BON DIA Aruba

Diahuebs 6 di November, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 63.50

Despues cu Elmar a nenga di paga dividendo na Gobierno

Awor ta lendernan di WEB Aruba NV ta nenga di paga 5.2 miyon na dividendo na Gobierno

Un decision cu a cay siman pasa diasabra

Pagina 5.

Coriente a bay na varios luga

ORANJESTAD – Ayera den oranan di anochi habitantenan di algun bario a spanta ora cu den forma sorpresivo coriente a bay.

Tabata trata di principalmente areanan di Noord, Dakota, Paradera, etc.

Segun por a compronde, e problema a surgi den un transformer na Dakota. Un cable principal den dje a kima of smelt, causando interupcion di coriente.

E interupcion aki no a dura mucho.

Wit Gele Kruis ta adverti

Hendenan sin diploma of conocimento ta dunado cuido na cas



ORANJESTAD – Actualmente e procedura ta cu ora un hende pidi pa ayudo, e team leider ta bay na cas pa tuma e datonan y yuda e hende, pero loke ta constatando ultimo tempo ta, cu tin diferente hende sin diploma of conocemento ta habriendo cuido na cas y ta bay na e hendenan. Asina a ser anuncia durante un conferencia di prensa cu a conta cu presencia di director di Wit Gele Kruis, Gino Goeleo y sra. Gracita Rombley, Coordinadora Cuido den Bario.

Ora cu un cuido haya problema, manera un cuido di pia di hende cu sucu ora e pia bira mas malo, e ora nan ta acudi na Wit Gele Kruis pa duna cuido. Hopi biaha e ta laat caba y ta costa AZV hopi placa pasobra e persona aki tin cu bay den henter un proceso, pasobra e herida ta daña caba y bo no por haci mucho y awor aki Wit Gele Kruis no sa con pa atende cu e asunto aki. Nan ta cuminsa bisa hendenan cu nan salud ta importante y cu nan mester busca cuido profesional. Mester tene cuenta cu e prijs di Wit Gele Kruis ta rasonabel, 6 florin, pero e hendenan ta cobra entre 35 florin pa ora pa trata e hendenan aki, pero a lo largo e mes hendenan ta cay na Wit Gele Kruis pa ayudo.

LOCAL

Miembronan di parlamento a lanta contra otro

Pagina 3.

Cu victoria di Barack Obama como presidente –electo di Merca

Aruba ta haya speransa pa cambio di maneho di Gobierno Mericano

Cu ta algo cu Gobierno di Aruba a desea segun Premier Oduber

ORANJESTAD – Mientras cu ta conoci cu e no por a vocifera su preferencia publicamente, ta conoci cu Prome Minister Obama a desea pa e cambio cu Barack Obama como presidente lo a trece na Merca. Den un entrevista anterior, e la confirma cu Aruba ta desea un cambio di maneho di Merca, desaprobando asina e maneho anterior cu Merca tabatin pa cu mundo.

Di otro banda, no por critica publicamente debi cu Aruba ta un isla chikito cu ta depende grandemente di Merca su turismo. Ora cu a puntra Oduber ken e ta simpatisa, e la contesta cu ta dificil pa duna un opinion y tin cu traha cu tur gobierno. Awor cu Barack Obama a keda eligi den forma abrumador como e di 44 presidente Mericano, e cambio cu Gobierno di Aruba a referi na dje, ta na caminda. Y como tal esaki por bira algo cu Aruba por ta contento, si tene Prome Minister Oduber na su palabranan un dia anterior. Mientras cu no a logra haya un comentario un dia despues di e resultado, por conclui cu e declaracion di Oduber un dia anterior, ta keda vigente.

Tabata riba dia di eleccion presidencial Mericano cu Bon Dia Aruba a acerca Prome Minister Oduber riba su comentario pa cu eleccion aki. Ta dificil pa Gobierno di Aruba duna un opinion riba eleccion Presidencial Mericano. "Nos tin cu traha cu tur gobierno y no ta bon pa bo interferi den e eleccion," Prome Minister Nelson Oduber a declara na Bon Dia Aruba ayera. Esaki tabata parti di su reaccion riba e eleccion di Merca ayera, pa eligi su candidato presidencial. Pa chikito cu Aruba ta, e ta wordo mira y aprecia door di Merca, contal cu bo ta amigo di Merca. Esaki no ta importa e tamaño. Merca ta pasando door di su momentonan mas malo. Tur hende incluyendo Aruba, tin expectativa halto y cu si cos no cambia akinan, e ta bira pio ainda. E biaha aki Merca ta malo di berdad y como tal Aruba kier un politica solido, uza menos placa pa guerra, mas trankilidad y mas solidarismo den politica pa cu Latino America.



Presidente electo di Merca, e carismatico Barack Obama.



E famia Obama, e proximo habitantenan di Cas Blanco.

Oduber ta spera cu e politica nobo lo bira uno mas habri pa Caribe, Latino America. Mester duna paisnan manera Irak y Afghanistan un chens pa medio di dialogo unda cu un dado momento esey ta yuda trece e trankilidad bek. "E tempo di hunga polis di mundo segun mi ta costa bida, placa y energia" Oduber a bisa di e rol di Merca ultimo tempo.

Loke cu Aruba ta desea pues ta un cambio di politica Mericano pa cu exterior. Esaki no kier men cu e ta rechasa e politica di John McCain. Esaki pasobra McCain ta constantemente contra Bush, siendo cu nan ta di e mesun partido republicano. Sr Obama su partido tin 8 aña sin ta den gobierno.

Su refleho ta uno di trankilidad. Pa loke ta sr Oduber como persona, a puntre ken ta gana eleccion. „Mi opinion personal ta siguiendo e eleccion di hopi serca, cu e refleho di un cambio, un dinamismo, bo ta mire den Barack Obama" Oduber a bisa. E ta haya e hecho cu McCain a distancia su mes di Bush, siendo cu e ta representa e mesun partido, como un error den tactica.

Si tur loke a wordo pronostica, Oduber ta mustra cu e diferencia ta basta grandi unda cu ta mira cu e eleccion tabata practicamente gana pa Barack Obama. Specialmente si bo mira e interes na Europa, bo ta mira un preferencia grandi. Loke pronostico tabata, Obama tabatin un bon oportunidad. A desea ambos partido tur clase di exito, mirando cu ta importante pa sigui cu Merca, siendo nos partner comercial mas grandi.

Parlamentario sr. Otmar Oduber

Miembronan di Parlamento ayera a lanta contra otro debi na insulto y falta di respet

ORANJESTAD – Na varios ocacion politiconan ta insulta otro den Parlamento y ayera e awa a pasa hariña cu a pone cu dos politico un biaha mas ta haya problema cu otro.
Den e caso aki ta trata di sr. Ady Thijsen y sr. Otmar Oduber, kende a sali na defensa di un dama den Parlamento.
Sr. Otmar Oduber den su entrevista cu nos na Bon Dia Aruba, a duna su banda bisando cu e tabata un situacion di lamenta y naturalmente e ta un consecuencia ora cu tipo di cosnan asina ta sosode ora cu pa Ady Thijsen y henter e fraccion di MEP nan argumento ta caba y e ora nan ta bay over na insulta tur hende den comunidad y ayera na cierto momento mester a pone sr. Thijsen na su luga y manda un mensahe pa fraccion di MEP y su totalidad.

Por a mira cu cada biaha e insultonan no ta bay solamente den direccion di politiconan, pero tambe na periodistanan cu ta wordo intimida y insulta door di e fraccion di MEP aki. Bo ta mira hendenan cu no tin nada di haber cu politica manera cu sr. Rory Arends ta wordo ataca comosifuera cu e no ta e persona cu tin un trayectoria largo cu e tin su tras. Directornan unabes cu nan no ta gusta pa gobieno, ta wordo insulta y ayera mainta ora cu sr. Thijsen a bay na insulta colega di Parlamento sra. Kock, sr. Lampe tambe y sr. Otmar Oduber, caminda cu na diferente ocasion expresa e palabra "laadron" den e sala ey y na dado momento sr. Thijsen a crusa e liña y bay na e banda di oposicion den un posicion di provocacion y e ora sr. Otmar Oduber a bisa e mester a duna e persona un mensahe cla y raspa.

Mas despues manera un cabayero sr. Thijsen a bin den Parlamento y pidi disculpa tanto na presidente di Parlamento y na sr. Otmar Oduber, caminda cu sr. Otmar Oduber a acepta su disculpa y a bise si cu e situacion aki a yega te ey.

Pero u si e mester ta un muestra cu respet bo ta gana ora bo dune na otro hende tambe y sr. Oduber a bisa cu esaki ta final di e confrontacion den Parlamento, pero si cu e mensahe ta, cu e insulto cu cada biaha nan ta manda den direccion di tur hende den Parlamento mester yega na un fin.

A yega momento pa atende problemanan cu tin den e comunidad aki, delinea y discuti riba asuntonan cu ta di interes di e baranca aki y no manera cu sr. Thijsen y esnan di MEP por insulta tur hende y kere nan ta sali ileso for di e situacion aki.

E acto bochornoso aki y e comportacion di sr. Thijsen cu e mester a pidi disculpa na sr. Otmar Oduber y na Parlamento, cu e por wordo considera como ehempel pa tur e otronan den Parlamento.

Lider di fraccion di MEP, sr. Ady Thijsen

Miembronan di AVP mester cuminsa duna respet na demas miembronan di Parlamento

ORANJESTAD – Lider di fraccion di AVP, sr. Ady Thijsen a bisa cu ta lamentabel cu loke ta wordo papia door di dos miembro di prensa di un radio emisora y un otro reportero.
Den reunion di comision central tabata tin algun punto di agenda y sra. Kock a bin cu un proposicion pa yena e agenda.

Fraccion di MEP den comision central, debi cu su miembronan tin un reunion den e comision fiho pa loke ta trata di utilidad, a bisa cu nan no ta bay di acuerdo cu e punto di Kock y e ora ey sr Otmar Oduber ta lanta para pidi punto di ordo y cuminsa hiba full un discusion, bisando cu sr Thijsen ta tuma sra. Kock na malo, cu sr. Thijsen ta rabia cu sra. Kock riba e asunto di obesidad, mientras cu e asuntonan aki no tin nada di haci cu loke ta tratando den punto di agenda.

El a cuminsa polarisa y instiga faltando respet pa Presidente di Parlamento. Bo no ta uza punto di ordo caminda cu bo ta cuminsa instiga y eynan e discusion a cuminsa y el a bira un discusion conociendo e vocabulario di sr. Otmar Oduber y su actitud fresco cu e tin, e ora e discusion a yega na un caminda cu sr. Thijsen a bise pa legumai. Ora cu Thijsen a bira su lomba el a bisa cu sr. Oduber a insulta su persona na un manera masha mahos mes, e ora Thijsen no a acept'e y a bira y pusha sr. Otmar Oduber.

E ora ey sr. Thijsen a bisa cu sr. Otmar Oduber a cuminsa tira mokete y el a hala pe y su coleganan a tene y el a cuminsa sapatia y bira rebelde.
Según sr. Thijsen el a keda trankilo y el a bay pasobra e reunion no a sigui y na momento cu e reunion a sigui sr. Thijsen a pidi palabra na e Presidente y a bisa cu ta su deber como parlamentario pa pidi su disculpa pa su comportacion y cu el a pusha sr. Oduber maske e no tabata na su luga aunke cu sr. Oduber mes a instiga pa e situacion a yega asina leu y Thijsen a bisa cu el a pidi disculpa y e situacion a caba.

Na e momento ey sr. Otmar Oduber a pidi palabra y a pidi disculpa tambe na sr. Thijsen, a gradici Thijsen pa e disculpa, pasobra sr. Otmar Oduber a tira mokete y scop den Parlamento y ta pesey el a pidi disculpa. Sr. Thijsen a bisa cu e no ta bay bringa den Parlamento, pero si e ta fout pa scucha Oduber y Thijsen a bisa cu mester corda si cu sr. Otmar Oduber a pusha sr. Rudy Lampe den Parlamento casi tira abou y pesey sr. Thijsen mes a bisa cu el a hala atencion di Otmar riba e asunto ey den pasado. Pero e biaha aki sr. Otmar Oduber a instiga y keda instiga, usando palabranan malo tambe y e ora ey Thijsen ta bisa cu e no ta acepta insulto y tur cos tin un limite.

Sr. Thijsen a bisa cu nan a trata e problema y el a keda resolvi y awor nan ta haci henter un issue di dje, sacando full e asunto di e contexto, cual Thijsen ta haya masha lamentabel mes den e caso aki, y e ta spera cu e situacion aki keda tras di lomba y cu esnan envolvi bisa e berdad den e caso aki.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Editorial



Barak Obama, e speranza pa un mihor futuro pa Merca y pa henter mundo

Duda a cambia bira sceptisismo y cu despues a transforma su mes den un speranza nobo. Historia politico a wordo skirbi y un luz nobo di speranza a cende, no solamente den su pais, pero rond mundo.
Mundo henter a celebra, y su triunfo historico a ser sigui di cerca den tur skina di universo, ya cu loke Barak Obama a logra, tabata mucho mas c'un triunfo, mucho mas c'un victoria politico den un sistema democratico di un pais.
Net algo prome cu mey anochi, net prome c'un dia nobo a inicia, e gran noticia a plama rond mundo, cu e "cambio" nobo, e cambio positivo, a triunfa, no solamente na Merca pero na henter mundo.
Sin sikiera a asumi su cargo y responsabilidad como Presidente di e pais mas poderoso na mundo, Barak Obama a mustra cu su carisma, su vision politico y su caracter y su determinacion, cu e lo bay trece cambionan grandi pa henter mundo.
Den ki forma y den ki magnitud, lo keda su responsabilidad pero diamars anochi laat y na inicio di un dia nobo, henter mundo a celebra un triunfo historico, di un homber di color, asumiendo Presidencia di un pais, cu tabata domina pa racismo pa hopi aña.
Den un era cu racismo y descriminacion contra di hende muher a domina pa hopi tempo, Barak Obama su triunfo ta libera tur hende di e diferencianan aki, y a bolbe mustra tur hende, cu tanten cu tin speranza, tanten cu tin boluntad, tur cos ta posibel.

E problemanan ta hopi, e crisisnan ta grandi, pero cu e triunfo di Obama, a surgi tambe un brisa di trankilidad y di speranza, cu cosnan lo drecha c'un homber cu ta vocifera un liderazgo diferente, dirigi pa sirbi tur, dirigi pa percura pa su pueblo y pa su mundo.
Hendenan grandi a yora, figuranan grandi no por a domina nan mes di emocion, y hobennan a sclama di alegria pa un triunfo cu pa gran parti tabata nan responsabilidad, door di a sostene un cambio grandi den politica Mericano, principalmente den e tradicion politico.
Grandi y hobennan, muher y hombernan, di tur raza, di tur nivel y di tur pais, sin duda algun a mustra nan sosten pa un figura kende a lanta asina rapido den su carera politico, pa transforma su mes den lider di e nacion.
Barak Obama a crece como politico, el a crece como Senador den un lapso di tempo impresionante, pa sigui dilanti y converti su mes den un lider cu henter e nacion tabata compronde y confia totalmente y resultado di e eleccion a confirma esey.

Mientras cu expertonan y e propio Obama ta mustra cu tin dianan dificil nan dilanti, problemanan serio pa soluciona, y diferencianan grandi pa elimina, en realidad Obama a supera e obstaculo di mas grandi den historia di politica di Merca.
El a supera un barera di descriminacion den su pais, caminda enberdad e hende di color scur a logra progresonan grandi den ultimo añanan, pero caminda tambe semper a existi e impresion cu riba hopi tereno, e Afro-Americano tabata ser tolera, pero no acepta.
Obama a logra di gana e confianza di hopi hende cu a menosprecia esnan di su color, y el a haci esaki, c'un carisma electrizante, c'un caracter sincero y c'un trankilidad cu tur hende ta busca di tin den nan bida.
Barak Obama a marca historia, el a uni un pueblo pa gran parti y e no por tabata mas sincero den su discurso ayera marduga, ora cu el a mustra na esnan cu no a sostene y no a vota p'e, cu e ta confia riba nan y ta ta spera nan sosten den futuro, ya cu e ta nan Presidente tambe.
Nunca antes television a yega di expresa un evento politico asina impresionante manera a tuma lugar na Chicago, ciudad caminda Obama a bay spera resultado di eleccion, caminda e emocion riba cara di esnan presente, tabata bisa hopi di loke a caba di tuma lugar.

Expresionnan di ogruyo, lagrimanan di emocion, gestonan di admiracion, y mas cu tur cos, señalnan di aceptacion di un Presidente nobo, kende no solamente ta ser mira como uno cu a marca historia, pero kende realmente ta ser mira como e "salbador" di un pais den duda. Di un pais den problema y di un pais den dolor pa desaroyonan cu a afecta e bida diario di tur hende.
Barak Obama ta ehempel di e speranza nobo, e ta e confianza pa un politica nobo, progresivo y moderno, cu no ta tin miedo di e retonan su dilanti, pero kende ta prepara pa atende y supera esakinan.
Obama, contrario na e ultimo administracion di Presidente George Bush, ta perfila un era nobo, caminda positivismo lo lanta cabez, y tur hende despues di hopi tempo, ta sinti cu cosnan nobo ta na caminda, y cu enberdad un dia nobo a inicia diaranzon marduga.
No ta solamente e pueblo Mericano, pero henter mundo ta carga expectativanan grandi pa e Presidente nobo, cu e lo trece cambionan cu tur hende kier mira, y cu lo influencia bida di tur hende den tur ciudad y den tur nacion.
Obama ta ser mira mucho mas c'un Presidente di Estados Unidos, ya cu mirando e reaccion rond mundo, por bisa cu el a converti su mes den e speranza nobo pa un mundo nobo y moderno, caminda trankilidad y felicidad lo reina dentro di poco.
Presidente Barak Obama, no solamente a marca historia cu su triunfo den eleccion presidencial, pero el a pone su mes pa tur loke cu e haci, ser converti den historia di awor en adelante.

Despues cu Elmar a nenga di paga dividendo na Gobierno

Awor ta lendernan di WEB Aruba NV ta nenga di paga 5.2 miyon na dividendo na Gobierno

Un decision cu a cay siman pasa diasabra

ORANJESTAD – Mescos cu tabata e caso di Elmar unda cu no a duna permiso pa traspasa e suma di 5.2 miyon florin na dividendo pa Gobierno, siman pasa diabierna e lender principal di WEB Aruba NV a prohibi pa e planta di awa traspasa nan dividendo balora tambe na 5.2 miyon florin na Gobierno.

Bon Dia Aruba a compronde cu esaki ta haci e situacion na Elmar mas interesante ya cu ta pa motibo cu a nenga di traspasa e suma di 5.2 miyon florin di dividendo di Elmar na Gobierno, a bin tanto problema cu finalmente a resulta den e retiro di director di Elmar, Freddy Rafine. Mester bisa cu esaki no tabata e motibo principal di su retiro, pero si e druppel cu a pone e emmer basha over.

E hecho cu awor e propio lender principal esta NIB cu ta esun cu a financia WEB Aruba NV, ta nenga di traspasa e suma di placa, ta pone cu lo tin un situacion cu tin cu wak con Gobierno di Aruba lo tin cu atende awor. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu gerencia di WEB Aruba NV pero no a haya reaccion te na ciere di e edicion aki. Ta spera cu den curso di awe, lo por haya informacion di nan banda riba e caso aki.

Relaciona cu asunto di proyecto na pier di waf chikito

Minister Marisol Lopez Tromp ta perde caso contra ATV



Corte di Husticia di Aruba

ORANJESTAD – Despues di mas cu un anja cu e caso ta andando, ayera Hues a dicta sentencia den e caso cu minister Marisol Lopez Tromp a cuminsa contra ABC Aruba Broadcasting Company N.V. (ATV), caminda Hues a rechaza e demanda di e mandatario.

E caso aki ta relaciona cu e asunto The Pier Club N.V. na e pier di waf chikito caminda un cantidad di piscado, especialmente esnan di Racho a protesta contra esaki. ATV a haci entrevista cu diferente piscado entre 18 y 20 Augustus encuanto e asunto aki caminda cierto piscadonan a haci cierto expresionnan, cual e mandatario ta considera amenasante pa su persona.

DEMANDA

Dia 3 di September 2007, minister di Husticia a haci un demanda contra ATV pa asina articulo 13 lid 1 di e codigo di television 1988, GT 68, pa para e transmission di 20 Augustus 2007 y pa mantene esaki para.

Dia 21 di Augustus 2007, minister Lopez Tromp a entrega keho na Ministerio Publico pa menaza contra e personanan cu a haci expresionnan den e entrevista di 20 Augustus 2007 di ATV.

Lopez Tromp a demanda pa Hues ordena ATV pa no pasa mas e entrevista di 20 di Augustus 2007. El a demanda un danjo per huicio di 75 mil florin pa ATC a actua inhusto pa cu su persona.

EVALUACION DI HUES

Hues den su evaluacion no ta haya cu den e entrevista cu un piscado via ATV, minister Lopez Tromp a wordo menaza. E no ta haya cu ATV ta culpable pa esaki sino cu a trece den publicidad un noticia encuanto un asunto caminda e emocionnan tabata halto. Hues no ta haya cu ATV a actua inhusto pa cu e mandatario. E ta haya infunda e acusacion cu un periodista di ATV lo a provoca e amenaza door di a haci cierto pregunta.

Hues a sigui bisa cu for di e entrevista no por saca afo ningun amenaza. El a splica cu ora ta trata di un amenaza e mester a sosode bou di cierto circumstancia cu e ta crea un miedo cu e persona su bida ta na peliger. Como ehempel di menaza especialmente contra politico el a menciona loke a sosode na Hulanda contra e politico W.Bos y tambe Balkenende caminda Corte a condena e personanan na castigo di prison.

Pa loke ta trata e denuncia cu ATV lo a trece den publicidad cosnan cu no ta cuadra cu e berdad, Hues a rechaza esaki. Hues a mustra cu ATV a trece den publicidad e carta cu e mandatario a manda pa Aruba Ports Authority encuanto e proyecto The Pier Club N.V. y a cuestiona e maneho di e mandatario. Hues ta haya cu ATV por a haci esaki, especialmente mirando e hecho cu tabata reina comocion den comunidad riba e asunto aki. Hues a conclui cu mester rechaza e demanda di minister Lopez Tromp.

SENTENCIA

Hues su decision ta cu e ta rechaza e demanda di minister Lopez Tromp y ta ordena e mandatario pa paga e gastonan di e caso na banda di ATV cu a ser calcula na 2200 florin como salario di abogado.

Ya cu e no ta haya contesta drechi di nan

Monica Kock a manda carta pa Elmar exigiendo splicacion di e brandstofclausule

ORANJESTAD - Hopi tempo caba MPA ta trata pa ricibi un splicacion con ta calcula e brandstofclausule. Na parlamento esaki a wordo pidi diferente biaha pero te awo no a wordo duna un splicacion con ta calcula e brandstofclausule. Como parlamento tur informacion mester ta disponibel pa parlamento. Lastima te awo nunca a duna un splicacion detaya con ta calcula e brandstofclausule. E unico locual ta wordo bisa ta cu e brandstofclausule ta depende di e prijs di petroleo.

Mirando cu parlamentario Kock no por logra un splicacion den Parlamento Kock a dicidi pa cana e caminda legal como un cliente. Como cliente ora nan ta manda bo un cuenta bo tin e derecho pa exigi un splicacion di e cuenta. Den esaki e bendedor di servicio ELMAR mester duna un splicacion con nan ta calcula e cuenta y a base di kiko bo debe e suma cu ELMAR ta pone cu bo tin cu paga. Como cliente bo tin e derecho pa pidi un splicacion pa e cuenta y ELMAR ta oblige pa duna un splicacion di e brandstofclausule.

Pesey Monica Kock a dicidi pa manda un carta como cliente pa ELMAR exigiendo splicacion di su mesun cuentanan di coriente. Segun Monica Kock esaki ta e unico manera cu e por logra ricibi e informacion cu pueblo kier sa. Monica kier sa kiko e ta paga y con e ta calcula pa e mes y pueblo henter por controla nan cuentanan si e cuenta ta corecto of no. Parlamentario Kock ta spera cu riba termino cortico e lo ricibi un splicacion di e calculacion di brandstofclausule. Kock a agrega cu si mester e lo bay corte pa exigi e splicacion di e calculacion di e brandstofclausule. Ta tempo cu tin transparencia pa nos tur sa con ta calcula e suma grandi di brandstofclausule cu ta tres biaha mas grandi cu locual bo ta uza nan coriente.

Peaton alcansa na Noord a ser saca for di Eerste hulp

ORANJESTAD – Ayera Bon Dia Aruba den forma exclusivo a publica riba su front-page un accidente caminda un peaton a ser alcansa na altura di Aruba Bank na Noord. Informacion cu a drenta ayera na nos sala di redaccion ta indica cu e persona aki a ser trasporta cu ambulans pa hospital pa haya asistencia na Eerste Hulp. Segun a ser informa na Bon Dia Aruba, pa un causa desconoci e persona aki a cuminsa zundra algun personal trahando den Eerste Hulp. Na momento cu e persona aki a ser poni riba un rolstoel, nan a dicidi di pone e herido aki pafo di Eerste Hulp, te cu awe mainta cu un patruya di polis a bay cune pa Noord.

E persona aki conoci como Bartolomeo a condena loke personal di hospital a haci cune, ya cu el a wordo neglisha di haya atencion despues cu un auto a dale accidentalmente na Noord.

Lider di AVP Mike Eman ta reacciona riba victoria di Barack Obama

Barack Obama a inspira y duna mundo confiansa cu tin e meta pa sirbi humanidad completo



Mike Eman



ORANJESTAD – Un di e partidonan politico na Aruba cu a sigui e eleccion diamars anochi cu hopi atencion tabata partido AVP, cu na cabes Mike Eman. Nan a haci esaki na nan sede na Cas di Partido y asina a experencia e victoria. Cu un sentido grandi di un celebracion di un momento historico, Eman a referi na e propio discurso di victoria di Obama, expresando sentimentonan cu tur esnan presente na Merca.

E loke ta hala atencion di Eman ta cu Obama ta referi na e victoria como uno di pueblo y no di dje. Mes momento Eman ta mustra cu no ta cuestion cu ta scohe un partido politico riba otro, sino mas bien for di tempran a mira e candidato excepcional, transmitiendo mensahe di cambio, cu sentido di con hendenan mester anda cu otro. Suficiente pa mustra sosten pa e hoben lider Mericano cu awe ta e presidente electo di Merca. For di 4 aña pasa ora cu Obama a hiba e discurso excepcional na e convencion di partido democrata, Eman tabatin bista riba dje. Cu e eleccion di Obama, e ta kere cu e lo hiba Merca pa cambionan sumamente positivo pa mundo y esey mundo a celebra y AVP tambe a celebra cu hopi emocion y sentido cu tin un epoca di cambio cu ta inspira ciudadanonan na mundo y Aruba. Aki tambe Eman kier mira e cambio aki pa pone un rosea di optimismo pa duna hendenan di Aruba un calidad di bida husto pa esnan cu ta bay lantando den nos pais. Pa loke ta e makinaria di Obama su exito, Eman ta mustra cu semper tur e eleccionnan nan sistemanan di hiba campaña a sirbi pa AVP mira y siña di dje. No ta solamente AVP sino tur partidonan na mundo ta observa algo asina pa mira e ultimo tecnicanan cu tin cu por aplica den nan propio pais. Y cerca AVP, esaki no ta un excepcion.

Sin duda, den campaña di Obama, a uza tecnologia y forma di hiba campaña disciplina cu mensahenan consistente cu a conduci na su victoria. Di otro banda, tin bukinan yen skibi di strategianan cu ta traha. Pero esun di Obama ta hopi importante. AVP a mustra cu nan tin un organisacion politico grandi organisa y consistente. Mirando e cantidad di miembro cu e partido tin, Eman ta considera e partido su mecanismo como un di esnan mas grandi cu tin te hasta den Antiyas.

Gabinete Oduber IV no merece un aña mas di gobernacion

"Respeta pueblo y evita mas castigo geel pa un pueblo cu ya no ta confia den geel"

Parlamentario Otmar Oduber ta mustra

ORANJESTAD - "Gabinete Oduber IV ya no tin derecho di existencia. E no tin derecho pa sigui abusa di un pueblo mal castiga bou di un maneho discriminatorio y sin piedad, castigando esnan cu ya no por wordo castiga, mal gastando placa cu ya no ta existi, y neglishando sufrimento di pueblo den su totalidad.

Ta tristo pa mira un Gobierno, cu su Minister Presidente Nel Oduber, ta confirma cu nan a ranca mas cu 200 miyon for di pueblo cu su medida di BBO, ainda ta bisa pueblo cu e tin cu bay pasa mas na eigen bijdrage pa AZV cuminzando otro aña.

Un Gobierno cu fuera di e cifra miyonario di BBO, lo ricibi casi 300 miyon for di Plant NV y ta ranca mas cu 100 miyon for di companianan di Utilidad, ainda no por duna pueblo un mihor cuido medico.

Un gobierno miyonario cu ainda no por sigura un bon educacion, un bon sistema hudicial caminda seguridad di nos pueblo ta garantiza.

Un Gobierno cu realmente a haya asina hopi placa, mas cu ningun otro Gobierno den historia di e pais aki, ainda no por alivia e peso riba lomba di pueblo, di un inflacion inmenso ocasiona pa su propio maneho.

Un Gobierno cu simplemente no por duna pueblo nada a cambio di tanto sacrificio cu e pueblo aki a bin ta haciendo cu medidanan impone riba dje pa Gobierno di MEP.

No papia di proyectonan, no papia di edificionnan construi pa yuda amigonan, pa yuda famianan gana placa pero papia di dolor di pueblo, di e inquietud grandi cu tin den pueblo y e precupacion grandi di nos hendenan, pa e dia di mañan.

Na mundo tin un crisis financiero, pero aki na Aruba nos tin un crisis geel cu ta hogando tur hende, principalmente esnan di mas necesidad, y caminda Gabinete Oduber, cu Nel Oduber na cabez, ta bira lomba pa pensionadonan, nengando nan un suma di 105 florin pa luna, mientras cu famianan serca, yiunan di Minister Presidente, kizas ta haya 105 pero den miles di florin.

Gabinete Oduber a gasta miyones na weganan politico, na persigui politiconan rival cu casonan fantasma, cu acusacionnan sin base y cu Corte a hisa benta afor pa falta di seriedad y prueba concreto y real.

A gasta miyones di florin den e tipo di weganan aki, na lugar di usa e placa aki pa yuda pueblo, pa alivia e peso grandi cu algun famia ta confrontando tur dia pa sobrebibi otro dia bou mando di e gobierno aki.

E momento a yega, pa politiconan den Gobierno, asumi nan responsabilidad, y realmente bin dilanti y admiti cu e situacion aki ya no por perdura y cu Gabinete Oduber IV tin cu bai cas awe, si por for di mainta caba, y habri caminda pa pueblo bolbe carga speranza cu tin un luz positivo na caminda.

Caminda pueblo por sinti cu e lo bai eligi un Gobierno nobo, cu realmente ta traha pa pueblo, caminda nan ta feliz.

Caminda nan por sinti cu nan lo yega atrobe na nan cas den e bario cu nan ta prefera y no ta perde cas manera e situacion ta awor aki, pa motibo cu ya nan no por carga e peso di medidanan impone sin control pa e Gobierno di MEP".



Door di su admision, segun Willem Vrolijk di M.P.A.

Booshi Wever ta duna su mes, Rudy Croes y Cuerpo Policial un "brevet van onvermogen"

ORANJESTAD - Minister Wever, den su reacion ariba Willem Vrolijk, a bin ta admiti cu nos tin un problema grandi cu adiccion aki na Aruba. Pasobra e mes a laga sa cu, e cantidad di adictonan cu ta subi caya ta alarmante y ta aumentando.

Porfin e minister a realisa esaki, admitiendo cu locual e ta bin ta insinuando, cu na Aruba nos no tin problema cu adiccion, no ta berdad.

Tambe e Minister a admiti cu ta "poco-poco" e ta trahando ariba e asunto aki y cu aparentemente e congreso di september 2004 no a trece un solucion de inmediato. Ta comprendibel cu no ta cu djies un comando bo por soluciona e problema aki pero minister Wever tin 7aña sinta eynan y e congreso tawata 4 aña pasa. Esaki ta mas cu suficiente tempo pa por lo menos purba di soluciona e problema aki.

Esnan di e fundacionan y departamentonan di gobierno, ta haciendo tur loke ta na nan alcanse pero MPA a compronde, cu ta e maneho di Minister ta locual ta stroba e desaroyo positivo den henter e asunto aki. Prueba di esaki ta, cu e Minister no a dedica ningun atencion ariba e problema aki, den su nota di maneho di presupuesto di 2009. Aunke e mes ta admitiendo cu nos tin un problema grandi cu adiccion.

Nos por a ripara cu porfin minister Wever a lanta for di soño y ta admitiendo cu nos tin un problema grandi ariba e tereno di adiccion. Pero segun e, mester enfoca ariba e cuna di e problema, cu ta esnan cu ta trece y bende e droga. Locual minister Wever ta bisa akinan ta, cu su colega e Minister di Husticia, Rudy Croes y e cuerpo policial no ta haciendo nan trabou.

Nos por corda con den pasado a kita e parti di drogadiccion for di Minister Rudy Croes y a pase pa Minister Wever pasobra segun e, Minister Rudy Croes no tawata haci un bon trabou ariba e tereno aki.

Ta parce cu despues cu a kita e parti di drogadiccion di Minister Rudy Croes, awor Minister Wever kier caba di kita e resto cu a sobra tambe for di Minister Rudy Croes. Den henter e asunto aki nos por mira con minister Wever ta duna su mes, su colega minister Rudy Croes y cuerpo policial un "brevet van onvermogen".

Pakico raza no a hunga un wega grandi den decision pa elegi Obama como Presidente

E energia di hobennan a haci e diferencia durante eleccion na Merca

Partido Democrata a conta cu un ehercito di 1.5 voluntario hoben cu no a enfoca riba raza, sino oportunidad

ORANJESTAD—Eresultado ta conoci. Merca tin su prome Presidente di descendencia Africano. Esaki a yud'e? For di comienzo por a tende con e Mericano di descendencia Africano e biaha aki si lo vota, ya cu nan ta mira un di nan mesun hendenan como candidato. Desde e momento cu e minoria grandi aki a haya derecho di voto, despues di luchanan pisa y violento, y cu finalmente a logra danki na un revolucion pacifico dirigi pa dr. Martin Luther King, e participacion di e grupo aki na eleccion Mericano tabata limita. Hopi a sinti nan mes semper sosten'i pa e partido Democrata, pero pa diferente motibo un percentage grandi no a participa den eleccionnan. E proceso di registracion pa por vota sigur por a hunga un papel, mirando e 'responsabilidadnan,' adicional cu ta bin hunto cu derecho di voto. Un di nan cu sigur ta hunga un papel ta e responsabilidad pa cumpli cu e asina yama 'jury duty,' esta sinta den hurado den casonan di Corte. E proceso aki ta costa e ciudadano Mericano tempo y placa, y hendenan di e clase trahado ta esnan cu lo perde entrada si mester cumpli cu e yamada pa sirbi den cuerpo di hurado.

Y cu un percentage di 64 pa eleccion Presidencial 2008, tur cos lo mester mustra cu e grupo aki berdad a haci un diferencia e biaha aki. Manera ta conoci, e cifra di 64 porshento ta un di e mas haltonan den e ultimo 100 añanan, pa loke ta participacion na eleccion di Presidencia Mericano. Ultimo tempo e interes tabata limita na 50 porshento of te hasta menos.



Director of Training pa Partido Democrata di Merca, Paraq Mehta

VOTO AFRO-MERICANO NO A SUBI DRASTICAMENTE

Sinembargo, resultadonan di 'exit polls,' esta encuestanan cu ta haci cu miles di votado na momento di sali for di e urna electoral, no ta refleha cu Barack Obama a gana danki na un crecemento grandi den votado di descendencia Africano. Es mas, e cifranan ta musta cu e cantidad a keda mescos cu eleccionnan anterior y den algun occasion, berdad a mira un aumento, pero no drastico.

Kico anto a laga Barack Obama haya mas cu 52 porshento di e voto popular y mas di 340 voto electoral, mucho mas cu e 270 cu e Presidente elector mester a haya pa por a gana e eleccion? E contesta ta: un sosten amplio di ciudadanonan Mericano di tur raza, credo, nivel social, pero cu tin un punto en comun, cu ta hubentud. Dos di cada tres votado bou 30 aña a prefera Barack Obama riba John McCain, e cifra mas halto registra desde cu a cuminza cu e midimento despues cu personanan vota na 1976. Tradicionalmente, e votado hoben tin e tendencia pa sostene e mesun cantidad cu esnan riba 30 aña.

Director of Training pa Partido Democrata di Merca, Paraq Mehta

HOBENNAN A HACI E DIFERENCIA

E fortaleza di Barack Obama pa logra e sosten hoben aki tabata sinta na un vision con pa logra yega na un grupo cu pa hopi tempo a sinti su mes un poco aleha di e bida politica.

Hopi a kere cu aunke hobennan a mustra sosten pa Obama den diferente encuesta, nan lo no vota den gran cantidad, mirando cu nan no a haci mucho uzo di e posibilidad pa vota trempan.

Es mas analistanan a kere cu hopi hoben lo haci manera hobennan ta haci, esta bira floho y no presenta ora mester.

Well, esaki no tabata e caso e biaha aki. Den cierto estado, tabata e voto di e hoben cu a yuda Barack Obama gana. Colorado a bay pa Barack Obama, danki na miles y miles di studiante, kendenan a dicidi pa registra den e estado ey, cu no ta unda nan a nace, pa percura cu nan voto ta conta, y asina cambia e estado tradicionalmente Republicano, pa uno Democrata. E influencia di e hoben Democrat tabata grandi den areanan universitario na Ohio, Pennsylvania, Virginia, Florida y Nevada, unda 75 porshento di e votadonan di e areanan ey ta bou 30 aña. Mas ainda, un di cada 10 votado e biaha aki a bisa cu nan ta vota pa prome biaha, y seis den 10 di e votadonan nobo aki tabata bou 30 aña. E voto hoben ta representa 18 porshento den eleccion di Presidente pa Merca na 2008.

A PAPIA IDIOMA DI E HOBEN

Kico Barack Obama a haci pa logra e voto hoben? Expertonan ta mustra cu mas cu cualkier otro politico na mundo, Barack Obama a haci uzo di tecnologia moderno pa comunica directamente cu e hoben. Facebook, Twitter y te hasta mensahenan via celular a trece e candidato hopi cerca di e votado jong.

Y e acercamento aki a bin hopi trempan. Pasobra Barack Obama y su team a logra trece algun hoben determina den nan lucha, y ta e hobennan aki a plama nan energia y entusiasmo pa otro hoben, y esaki a plama manera un candela.

Un di e hobennan aki ta Parag Mehta, un hoben di Texas, yiu di migrantenan di India, cu tabata un campañador pa Hillary Clinton. Mehta ta Director of Training pa partido Democrata y tabata persona kende a percura pa prepara e mas di 1.5 miyon voluntario hoben tur rond Merca pa bay di porta pa porta, bishita hende, haci yamadanan, na fabor di Barack Obama.

Parag Mehta (kende a splica cu su candidato inicial, Hillary Clinton, nunca lo a accepta pa bira e candidato pa Vice Presidente, ya cu "e ta mas cu djis un pulso," refiriendo cu Clinton tin mucho mas potencial y perspectiva pa futuro) tambe ta un persona cu imenso personalidad. Nos di Bon Dia a haya oportunidad



Voluntarionan pa Obama na Minneapolis

Contrario na e actitud di Partido Democrata, esnan encarga cu e oficina principal di campaña di John McCain na Washington DC, no tabata mucho habri durante un bishita. No tabata permiti pa saca potret, aunke cu a asigna unpersona pa papia, pero mas bien tabata ripiti unicamente dichonan pa campaña y no tabata elabora con Republicanonan ta mira por ehempel e papel di migrantenan na Merca.

Parag Mehta (kende a splica cu su candidato inicial, Hillary Clinton, nunca lo a accepta pa bira e candidato pa Vice Presidente, ya cu "e ta mas cu djis un pulso," refiriendo cu Clinton tin mucho mas potencial y perspectiva pa futuro) tambe ta un persona cu imenso personalidad. Nos di Bon Dia a haya oportunidad pa conoce e hoben aki personalmente. Mehta tabata convenci desde Augustus caba cu e forma di campaña di hobennan ta mucho mas efectivo, y cu e sistema aki lo duna fruto na e candidato Democrata. Hobennan ta interesa den kico futuro tin pa nan, kico ta nan perspectiva. Como tal, economia ta hunga un papel crucial, mescos cu nan posibilidadnan di estudio. Ningun momento por a sinti di Parag Mehta cu nan ta enfoca riba un solo grupo di hoben, por ehempel e hoben di descendencia Africano. Al contrario, e tema di raza no a bin ningun momento dilanti, cu excepcion di e esfuerzonan pa logra trece e grupo Hispano, cu tradicionalmente a vota pa Republicanonan, den e movecion Democrata. Obviamente, si mira e cifranan awe, Parag Mehta cu su ehercito di voluntarionan a logra esaki tambe.Na Minneapolis, den e estado Minnesota cu a sostene Barack Obama, e oficina di campaña pa partido Democrata, tabata consisti solamente di hobennan. Ta e hobennan aki tabata acerca otro voluntarionan pa bishita cas, yama telefon. Y den e hobennan aki, tabatin Mericanonan blanco, latino, di descedencia Africano y di diferente otro etnicidad. Y atrobe, ningun momento a para keto riba con raza of racismo lo por drenta den wega.

Barack Obama a gana danki na sosten di intelectualnan (personanan cu estudio universitario), hende muhe (seis di cada 10), esnan di descendencia Africano, pero en especial, danki na hobennan cu a logra trece inyecta un energia y entusiasmo nunca prome mira den eleccion Presidencial na Merca.

Well, esaki no tabata e caso e biaha aki. Den cierto estado, tabata e voto di e hoben cu a yuda Barack Obama gana. Colorado a bay pa Barack Obama, danki na miles y miles di studiante, kendenan a dicidi pa registra den e estado ey, cu no ta unda nan a nace, pa percura cu nan voto ta conta, y asina cambia e estado tradicionalmente Republicano, pa uno Democrata. E influencia di e hoben Democrat tabata grandi den areanan universitario na Ohio, Pennsylvania, Virginia, Florida y Nevada, unda 75 porshento di e votadonan di e areanan ey ta bou 30 aña. Mas ainda, un di cada 10 votado e biaha aki a bisa cu nan ta vota pa prome biaha, y seis den 10 di e votadonan nobo aki tabata bou 30 aña. E voto hoben ta representa 18 porshento den eleccion di Presidente pa Merca na 2008.

A PAPIA IDIOMA DI E HOBEN

Kico Barack Obama a haci pa logra e voto hoben? Expertonan ta mustra cu mas cu cualkier otro politico na mundo, Barack Obama a haci uzo di tecnologia moderno pa comunica directamente cu e hoben. Facebook, Twitter y te hasta mensahenan via celular a trece e candidato hopi cerca di e votado jong.

Y e acercamento aki a bin hopi trempan. Pasobra Barack Obama y su team a logra trece algun hoben determina den nan lucha, y ta e hobennan aki a plama nan energia y entusiasmo pa otro hoben, y esaki a plama manera un candela.

Un di e hobennan aki ta Parag Mehta, un hoben di Texas, yiu di migrantenan di India, cu tabata un campañador pa Hillary Clinton. Mehta ta Director of Training pa partido Democrata y tabata persona kende a percura pa prepara e mas di 1.5 miyon voluntario hoben tur rond Merca pa bay di porta pa porta, bishita hende, haci yamadanan, na fabor di Barack Obama.








Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a ricibi sugerencianan pa plan di Desaroyo Teritorial

ORANJESTAD - Diaranson 5 November 2008 Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a reuni cu e Conseho pa Desaroyo Teritorial (Raad voor de Ruimtelijke Ontwikkeling) tocante e plan pa desaroyo teritorial.

Direccion di Infrastructura conforme e ley di desaroyo teritorial (LRO) a traha un concepto di e plan pa desaroyo teritorial (ROP). E plan pa desaroyo teritorial a bay pa inspeccion publico 16 di juli y te 16 augustus. Durante inspeccion publico un y tur por a entrega nan comentario (zienswijzen) riba e plan. En total un cantidad di 20 persona/instancia a entrega nan comentario, entre otro e conseho pa desaroyo teritorial.

E conseho pa desaroyo teritorial ta un organo di consulta pa asina sectornan di comunidad haya participacion den e maneho pa desaroyo teritorial. En general e tarea di e conseho pa desaroyo teritorial ta pa asesora e Minister encarga cu Infrastructura tocante e desaroyo teritorial di Aruba, e maneho y su implementacion. Desde 18 Juni 2008 e conseho pa desaroyo teritorial a keda instala y ta consisti di: Sra. Marjanne Havelaar den nomber di ATIA; Sra. Sanju Luidens-Daryanani den number di AHATA; Sr. Earon Matthew (ADIAA); Sr. Ramsey Acosta (FANAPA); Sra. Jeanine Croes (FCCA); Sra. Glenda Gil (SEPPA) y
- Sra. Lydia Emerencia (UA).

E conseho pa desaroyo teritorial (Raad voor de Ruimtelijke Ontwikkeling) segun ley tambe mester entrega nan conseho riba e concepto di e plan di desaroyo teritorial (ROP). E conseho pa desaroyo teritorial a haci entrega di esaki 3 siman pasa na Direccion di Infrastructura y Planificacion (DIP) y Diaranson 5 2008 durante e reunion nan a haci entrega di esaki na Minister drs. Marisol Lopez-Tromp.



Minister Marisol Lopez-Tromp hunto cu e miembronan di Conseho pa Desaroyo Teritorial cu a keda instala y ta consisti di: Sra. Marjanne Havelaar den nomber di ATIA; Sra. Sanju Luidens-Daryanani den number di AHATA; Sr. Earon Matthew (ADIAA); Sr. Ramsey Acosta (FANAPA); Sra. Jeanine Croes (FCCA); Sra. Glenda Gil (SEPPA) y Sra. Lydia Emerencia (UA).

Miembronan di e conseho pa desaroyo teritorial a expresa cerca Minister drs. Marisol Lopez-Tromp nan alegria cu e plan di desaroyo teritorial, pasobra e ta hopi necesario pa Aruba y su ehecucion mester drenta na vigor mas pronto posibel. Ademas e miembronan di e conseho pa desaroyo teritorial a expresa e sentimiento di honor pa ta forma parti di e conseho pa desaroyo teritorial.

Na e momento aki Direccion di Infrastructura & Plan ta procesando tur comentario y sugerencia di e conseho di desaroyo teritorial. A base di esaki Direccion di Infrastructura & Planificacion lo traha un version definitivo di e Plan di Desaroyo Teritorial (ROP) cu mester haya aprobacion oficial pa medio di un landsbesluit. Direccion di Infrastructura & Planificacion ta premira cu esaki lo keda finalisa na December di e aña aki.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta gradici e conseho pa Desaroyo Teritorial pa nan trabao y ta spera cu nan por sigui reuni regular riba e topico aki y mantene un bista skerpi riba desaroyonan teritorial na bienestar di nos isla.

Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura

Marlon Sneek den nomber di Plataforma di Enseñansa di partido A.V.P ta afirma:

"Minister di Enseñansa no sa kico ta come ni bebe den enseñansa!"

ORANJESTAD – Miembro di AVP, sr. Marlon Sneek ta indica cu no ta un secreto cu nos enseñansa ta den un crisis! No solamente su contenido, pero tambe e infrastructura cu mester tin pa cu esaki. Tur hende por a mira con scolnan ta birando ruina. Nos por a tuma nota di e tres (3) scolnan den e bario di Madiki cu si no ta pa motibo cu awasero a haci e situacion visibel, cu ya no por a sconde mas, lo nada no a pasa. Loke ta hopi importante ta pa remarca cu loke lo bay wordo inverti awor aki den e scolnan aki no ta nada compara cu loke mester wordo inverti pa pone e scolnan aki den un situacion apto pa nos muchanan haña educacion.

MAS DEPARTAMENTO…

Esnan cu por a haya e presupuesto di enseñansa pa mira, por a tuma nota cu nos minister tin pensa di bin cu mas departamentonan. Loke ta mas tristo ainda e no a ni bisa si nan ta bay ta resorta bou di e departamento di enseñansa of si nan ta bay ta un 'body' ariba nan mes. E cos mas comico di tur esaki ta e hecho cu minister e caba di presenta su plan nacional di enseñansa den cual punto cinco ta bisa lo siguiente: Haci e trabounan di e departamento di enseñansa mas eficas, pa sostene e sistema di enseñansa mihor.

Minister: poniendo mas 'friends and family' na trabou lo haci e departamento aki eficas? Un departamento cu a crese den 7 aña di 90 empleado pa 240, anto ainda kier bin cu otro departamento banda di esaki. Tin biaha nos ta puntra nos mes si e raportnan aki ta wordo lesa of no? Ta con por ta posibel cu un minister ta bay frontal contra su mesun maneho? rarara.

"INDEXERING"…

Ironia di bida ta mustra con un minister ta plania pa bin cu mas departamento cu lo bay ta resorta bou di su ministerio cual lo costa 3 miyon extra. Y ningun caminda den e presupuesto e minister aki ta bisa kico lo ta e tarea pa e departamentonan aki! E mesun minister cu a corta mas di afl 400.000.= cu a pone cu scolnan awe no tin papel pa haci copia no tin placa pa cumpra buki, no tin placa pa cumpra productonan di prome nesecidad pa tene scolnan limpi. Awe e minister ta inventa departamentonan nobo cu lo bay costa mas di 3 miyon florin. Manera cu esey no ta suficiente, e mesun minister aki cu den su 'Plan Nacional di Enseñansa ta bisa lo siguiente "Mehora e calidad di maestro como un yabi pa mehora e prestacion y logro di studiante", ta keda sin pone ningun depchi disponibel pa indexering, pa maestronan cu mester a sali pa 7 siman largo ariba caya pa logra jega na un acuerdo cu gobierno. Unda e respet a keda pa e maestronan cu lo mester ta e ARKITECTONAN di e Nationale Onderwijs Plan manera abo mes a bisa Sra. minister. Esaki ta e realidad cu nos ta bibando bou di e gobierno aki y cu e minister di enseñansa aki.



Colegio EPI presente na Aruba College Fair 2008

Tambe lo tin presentacion ariba diabierna merdia

ORANJESTAD - Colegio EPI un biaha mas lo ta presente na Aruba College Fair 2008 cu lo tuma lugar entrante mañan 7 di november y diasabra 8 di november na Renaissance Convention Center.

Colegio EPI ta invita tur studiante pero tambe mayor y interesadonan pa pasa bishita nos stand pa asina haña informacion tocante nos unidadnan y e diferente opleidingen cu nan ta ofrece. Cada unidad lo wordo representa pa docente y decano pa asina duna informacion tocante por ehempel e estudio mes, pero tambe cua vooropleiding y profiel bo mester tin pa drenta cada opleiding y kiko bo por hasi despues di bo estudio na Colegio EPI.

E biaha aki Colegio EPI lo duna presentacion di cada unidad ariba diabierna merdia. E orario ta lo siguiente: Ciencia & Tecnologia 12.00 pm, Economia 12.45 pm, Hospitalidad & Turismo 1.30 pm y Salubridad & Servicio 2.15 pm. Studiantenan: pone e prome stap pa bo futuro y bin bishita Aruba College Fair 2008. Pasa na e stand di Colegio EPI y informa bo mes ariba e posibilidadnan di un estudio profesional intermedio na Aruba.

Curso pa personanan trahando den Centronan di mucha di 0 pa 12 aña

ORANJESTAD - Fundacion Pa Nos Muchanan ta organisa un curso pa personanan trahando den Centronan di mucha di 0 pa 12 aña bou nomber: "Prome Asistencia y Siguridad den centro di mucha". Fecha: 22, 29 di November y 6 di December 2008.

Den e curso aki lidernan a haya informacion con nan mester reconoce situacionnan di emergencia, con mester actua y duna yudansa adecua na mucha den situacion di emergencia. Ainda tin cupo habri! Pa mas informacion y pa inscribi yama libremente na Fundacion Pa Nos Muchanan, tel. 583-4247 of 588-0856.

Willem Vrolijk di M.P.A. ta puntra e mandatario

"Minister Wever, na unda nos leynan ambiental a keda???"

7 aña pasa a priminti pueblo esaki y te cu awe nada!!

ORANJESTAD – Ora cu e gobierno aki a sinta 7aña pasa, minister Wever a priminti e pueblo cu e lo bay haci lo necesario pa bin cu leynan ambiental. Especialmente pa loke ta trata nos refineria. Algo sigur di aplaudi mirando e molester cu pueblo ta pasa aden ora cu biento cambia. Ora cu esaki pasa especialmente e pueblo di San Nicolas ta sufri. Te hasta ora yega asina leu, mester sera cierto schoolnan pasobra e huma ta bira insoportable den klas. Nos yiunan ta perde dia di school y e pueblo ta wordo venena poco poco pero sigur.

Tambe nos por mira con den e ultimo simannan constantemente tawata tin oil spill di Valero. Na prome instante Valero a nenga rotundamente cu ta for di nan e oil spill aki ta bin pero despues cu a mustra nan e fuente, nan a admiti cu ta di nan mes e ta. E oilspill aki a yega te na isla di oro na Pos Chiquito y nos no mester lubida cu nos awa potable ta WEB ta produci for di lama na Balashi net pabow di Pos Chiquito. No cu e leynan ta bay stop e oil spill nan pero si tin sancion, a base di leynan ambiental, e refineria lo bay sigura mas tanto cu ta posibel pa esaki no sosode.

Un otro aspecto cu mester tene cuenta cune ta e asina yama "Global Warming". Ta asina e huma produci pa e refineria ta forma un capa cu ta dunabo un "green house effect". Esaki ta haci cu temperatura mundial ta subi y nos ta haña mas vapor den e atmosfera. E vapor extra aki ta haci cu e.o. horcannan ta bira mas grandi y violento, nos ta haña inundacion den cierto luganan y secura den otro. Cu e leynan aki menos huma lo bay den nos atmosfera y aunke Aruba ta chiquito compara cu e resto di mundo toch nos mester haci nos parti.

MPA no kier crea e impresion cu nan lo ta contra e refineria. Nos por corda ainda con e pueblo di San Nicolas a bira manera un "ghost town" ora cu e tempo ey LAGO a cera e refineria. Den e periodo aki hopi Arubiano a bandona nos isla, pa busca nan porvenir un otro lugar. Ta p'esey mes nos mester evita di tur manera pa nos no pasa den un situacion asina atrobe. Como tal MPA ta consciente di e importancia di e refineria pa nos economia pero teniendo na cuenta cu tur e aspectonan menciona ariba, MPA ta kere cu nos a tarda hopi caba pa introduci leynan ambiental. Manera a menciona caba minister Wever a priminti esaki 7 aña pasa pero te cu awe net net nada.



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Parlamentario sr. Ady Thijsen (MEP)

Awor cu a amplia e comision di obesidad cu mas hende fraccion di MPA a bula afo

E no tabata tin salud di e pueblo na pecho

ORANJESTAD- Ta lamentabel cu di parti sra. Monica Kock cu el a trece cierto puntonan dilanti cu no ta corecto. E informacionnan cu el a duna no ta corecto y ta lamentabel cu sra Kock a mustra bon cla cu e asunto di obesidad ta un cabai di campaña y esey awor el a wak cu e asunto a bira serio, awor e ta sali bay for di e comision. A haci palabracionnan bon cla, cu pa loke ta trata obesidad y salud di e pueblo no ta hunga politica cune.

Sr. Thijsen a bisa cu como Presidente di Cyprus el a wak riba agenda di comision Europeo cu e problema di obesidad ta hopi halto riba nan agenda, pesey a dicidi den Cyprus y den e comision di bienestar, con lo bay haci cu esaki. E comision extraordinario di obesidad a sali for di e comision fiho di bienestar cu tin den Parlamento, cual sr. Dirk Dumfries ta presidente di e comision. Sr. Thijsen a bisa cu e como Presidente di Cyprus a logra pone e topico riba agenda di reunionnan bi y tri-partite, pesey sr. Thijsen ta haya lamentabel cu sra. Kock ta trece e informacion dilanti den forma di su interes personal y interes di su partido na prome luga cu tur cos.

E mester trece su pensamentonan dilanti, den manera cu ta un comision bo ta. Pues a palabra y a atende e asunto aki tambe na Hulanda y na Antia tambe a papia riba dje y na Antia tambe nan a lanta nan comision di obesidad, caminda cu na Antia ta un comision cu tres experto y casi 8 pa 9 hende den esaki. Thijsen a bisa cu pa loke ta e comision di obesidad, tambe caminda cu sra Kock ta bisa cu e ta Presidente y por bay verifica esaki despues, cu den Parlamento ora instala e comision, ningun rato sra. Kock a keda nombra como Presidente di e comision. E comision tin tres persona aden, cual ta sra. Kock, sr. Thijsen y sr. Richard Visser como experto den esaki, kiermen ta dos parlamentario, anto internamente den e comision sr. Thijsen a bisa cu normal ta su persona mester asumi e rol di Presidente como fraccion mas grandi den Parlamento, pero sr. Thijsen a bisa cu nan ta hopi flexibel y pakico no por laga sra. Kock asumi e presidencia, paso MEP no tin problema cu esey, paso e ta bay pa e contenido. Esei ta e punto, y pesey ta lamentabel cu awor e ta bin bisa cu e tabata Presidente y awor aki a kita su presidencia.

Sr. Thijsen a bisa cu nan a bay Brussels hunto y a papia cu e personanan di Parlamento Europeo y sr. Thijsen sa exactamente kico ta pasando. E punto ta cu mester traha un raport y e raport ta a base di tur e partidonan cu Parlamento papia cune y e investigacionnan cu wordo haci, ta traha un raport cu mester ta bon balansa. Ora a yega e momento cu a ripara cu e trabou ta hopi grandi, a dicidi cu ta bay amplia e comision. Den e reunion unda cu ta instala e comision fiho y e comisionnan extraordinario, a dicidi cu ta bay amplia e comision di obesidad. A pone pa tres hende di e fraccion di MEP, cual ta e partido di gobierno y tres tambe di oposicion, kiermen a amplia esaki cu 5 hende, mirando e embergadura di e trabou, anto e momento ey sra. Kock no tabata di acuerdo, paso e no mester a wordo amplia y e ora ey a bin un discusion.

E esencia di e problema ta, cu ta traha un raport, anto den dos siman sin scucha ningun hende, anto mas ainda si nan ta serio, nan mester a scucha AZV y departamento di salud publico cu ta importante.

E meta ta pa traha un raport, unda cu tin un pensamento amplio, pa asina Minister di Salubridad publico por us'e como base. No ta asina aki cu Parlamento ta bay traha raport di un plan nacional. Sr. Thijsen a bisa cu no ta traha un raport sin tin e stakeholdernan eyden, pasobra e ora bo no ta traha un raport cu ta balansa. Sra. Monica Kock a traha un raport y a manda esaki pa e comision europeo, sin laga sr. Thijsen mes cu ta parti di e comision lesa e raport prome cu el a bay.

Pues aki ta wak cu ta politica nan kier hunga. Kock mester ta serio y mester mustra bon cla kico e tabata kier. Aworaki mirando e contestanan cu e ta duna y mirando e informacionnan cu e ta duna, sra. Kock a scohe pa interes personal y di su partido. Pakico awor cu a amplia e comision, el a sali? Esey kiermen cu e problema di obesidad cu e tabata tin na pecho y e problema di salud di e comunidad, awor diripiente e no tin problema mas cune y ta sali for di e comision y bay busca un otro punto pa discuti riba dje.

Cobramento di but atrasa ta sigui

ORANJESTAD—Dialuna durante dia , polisnan di e districtonan a sigui cobra but atrasa. Di districto Oranjestad, e polisnan a cobra 2400 florin, San Nicolas 4595 florin, Nort 2220 florin y Santa Cruz 635 florin. Mester remarca cu districto di Nort a bolbe detene y persona pa hiba KIA, door cu e no por a paga su but.

+++

Control den trafico na Oranjestad

ORANJESTAD—Diamars polisnan di Oranjestad a tene control di trafico na haltura di APFA. Nan a duna 43 but pa diferente papel di auto y faha di siguridad.

+++

Problema ora cu articulo kibra den negoshi

ORANJESTAD—Diamars 18.10 di atardi, polis di Playa ta bai na un negoshi den Emanstraat, pa un entremediacion. Na e sitio polis ta papia cu e cliente G.E.C.C. naci na Colombia di 53 aña, kende ta bisa polisnan cu e tabata para ta mira adorno di Kerstboom y di ripiente el a tende un zonido. Ora cu el a bira wak kico ta pasando, el a mira cu un vaas a cai kibra. Mesora e trahado Z.C.G.R. naci na Venezuela di 41 aña a bin cerca dje ya bise cu " bo ta doñio di e vaas, abo a lague cai kibra y mester pague". G.E.C.C. a bisa cu ningun momento e no a mishi cu e vaas, ni e tabata cu e vaas tabata ei riba. E homber R.S. naci na India di 33 aña, kende ta manager di e luga a bin acerca y e tambe a bisa G.E.C.C. cu e mester paga e vaas. Despues di hopi papiamento e señiora a bai di acuerdo, cu e lo paga e vaas, pero poco poco, como na e momento ei,e no tabatin placa.

+++

Polis ta haya conocido di nan cu droga den auto

ORANJESTAD—Diamars pa 18.55, polisnan den Avenida Alo Tromp, na haltura di Aparicio Bar, ta mira e conoci di nan J.A.de C naci na Aruba di 29 aña, para banda di un auto Toyota Tercel blou. Na momento cu el a mira polis, el a hinca su dos mannan den e auto y a bira nervioso. Polis a bai controla y a haya holor sterki di mariwana y nan ta mira un estuche den e auto den cual tabatin ra un saco di plastic cu mariwana y uno cu cocaina.
Den e dashboard polis a haya 3 papel di 20 dollar y dies florin. Polis a detene y a tuma droga y placa den beslag. E auto tambe a wordo hiba warda. Na warda polis a papia cu J.A. de C, y despues cu el a haya un but, el a bai cas bek.

Curso basico riba Autismo

Fundacion Autismo Aruba ta organisa curso pa mayornan y educadornan

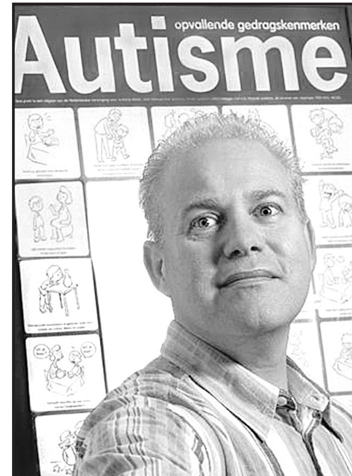


Ayera mainta Fundacion Autismo Aruba, F.A.A a duna un conferencia di prensa caminda nan a anuncia cu lo organisa un curso basico riba Autismo, conhuntamente cu Nederlandse Vereniging voor Autismo (NVA)

ORANJESTAD__Fundacion Autismo Aruba, F.A.A., ta organisa conhuntamente cu Nederlandse Vereniging voor Autisme, N.V.A. un curso basico riba Autismo. E curso lo ta parti den dos fin di siman. E prome lo tuma lugar diasabra 8 y diadomingo 9 di November pa mayornan, famia y publico en general, y e di dos fin di siman, diasabra 15 y diadomingo 16 di November ta reserva pa educadornan. F.A.A. a dicidi pa organiza e curso basico di Autismo cu e meta pa duna informacion tocante e diferente aspectonan di autismo na tur persona cu diariamente ta atende/traha cu personanan cu autismo pa asina drecha e calidad di atende/traha cu personanan cu autismo.

Autismo ta un trastorno neurologico cu ta stroba un desaroyo normal. E limitacion di e trastorno ta manifesta su mes riba 3 area: comunicacion, aspecto social di bida y imaginacion. E diferente sintomanan di comportacion y e caracteristicanan di Autismo por ta un diferencia grandi entre cada individuo, mescos por ta e capacidadnan individual. A keda cientificamente proba cu pa medio di un terapia hopi intensivo, personanan cu autismo por siña y asina mehora nan capacidadnan.

Yudanza profesional relaciona cu



Frans Coolen di NVA

Autismo ta limita. Esaki kiermen cu particularmente e mayornan mester ta envolvi den e crianza y desaroyo di nan yuinan. Mayornan conoce nan yui miho y por haci un diferencia enorme riba e bida di nan yui. Cu conocimiento di autismo y diferente aspectonan di e trastorno aki, mayornan por haci e adaptacionnan necesario. Ademas, nan lo siña compronde ki tratamento y guia nan yui tin mester y purba di haci esaki realidad.

Esaki tambe ta conta pa e docentenan. E posiblidadnan pa educacion special ta limita y ademas no ta completamente necesario pa cada mucha. Docentenan cu ta informa, ta compronde y tin e voluntad dentro di un situacion di enseñansa regular, lo por adapta esaki na un manera adecua pa crea un ambiente educativo y mas positivo pa e muchanan cu autismo.

KICO E CURSO TA ENSERA

E curso basico di autismo ta ofrece material teoretico y visual, ta laga e particpantenan ser conoci cu terminologia concerni cu autismo, ta duna un bista den e manera di pensa y e manera di experiencia e mundo, ta trata diferente casonan y lo tin oportunidad pa e participantenan trece pa dilanti experiencianan y casonan.

Frans Coolen di N.V.A lo dirigi e curso. Coolen ta lider di proyectonan di diferente establecimento di e Autisme Informatie Centra (AIC) na Hulanda, cu ta cai bou di N.V.A. Adicionalmente, sr. Coolen ta administra y controla tur websites di N.V.A. y ta comprometi na peliculanan traha e ultimo añanan riba autismo, incluso un recien pa promove AIC.E curso a keda posibilita danki na diferente donacion, manera di Ling & Sons, fondonan recauda pa Miss Aruba International Nuraisa Lispier y Star Promotion, CMB, Digicel y Aruba Bank cu a organiza un torneo caricativo di golf hunto cu Divi Links. E curso ta costa unicamente Afl. 5,00, pa participacion. Y suma simbolico aki ta inclui tambe koffie, thee y un almuerzo liviano. E lugar ta Surfside Marina y orario ta di 08:30 am pa 5:00 pm, cu pauza. E idioma principal durante e curso lo ta Hulandes, pero durante e weekend di curso pa mayor lo tin e posibilidad presente di traduccion na Papiamento. E participantenan cu a bin pa e curso completo lo ricibi riba e ultimo dia un certificado di N.V.A./ F.A.A. Tambe ta posibel pa atende algun session di e curso, pero e ora no lo ricibi e certificado di participacion.

Pa inscripcion por yama durante 08.30 am pa 12:30 pm na tel: 588 1179 of pasa na e oficina di F.A.A. na Irenestraat 21. Tambe por inscribi via email na fundacion_autismoaruba@yahoo.com. Tambe por inscribi na entrada di e curso riba e dia mes pero tin lugar maximo disponible.

Hues a ordena pa rectifica y duna nomber di autor di remitido

Serge Mansur ta gana su caso contra Solo di Pueblo

ORANJESTAD – Hues a ordena sr. Edmond Croes di Solo di Pueblo, pa rectifica e publicacion cu a sali dia 7 di October 2008 riba pagina 15. Ta trata aki di un remitido cual sr. Serge Mansur a considera un ofensa contra su persona y pesey el a cuminsa un caso sumario.

Tratamento di e caso aki a tuma lugar dia 27 di Augustus y ayera Hues a dicta sentencia.

Sr. Serge Mansur di e partido Democracia Real a wordo representa pa abogado mr. Wix mientras cu sr. Edmond Croes di Solo di Pueblo a wordo representa pa mr. I.Ras Orman y mr. M.Croes.

DEMANDA

Sr. Serge Mansur a demanda pa Hues ordena Solo di Pueblo pa rectifica. Tambe el a demanda pa dentro di 48 ora despues di e sentencia, duna di conoce kende ta e persona tras di e remitido aki y pa sanciona esaki cu un daño per huicio.

EVALUACION

Hues a mustra cu e demanda di rectificacion ta purba di limita e libertad di expresion. Segun articulo 10 lid 2 EVRM esaki solamente ta posibel pa proteha e bon nomber y honor di otronan.

Hues ta reacciona riba e ponencia di sr. Croes den Corte esta cu e remitido no tin relacion cu sr. Serge Mansur, cu otro palabra cu Mansur no tin interes den su demanda.

Hues a rechaza e ponencia di sr. Croes mustrando cu e remitido ta dirigi riba sr. Serge Mansur y cu esaki mester tabata bon cla pa e average di lesadonan di Solo di Pueblo cu ta referi na e politico di Democracia Real sr. Serge Mansur.

Den dicho remitido, sr. Serge Mansur ta wordo culpa di ladron y segun e abogado di sr. Croes, sr. Serge Mansur ta wordo acusa di fraude y corupto. Hues ta considera esaki cu a tacha e bon nomber di sr. Serge Mansur. E no ta considera e publicacion un evaluacion sino un acusacion serio.

Hues a sigui bisa cu prensa por cuestiona politico di ta ladron, fraude of corupto. E pregunta ta si e meta principal di e remitido tabata esaki. Door cu den Corte a wordo mustra cu e omo di Serge Mansur, sr. Jossy Mansur tambe ta cuestiona politiconan y cu e publicacion contra sr. Serge Mansur ta un revancha.

Hues ta mustra cu tur hende y tambe un politico, no por wordo expone na acusacionnan fofo asina. Pa un politico e ta mas serio en bista cu eleccion ta den porta y esaki lo por afecta e politico den su votonan. El a mustra tambe cu Croes no a distancia su mes y tampoco Solo di Pueblo di e contenido di e remitido y cu ta tuma e responsabilidad di e autor di e remitido pa su mes.

Hues ta haya cu e acusacion di ladron contra sr. Serge Mansur ta basa unicamente riba suposicion. El a cuestiona e hecho cu Croes a dicidi di publica e remitido siendo cu Solo di Pueblo no tabata den posicion pa apoya e remitido cu hechonan. Hues a sigui bisa cu ta bisto cu Solo di Pueblo no a haci e investigacion necesario pa haya sa hechonan.

E hecho cu a duna sr. Serge Mansur tur espacio pa reacciona, no ta haci cambio, mirando e gravedad di e acusacion. Hues ta conclui cu Croes a actua inhusto pa cu sr. Serge Mansur y cu e mester rectifica.

SENTENCIA

Hues a ordena sr. Croes pa dentro di 2 dia despues di e sentencia, publica riba pagina 15 di Solo di Pueblo den e mesun contexto cu a sali dia 7 di October 2008: “Rectificacion tocante Serge Mansur”. Solo di Pueblo kier anuncia lo siguiente. Den un remitido cu a keda publica den e matutino aki, fecha October 7 2008, sr. Serge Mansur a wordo tilda di lo a horta placa di Interbank Aruba N.V. E acusacion aki ta completamente sin base. Solo di Pueblo ta asumi responsabilidad pa e contenido eroneo di e remitido y ta rectifica”.

Hues a fiha un danjo per huicio di 1000 florin pa cada dia of parti di un dia cu Solo di Pueblo keda sin cumpli cu e rectificacion ten a un maximo di 50 mil florin. Hues ta ordena Croes pa dentro di 2 dia despues cu e sentencia ta firma, entrega e nomber di e autor di e remitido na Mansur y esaki cu un danjo per huicio di 500 florin pa cada dia of parti di dia cu no cumpli cu e sentencia aki te na un maximo di 2500 florin.

Tambe Hues a ordena Croes pa paga e gastonan di e caso na banda di Mansur calcula na 2180 florin en total.

Caso serio di intento di asesinato den Corte

ORANJESTAD – Mayan mainta lo mester presenta dilanti Hues e sospechoso L.E.P.B., kende lo mester bay responde pa acusacionnan serio cu Ministerio Publico lo presenta contra dje.

ACUSACIONNAN

Ministerio Publico lo presenta e siguiente acusacionnan contra L.E.P.B.

- Entre December 2007 te cu 26 di Juli 2008, el a participa den un organizacion cu tabatin como meta comete crimennan;
- Riba 20 di Juli 2008, L.E.P.B. hunto cu un otro of otronan a tira cu un arma di candela riba dos persona cu intencion di kita nan bida;
- Riba 20 di Juli 2008, L.E.P.B. tabata den posecion di un pistool siendo cu e no tabatin permiso di esaki. Tambe cu e tabata den posecion di un pistool of revolver dia 26 di Juli 2008 sin permiso.
- L.E.P.B. tambe ta wordo acusa di entre 25 te cu 26 di Juli 2008 e tabatin un cantidad di bala cayente den su poder sin permiso.

CASO PRO FORMA

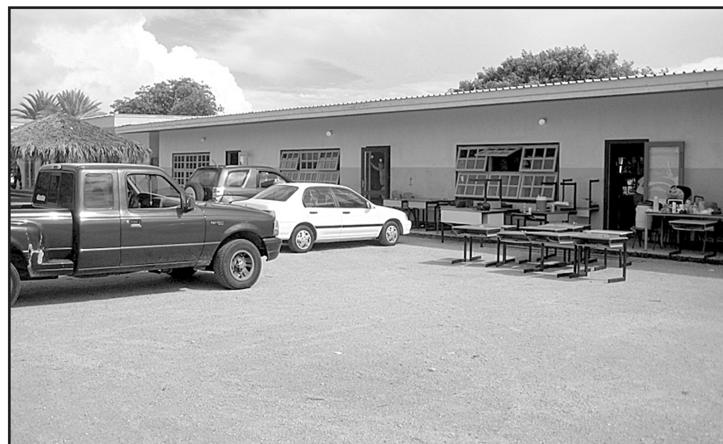
Bon Dia Aruba por a componde cu tratamento di e caso aki lo no tuma lugar. E caso ta pro forma. Esei ta nifica cu e sospechoso lo mester presenta dilanti Hues, caminda Fiscal lo informa pakico e ta pidi pa pospone e caso. E ora ey e abogado di L.E.P.B. por duna su comentario riba loke Fiscal a trece padilanti y finalmente Hues ta tuma un decision y tambe lo fiha un fecha riba cual dia e caso aki lo tuma lugar.

Bon Dia Aruba lo informa tur nos lectornan di tur loke a sosode den Corte.

Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura ta informa

Gobierno lo cubri gastonan pa Sint Fransiscus College

Lo wordo recupera materialnan di les cu nan a perde



ORANJESTAD - Manera ta conoci e yobida fuerte di 14 y 15 oktober 2008 a causa hopi daño na scolnan di entre otro St. Franciscus College, Colegio Bon Bini y Anglo Kleuterschool. Pa evita cu e muchanan di e scol keda perhudica, Gobierno a opta pa haci reparacion di urgencia na e edificio di biaha y reparacion structural entrante 2009.

Gastonan total di e dañonan di reparacion na e scolnan aki ta suma Awg299.746,20 cual a cay bao presupuesto di Direccion di Infrastructura & Planificacion. Na Sint Franciscus College e reparacionnan ta encerra: replaza plachi dak cu a bula bay, instala plafond di schrootjes y drecha instalacion di corriente, instala rekki palo den tur largura di e magazijn y reemplaza dak di 4 klas cu plachi nobo di aluminium. Gastonan total di e trabao aki ta Awg 118.170,40 Na Colegio Bon Bini lo reemplaza plachi di dak di e parti di oficina cu a bula bay, instala plafond di schrootjes den magazijn, haci reparacion di e dak di e computerlokaal, 1 lokaal y e toiletnan, y reemplaza plafond paden. Gastonan di esaki ta Awg 121.141,75 Na Anglo Kleuterschool lo haci reparacion di e knok di e dak, verfment di e dak actual pa mas proteccion, reemplasa e plafond cu schrootjes y haci cambio pa evita cu palomanan ta para bao di dak di gang. Gastonan di esaki ta Awg 60.343,00

Sint Fransiscus College a sufri hopi perdida di material ora cu parti di su dak a bula bay, entre otro material di scol y tambe aparatonan di uso pa enseñansa manera DVD player, beamer, printer, television, machine di fax. Ademas di esaki, desafortunadamente antisocialnan a haci robo grandi na e scol hibando hopi material cu e cabesante hunto cu maestronan y voluntarionan a logra scapa di e yobida.

Considerando e perdida grandi di material na Sint Fransiscus, e demotivacion cu esaki a causa pa maestro y alumnonan y tambe e daño cu esaki ta ocasiona na lesnan, Direccion di Enseñansa lo pone Awg 40.000 di su presupuesto pa cubri e gastonan di entre otro :

* Material di les Awg 35.000
* Aparatura (DVD player, beamer, printer, tv, faxmachine)Awg 5.000

Pues e suma aki ta destina pa Sint Fransiscus College por recupera parcialmente materialnan di mas urgente cu e scol a perde y cu ta primordial pa e lesnan por draai normal.

Durante seminario di Pensioen di Compania di Seguro Fatum a keda comproba cu

Obesidad y envehecimento di poblacion Arubano ta peligernan scondi pa sector laboral

ORANJESTAD – Diaranson ultimo na Westin Aruba Resorts a tuma lugar e di dos seminario di pensioen organisa pa compania di seguro Fatum. Durante e seminario oradornan a informa invitadonan riba diferente aspecto, cu hopi biaha no ta para keto na dje ora di pensa riba pensioen. A trata topiconan relata na pensioen manera salud, envehecimento y aspectonan juridico di pensioen. Lo cual a resalta durante e seminario ta cu a termino largo e porcentahe halto di obesidad den nos comunidad por tin consecuencia grandi pa productividad di companianan. Ta espantoso pa sa cu 33% di personanan obeso den nos comunidad lo fayece di complicacion cu e sobrepeso ta trece cu ne.

Director di Fatum Aruba, Boneiro y Sint Maarten, Sr. Diego Frankel, a habri e seminario cu un introduccion, sigui pa un presentacion di CEO Fatum Caribbean, Sr. Steven Martina. Sr. Martina a enfatisa cu Fatum su posicion solido riba mercado ta pone cu e crisis di credito actual no lo afecta e compania y su clientenan.



SALUD

E aña aki Fatum a concentra hopi riba e aspecto di salud. Loke a impacta hopi hende ta e crisis di salud cu Aruba ta aden. Cifranan ta mustra cu 41.9% di poblacion di Aruba ta obeso. Tur esaki ta trece diferente malesa cune, por ehempel diabetis, presion halto, malesa cardiovascular y hasta incapacidad fisico. Na final di cuenta esaki ta resulta den absentismo na trabou cual ta afecta e productividad di un compania. Tambe a bini dilanti cu 33% di personanan obeso lo fayece di complicacion cu sobrepeso ta trece cune.

Un otro topico cu a toca e atardi aki ta envehecimento di poblacion di Aruba. For di cifranan por conclui cu Aruba ta na e di 58 lugar cu e porcentahe di envehecimento mas halto na mundo. E cifra halto aki tin consecuencia cu den un termino largo, na momento cu e grupo aki baha cu pensioen, e gastonan di e AOV ta bira impagabel pa e clase trahador.

PRESENTACIONNAN

Director suplente di CBS, drs. Martijn Balkestein a papia riba e perspectivanan di CBS pa cu Aruba su estado di salud pa e añanan cu tin nos dilanti. Sr. Geert Ariaans di Penad Actuarissen a bay un poco mas amplio riba aspectonan di envehecimento y su consecuencianan pa sector laboral y Aruba completo. Dr. Anton Isaak di e compania nobo Medwork, a trece dilanti e importancia di inverti den salud di bo trahadornan y e efecto positivo cu esaki por tin na bienestar di e compania. Sr. Laurens Keesen di Keesen Actuarissen a duna un presentacion tocante ultimo desaroyonan en cuanto fondonan di pensioen y areglonan di pensioen aki na Aruba. Keesen a trata e parti di AOV, pensioen colectivo y e crisis di credito actual. Por ultimo, Profesor Frank Kunneman a relata e aspectonan huridico pa cu pensioen, unda cu e la amplia riba consecuencianan pa cu pensioen den caso cu negoshinan bay failliet y divorcio.

E seminario a termina cu un debate interesante unda invitadonan manera Sr. Edwin Roos di Camara di Comercio, Sr. Anselmo Pontilius di Federacion di Trahadornan di Aruba y Sr. Marion Agunbero di Banco Central di Aruba, conhuntamente cu e oradornan a trata preguntanan for di publico tocante e topico di pensioen. Esnan cu ta desea di haya e presentacionnan di e seminario por bishita www.fatumpensioen.aw.

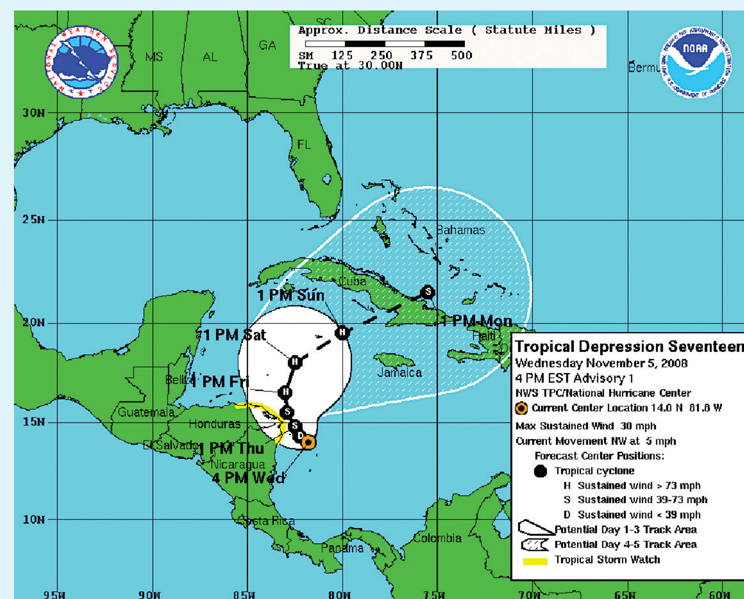
Cumpliendo cu e pronostico di 17 sistema tropical pa 2008

Ayera e di 17 depresion tropical a nace y por crece den un tormenta dentro di poco

ORANJESTAD – Siguiendo cu e pronostico pa e aña aki, e di 17 tormenta a nace ayera tardi y ta premira cu e lo por crece rapidamente y haya nomber di Paloma dentro di poco. Ayera tardi 5'or, e centro di e tormenta tabata ubica 14 grado noort y 81.8 grado west, o sea 185 km zuidoost di Cabo Gracias na frontera di Nicaragua y Honduras.

E depresion tabata moviendo direccion nortwest cu velocidad di 5 miya pa ora y ta spera pa awe e por bira mas panort.

Mientrastanto pa Aruba no tin mucho particularidad den tempo. Pa loke ta nos tempo, esaki ta mustra cu shelo lo ta levemente te parcialmente nubla y tempo lo keda generalmente seco.



Biento lo ta modera for di un direccion oost zuidoost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente cu posibel awacero y den dia, de bes en cuando basta fuerte den rafaga; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general: Ta spera condicionnan generalmente seco durante e proximo 24 ora. Sinembargo, tin chens pa un awacero local durante oranan di mainta. Condicion di laman: Laman lo ta modera cu olanan entre 1 pa 1.5 meter (3 pa 5 pia).

BON DIA Aruba

E Nuon Solar Team a traha bou supervision di e conocido atronauta Wubbo Ockels

Miembro di e team triunfador aki Ivo Hagemans ta na Aruba pa duna un charla

Ivo lo tene un charla riba energia solar y specialmente riba e NUNA4



Fotograaf: Hans Peter van Velthoven



E profesor Hulandes, Wubbo Ockels

ORANJESTAD- Mañan AVP, e partido berde innovador cu semper ta cana un paso dilanti di otronan, lo introduci e hoben talentoso Ivo Hagemans na e publico Arubano. Ivo lo tene un charla riba energia solar y specialmente riba e NUNA4 cu ta e auto di careda cu el a yuda diseña y desaroya pa participa na e Panasonic World Solar Challenge na Australia. E team di cua Ivo Hagemans ta forma parti E Nuon Solar Team ta bou supervision di e conocido atronauta, piloto, cientifico y profesor Hulandes Wubbo Ockels. Ockels no ta un desconoci riba tereno espacial y matematico. Un persona masha studia cu a guia e Nuon Solar Team di TU di Delft.

Ta cu masha orguyo partido AVP ta presenta su invitado Ivo Hagemans pa asina Aruba por sera conoci cu e talento aki. Ivo Hagemans lo ta un dia na Aruba pa papia en cuanto su pasion, e Nuna4 , pero tambe loke ta preocupe. Mundo cada dia ta bayendo atras ya cu nos reservanan natural ta cabando y e consecuencianan desastroso cu tur esaki tin pa nos medio ambiente, pa bida humano y nos flora y fauna. Ta pesey cu Ivo hunto cu otronan ta pensa con pa trece alivio riba e situacion aki y kico por ta alternativanan. Energia solar ta uno di e alternativanan aki y ta riba e tema importante aki Ivo Hagemans lo elabora durante su charla diahuebs anochi den Cas di Partido na Playa. E lectura interesante aki lo ta di 7'or di anochi pa 9'or di anochi. Tur interesado ta keda cordialmente invita pa asisti pa ta presente.

E fin di siman aki den Renaissance Convention Center

Aruba Bank lo ta presente na College Fair 2008



ORANJESTAD - Diabierna awor, dia 7 di November y diasabra dia 8 di November lo tuma lugar e gran evento College Fair 2008 den Renaissance Convention Center. E evento aki ta ser organisa cada dos aña y ta conta cu participacion di varios instituto di enseñansa y universidadnan internacional cu ta duna informacion na nos studiantenan local. Asina aki nos studiantenan por haña e oportunidad di sera conoci cu varios instituto di enseñansa y universidad, cu nan por haci nan escoho unda nan lo kier continua cu nan studio.

Aruba Bank lo tey presente e dos dianan aki na College Fair 2008, ofreciendo studiantenan e Cuenta di Studiante cu ta consisti di diferente pakete diseña pa cada studiante y na su nivel di estudio. E Cuenta di Studiante aki ta uno hopi atractivo y cu hopi beneficio. Un di e prome rekisito di un studiante ora e ta bai continua su estudio ta, pa habri un cuenta bancario. Aruba Bank ta ofrece e posibilidad pa e studiantenan habri un cuenta coriente, sin mester di paga gastonan administrativo. Mesora e studiante ta ricibi su tarheta di ATM, cu e por lanta placa na cualkier ATM rond mundo cu tin e logo di Cirrus of Maestro. Un beneficio



importante pa e studiante ta cu placa deposita riba su cuenta na Aruba ta alcansabel di biaha, unda cu ta, ki ora cu ta y e por check esaki mesora via Aruba Bank Online. Riba ABO tambe e por haci varios transaccion bancario. Si e studiante ta mayor di 18 aña, e por aplica tambe pa un tarheta di credito.E personal dinamico y profesional di Aruba Bank lo ta presente na College Fair pa duna e studiantenan tur informacion tocante di e Cuenta di Studiante di Aruba Bank. Tur studiante cu bishita e booth di Aruba Bank pa haña informacion tocante di e Cuenta di Studiante por participa pa gana un Blackberry.



LOCAL

Stellaris Casino ta bisa … Whooooo

Yeno total pa Halloween, na caminda pa Extravaganza Tiida Car Give Away



Pag.7

ALERGIA



Ocho cuminda comun cu lo por ocasiona un atake alergico

Pag. 12-13

SALUD

Aporte di tur ciudadano ta yuda e problema di adiccion

Pag.7

SALUD

Bo tin energia?

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Pag.4

Cuater mito tocante di presion den sanger



Pakico e ta asina peligroso pa bo curazon y con pa controla e

Pag.8

Nuraisa den training pisa na Macau



Pag.24

Cinco saus cu bo mester evita mas hopi posibel



***Gravy**
Mientras cu calacuna ta fantastico pa bo, ta e gravy ta crea e bom malo pa bo.
Escogencia mas saludabel: cumpra dos bleki di awa di sopi di calacuna, pone nan den un weya y laha e herbe. Combina un cuchara chikito di maizena cu mas o menos ¼ cup di awa. Agrega e mezcla esaki na e awa cu ta herbe y draai e te ora cu e bira diki y kita e for di candela. Agrega salo y peper na smaak. Bo ta perde casi tur caloria y vet y keda cu tur sabor.

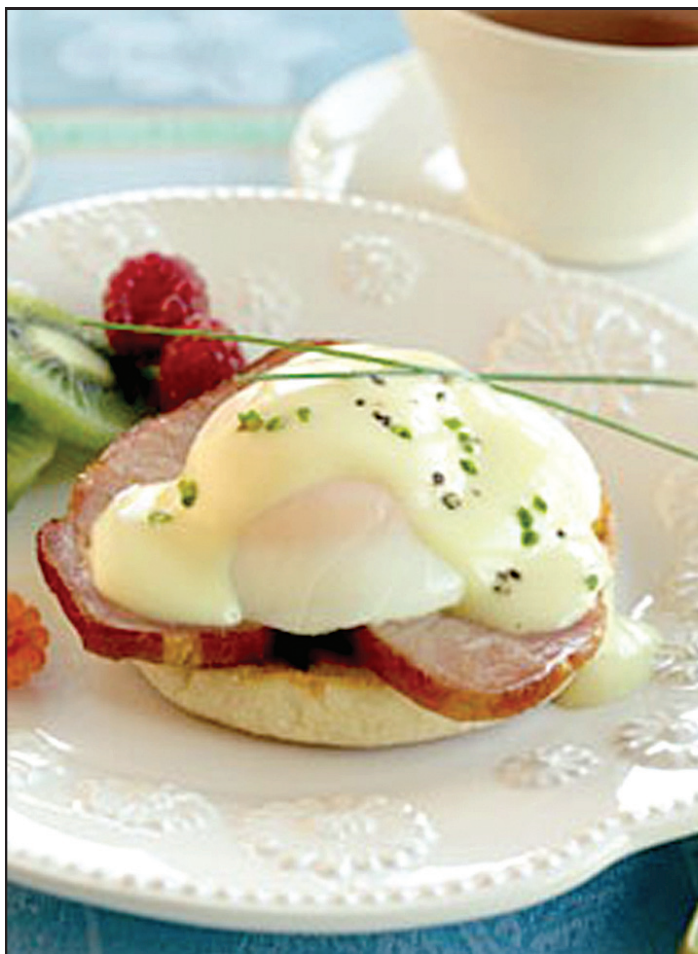
***Saus pa salada cu vet**
E ta yena di caloria y vet.
Escogencia mas saludable: Awa di sopi di berdura. Pone den un weya riba stoof y laga e herbe. Mezcla un cuchara grandi di mayzena cu un ¼ cup di awa frieu te ora cu e disolve. Agrega e mezcla den e likido cu ta herbe. Esaki lo haci e mezcla bira diki, pa crea e mesun consistencia pero abou den vet. Despues bati un tenchi di conoflok, 1 cuchara grandi di oregano, 1 cuchara chikito di basil y ¼ cup di vinagre balsamico.





***Saus Bolognese**
E sous di carni aki yen di vet hopi biaha ta yena cu hopi soseishi, y un cantidad grandi di vet cu ta pega den bo ader.
Escogencia saludable: Keinta un cuchara di den un weya riba candela mediano. Corta un tenchi di conoflok y ½ ciboyo cora. Agrega esaki na e zeta y draai e constantemente pa e no kima. Despues di 5 minuut, agrega 2 bleki di 16 ons di tomati machika y e mesun cantidad di tomati henter. Draai esaki. Agrega pa caba cuchara di tomati un cuchara di oregano y basil seco. Salo y peper na smaak. Cushina riba candela mediano pa 30 pa 45 minuut.

*Saus Hollandaise
E sous rico aki ta un combinacion di webo, manteca y varios otro ingrediente cu por haci bo subi peso.
Escogencia mas saludable: Agrega 4 ons di tofu firme, 4 cuchara chikito di juice di lamunchi, un poco salo y peer, un cuchara grandi di capers y tres cuchara di awa di sopi di berdura den un blender. Mezcla esaki te ora cu e bira suave.





***Alfredo Saus**
½ cup tin por lo menos 22 gram di vet, mas o menos mitar di nan ta vet satura.
Escogencia mas saludable: Sous Alfredo abou den vet. Agrega dos kopi di lechi soya den un weya riba un candela abou. Draai e regularmente pa preveni cu e ta pega. No laga e lechi herbe. Agrega un cuchara grandi di lechi puiro, ½ cup di keshi Parmasano, salo y peper na smaak. Continua draai e te ora cu e keshi smelt y e lechi bira diki. Si e mezcla no ta e consistencia desea, agrega mas lechi puiro y draai te ora esaki disolve. Bo ta kibra e cantidad di vet den mas o menos mitar.

Autor di buki cu Storianan di Pasco na Aruba



ORANJESTAD - Proximamente e conocido autor Quito Nicolaas lo ta na Aruba. Diabierna 31 di October ultimo su buki nobo, titula Alameda, a keda presenta na Hulanda. Durante un bunita presentacion cu Sonsito Croes como maestro di ceremonia, e autor a duna un splicacion di e storianan di Pasco.

E atardi aki tabata tin presentacion tambe di e.o. Tayna Nicolaas, kende a declama algun di e poemanan di e autor. Tambe ta tin presentacion di Sonia Ruiz, kende a lesa for di e buki Alameda e storia E niño di Cer'i Cristal. Finalmente ta tin presentacion di Rosabelle Illes, kende a lesa un fragmento di e storia Noche Buena, cual e autor a skirbi na Lima (Peru).

E propietarianan di Nubian Queen Corinne y Germaine Hernandez tabata esnan eligi pa a ricibi un prome ehemplar di e buki Alameda for di sr. Nicolaas. E presentacion aki na Nubian Queen den ciudad di Rotterdam a marca inicio di un era nobo unda e.o. escritornan, poetanan, artistanan, musiconan lo topa otro.

Cas di Cultura

Enbista di e programa pa celebra e 50 Aniversario di Cas di Cultura, Nicolaas tambe lo ta formando parti di e elenco cu lo actua e anochi aki. Como un di e Artistanan di oro e lo subi e escenario e anochinan di 15,16 y 17 di November pa presenta su talentonan. E anochi aki e reconocido autor lo bisti un outfit di Atelier Laurindo, cual specialmente a ser diseña pa e evento aki. Laurindo ta un conocido couterier na Amsterdam cu hopi fama y reconocemento.

Recientemente Laurindo tabata den publicidad pa e sombre cu el a diseña pa un di e parlamentaria-nan na ocasion di apertura di e aña parlamentario. "Pa Quito un Design Shirt colo maron combina cu blou scur. Maron como simbolo di tera y Blou scur como simbolo di shelo y di laman." E diseño mester visualiza "Rayonan Blou; Aw'i shelu Riba un tera bunita, colo Maron. Blou;Scondi, Suptilidad di shelo y di laman!" Pa mas info por bishita e website www.laurindo.com

Presentacion di buki

Aparte di su presentacion durante e aniversario di Cas di Cultura, Quito Nicolaas lo tin diferente otro presentacion pa publico. Entre otro diasabra 8 di November e lo ta na Libreria Van Dorp pa firma su bukinan. Tambe e publico por cera conoci cu e autor aki na e otro librerianan Plaza Bookshop y Samson. Aparte di esaki lo tin e presentacion oficial di e buki riba dia 19 di November den nos Biblioteca Nacional.

Charla

Pa clausura su estadia na Aruba Sr. Nicolaas lo tene dos charla. E di prome charla lo ta pa e studiantenan di Instituto Pedagogico Arubano bou di e tema Fabrica Social. Finalmente e lo tene den cuadra di e Aña di Cultura un charla titula E economia di buki y su autor.

BON DIA Aruba

Bo tin energia?

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Tur hende awendia ta parce di ta preocupa cu energia. Nos autonan no lo bay mucho leu sin dje. Como nos prom transportacion pa trabou, nos sa cu petroleo curu mester wordo rafina pa traha gasoline y diesel fuel. Esaki ta produci un tipo di energia cu ta move nos auto. Den nos curpa, glucosa, acidonan amino y vet di nos cuminda ta e material curu cu mester wordo procesa pa asina nos cellnan por haya combustible. Bo curpa ta produci primeramente e combustible 'Adenosine Triphosphate' (ATP), cu ta provee e energia pa nos curpa su movecionnan y funcionnan vital.

Te hasta cu un bon dieta, bo curpa lo por tin mester di suplementonan nutricional adicional di vitamina C, magnesium, zinc, lecithin of choline y Ribose pa produci ATP of energia. Ribose ta un sucu simpel cu ta e weso di lomba di 'ribo-nucleic acid (RNA) y 'deoxyribo-nucleic acid' (DNA), e material cu bo curpa ta haci uso di dje pa pasa bo codigonan genetico di un generacion pa otro. DNA y RNA tambe ta necesario diariamente pa genera y repara cellnan nobo pa e curpa. Un curpa saludable por traha su mesun ribose di sucu nurtinucional, apesar di esaki e ta rekeri hopi energia y ta un proceso hopi poco poco. Esnan diabetico, personanan cu malesa cronico di degeneracion y hende cu ta hiba un bida extremadamente activo of di hopi stress no ta produci e cantidad necesario of suficiente di ribose pa yuda e curpa full cu su proceso vital.

ATP ta move nutrientenan aden y ta saca sushi for di e cellnan y ta duna musculonan e forsa of energia necesariopa move y tambe pa relaha. ATP tambe ta desintoxifica bo curpa y ta produci señalnan cu ta stimula hormonanan. Sin combustible bo auto no ta move. Mescos, si un cantidad grandi di ATP bo curpa ta bira stijf y bo joints nan ta cuminsa haci dolor di arthritis.

Lupus, ta un malesa cu ta inclui desgaste y perdida di musculo, syndrome di cansancio cronico, catarata y malesa di sistema auto imunico manera 'firbomyalgia, tur ta sintoma di un deficiencia di ATP debi na un deficiencia cronico di ribose. Na nos clinica nos a wak mehoracion den dolor di musculo y kramp serca hendenan cu tin e problemanan aki of otro condicionnan tambe door di ehercicionan atletico intensivo door di ahusta nan diet y agrega suplementonan di calidad, specialmente Ribose. Serca personanan mas bieu nos ta wak un mehoracion den musculonan mas saludable y den tur grupo nos ta mira un reduccion den cansancio cu ta debilita nos pashentnan.

Como un nutricionista clinico certifica, mi tambe a prescribi Ribose na pashentnan cu deficiencia di curazon cu no por a subi mas cu un par di stap. E curazon, ya cu e ta un musculo ta responde positivamente na suplementacion di ribose cu ta hisa e nivel di ATP den e musculonan. ATP ta contribui na un mehoracion cu bo por midi den e forza cardio vascular. Despues di un siman tumando suplementonan di Ribose, pashentnan a raporta di a posibel di subi un trapi completo di manera masha comodo.Un bon dieta pa cada persona su tipo metabolico y suplementacion cu D-Ribose a demostra mehoracion di salud y bienestar. No solamente hendenan cu problemanan cardio vascular, pero atletanan cu ta caba cu tur nan reserva di energia por beneficia di suplementacion di Ribose pa reduci kramp durante di practica y dolor despues. Raportahenan a mustra cu Ribose por te hasta baha e nivel di sucu den sanger y tambe ta conoci pa alivia e nivel di cualkier malesa y di kramp pre-menstrual.

Stijf di musculo of dolor ta resultado di no solamente esfuerzo fisico pero generalmente nan ta pensa cu e ta un sintoma di bira bieu. Embes di medicamento pa dolor, prome mi ta haci un analisis di sanger of otro testnan pa controla e salud di e persona y mi ta controla cu nan ta bebiendo suficiente awa. Despues nos ta recomenda acupuntura pa alivia stress y relaha musculonan di forma natural. Tambe nos ta haci uso di selenium y vitamina E pa yuda mantene un bon salud y proteha e integridad di e cellnan di musculo. Anti oxidantenan ta yuda busca radicalnan liber cu ta daña musculonan cu ta bou di stress. Get the Point! Stijf, cansancio por ta un obstaculo pa un bida feliz y saludable. D-Ribose cu a demostra di yuda bo curpa traha mas energia cu e tin mester pa mehora su salud y bienestar. Bo ta buscando naturaleza y tecnologia pa miho y manera nan nobo pa yena bo auto, cas y economia cu combustible ta importante pa bo salud y bo planeta. Hayando un miho y manera nobo pa mehora e calidad di pa bo curpa su fuente di energia ta un caminda importante pa bo cuminsa. Embes di refresco of un cantidad infinito di cofi pa mantene bo pa moviendo, un evaluacion nutricional pa yuda bo siña con pa elimina sushi y traha mas combustible eficiente pa bo curpa. Haci un cita pa un test di energia.

Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional O riental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia.

Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com

Diez regla simpel cu por yuda bo baha peso



ORANJESTAD – Ora cu nos ta papia di perde peso, strategianan bieu ta funciona y punto. Adultonan obeso cu ta wordo duna e dies reglanan aki tabata suficiente motiva cu nan pa hiba nan perde 4 liber den ocho siman. Sigui nan tur y bo por kita 900 caloria for di bo cantidad diario, estudionan haci riba e reglanan aki ta mustra cu bo lo por perde te hasta 15 liber.





1. Come bo cumindanan riba un schema regular.
2. Scoge pa cumindanan abou den vet
3. Bisti un pedometer (un mashin cu ta conta bo pasonan) y cana 10000 paso pa dia.
4. Pone snack saludable den bo tas
5. Controla e cantidad di sucu y vet cu un producto ta contene riba su label.
6. Tene cuenta cu bo porcion, y no bay un di dos rond, solamente pa berdura.
7. Para pa diez minuut den un ora.
8. Evita bebidanan yen di sucu
9. Paga television mientras cu bo ta come.
10. Come por lo menos cinco porcion di fruta y berdura pa dia.





3 miyon pa comunidad Arubano

"Gana placa facil cu Homenet Real Estate"

ORANJESTAD – HomeNet Real Estate ta lansa un campaña unico na Aruba, caminda cu lo reparti mas cu 3 miyon florin na tur personanan, local y di exterior, cu kier participa.
E campaña aki cu Homenet Real Estate y ACQUA Condominio Aruba a produci, lo brinda e opcion na cada persona individual, pa logra haya un entrada adicional dor di contribui cu Homenet Real Estate den benta y compra di real estate.

E proyecto aki ta encera cu cada persona por bin na remarke pa haya un comision di 0.5% riba benta of compra di un propiedad, tereno, edificio comercial, cas, condominio, enfin cualkier propiedad di real estate cu e persona referi na Homenet Real Estate, semper y cuando cu e transaccion ta definitivo.
Pues basicamente tur hende mester simplemente referi e persona (local of di exterior) cu kier cumpra of bende un propiedad na Homenet Real Estate, anto automaticamente lo añadi su nomber na e propiedad y asina cu e benta tuma luga, e persona lo haya un yamada y lo percura pa e haya su 0.5 porciento di comision.
E programa aki ta pa un periodo ilimita y pues awor en adelante tur hende por gana placa facil cu HomeNet. Por considera e programa aki como un "independent sales agent" pa e compania y ademas e bon di e programa aki ta cu no tin ningun risico mara na dje pa e persona di referencia. Den e caso aki no ta importa e valor di e propiedad, e por varia cuminsando di sumanan abou, te na propiedadnan miyonario cu lo por keda bendi.

E cantidad di referidonan no ta limita, pues e persona di referencia por referi na mas tanto persona cu kier cumpra of bende un propiedad cu ta posibel. Mas cliente wordu manda, mas chens bo tin pa gana placa cu e campaña aki.
Na mes momento tur persona cu referi na Homenet un propiedad of un cliente, e lo haya un ticket, riba cua e y e persona di referencia por yena su nomber y tira esaki den un tombola y nan lo participa den e campaña di tur fin di luna cu Homenet y ACQUA ta organiza, den cual lo tin premionan atractivo y di estimulo pa e personanan sigui referi mas propiedad of personanan pa cumpra propiedad na e compania. Henter e programa y campaña aki ta den cuadro di e celebracion di 15 aña di existencia di Homenet Real Estate dia 4 di juli 2009.

Tur persona interesa, por tuma contacto libremente cu Homenet Real Estate na TEL: 525 2525, info@homenetaruba.com pa asina ricibi mas detaye con nan tambe por participa den e programa fabuloso aki y gana hopi placa facil.

Gandelman cu donacion pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds

ORANJESTAD - October ta e luna ora cu mundialmente hende ta refleha riba cancer di pecho y ta haci otronan consciente di e malesa aki y nan consecuencia. Fondonan ta wordo recauda pa e pashentnan den necesidad di ayudo financiero y pa e institucionnan cu ta investigando pa haya un cura pa cancer.
Cancer ta afecta hopi hende. Mayoria di nos conoce un hende cu cancer. Esey ta e motibo pakico ta importante pa uni y haya un cura pa e malesa aki. For di 1 di October, Gandelman hunto cu Swiss Army ta yudando e causa. Diez por ciento di e prijs di benta di cada holoshi Swiss Army Vivante Pink Mother-of-Pearl cu a ser bendi, ta bay pa Susan G. Komen Foundation, un organizacion na Merca cu ta haci contribucionnan importante pa cu investigacion di cancer di pecho.

Pa asina por yuda tambe esnan luchando contra cancer na Aruba, Gandelman tambe a haci un donacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds. Dialuna 27 di October, Sra. Ivi Hernandez, miembro di hunta di Kongingin Wilhelmina Kanker Fonds Aruba, a acepta un check for di Liesbeth Manichand, Marketing Manager di Gandelman. Sra. Hernandez a expresa su gratitud na Gandelman pa contribui na nan causa y a sigura na esnan presente cu e placa lo ser uza na beneficio di e hendenan di Aruba.



Brochure tocante incontinencia obtenible cerca bo dokter di cas y botica

ORANJESTAD - Recientemente Annemarie van den Berg di Visser Trading Aruba a haci entrega di e prome ehemplar di e brochure nobo "Biba cu incontinencia; conseho practico pa un bon cuido" na Dr. E. Weststrate, dokter di cas. Dokternan di cas, e nucleo di e 1e lijnszorg, ta forma e conexion primordial den informacion na personanan cu incontinencia.
E brochure nobo lo wordo suministra tambe via otro provedir di cuido medico di e 1° lijnszorg aki. E buki ta contene entre otro informacionnan tocante incontinencia mes, ehercicionan cu por haci pa fortifica e musculonan di e "bekkenbodem" y di productonan adecua di e marca "Hartmann".
Tambe tin acerca un formulario di peticion pa un pakete di muestra gratis, pa asina bo por experiencia e beneficionan di e productonan di incontinencia di Hartmann. Bo ta interesa? E ora bo por haya e brochure aki gratis cerca bo dokter di cas y/of bo botica y ademas tur caminda na unda bo mira e poster aki colga.
No keda cana rond cu un problema di incontinencia, pero busca conseho. Esey por cu e brochure aki.

Aporte di tur ciudadano ta yuda e problema di adiccion

ORANJESTAD - E problematica di Adiccion ta algo cu ta existi den tur comunidad, un mas visibel cu otro pero semper e tey! Uso di substancia ta algo cu semper a existi, por ehempel, alcohol tabata existi miles di añanan atras caba.Ultimo añanan adiccion no a keda solamente na substancianan pero tambe por nota un crecimento enorme na adiccion na actividadnan manera e famoso "weganan di placa" (gamble). Adiccion ta un malesa cu ta afecta bida di e ser humano completo (curpa, mente, ambiente y spirito), pero no ta solamente e persona ta sinti e efectonan.

E comunidad tambe ta wordo azota pa e sintomanan di adiccion cu ta expresa nan mes den forma di violencia, ladronicia, abuso y tur otro caracternan cu socialmente no ta aceptabel. Nos tur como hende ta influencia nos comunidad diariamente abase di nos actonan, nos actonan normalmente ta pa yega na bienestar di tur (comunidad).

E diferencia di adiccion ta cu tur acto di e persona ta pa por mantene su adiccion, yega na e substancia adictivo, complace su mes sin preocupa kico otronan (comunidad) ta sinti.

E mundo di un adicto ta draai rond di su mes y tur otro prioridadnan pa comunidad manera estudio y trabao ta perde balor. E comportacion adictivo ta uno hopi dirigi riba e adicto so y ta duna otronan rond di dje e sentimento di no tin balor.

Hopi biaha e situacion di adiccion ta asina emocionalmente cruel cu e ta pone un barera entre e adicto y su sernan keri. Adictonan tin un trayectoria largo di actonan negativo cu a kibra tur respet y confianza di nan sernan keri na nan.

Tur e emocionnan aki por pone sernan keri yega na e pensamento cu tur adicto ta sinberguenza y no lo cambia nunca mas! Pero awor e realidad ta cu nan tin un malesa cu a pone nan perde dominio riba e aspectonan primordial di nan bida.

Sin ayudo di otronan (sernan keri) dificilmente adictonan por yega na cambio den nan bida.

Tur ciudadano sigur tin un miembro di famia, amigo of colega cu ta den e mundo di adiccion, pero awor dicon e frase ta bisa;

"E problematica ta uno di nos tur". Mescos cu adiccion ta afecta e ambiente social di e persona, su ambiente tambe por influencia/mantene su adiccion. Por ehempel un persona cu lanta/crece den un hogar y bario caminda cu uso di substancia ta algo normal, esaki ta engrandece e chens pa e tambe cuminsa usa of cai bek (relapse) despues di un rehabilitacion.

Importante ta pa realiza cu nos tur tin influencia riba e mundo di adiccion, sea nos ta mantene of nos ta contra di dje. Awor den ki forma nos ta mantene, dor di dune mas chens pa sigui mantene su mes, por ehempel, duna florin na un adicto en bes di cuminda, cumpra substancia pa e no molestiabo mas, keda sin raporta benta di droga, bira lomba pa e problema, no busca ayudo pa e adicto etc.

Pa logra trece cambio den bida di adictonan mester di un granito di tur ciudadano conhuntamente cu tur organizacionnan riba e tereno di adiccion pa asina garantiza cambio y tambe prevencion cu ta e base!

No ta importa e aporte, sea si ta financiero, energetico of compasional, tur ta yuda trece cambio den bida di sernan humano. Pa mas informacion riba e tereno di adiccion por tuma contacto cu CIAD. Un departamento di Coördinatiebureau Drugsbestrijding.

Cuater mito tocante di presion den sanger

Pakico e ta asina peligroso pa bo curazon y con pa controla e

ORANJESTAD – Un docter ta splica. Algun dia pasa mi a tuma presion di sanger di un pashent y e tabata ta 120/80, y mi a bisa e cu e tin cu baha esaki. Mes ora el a protesta bisando mi cu e number nan ey ta bon, pa kico mi tin cu baha e?Como docter el a splica, si den e liñanan di guia un presion normal ta 120/80, pero bo mester corda cu e standard aki ta arbitrario. Como docter e ta pensa cu bo meta pa presion den sanger por wordo determina unicamente den e contexto di bo riesgo cardio vascular. Por ehempel, e pashent aki ta diabetico, tin cholesterol halto y ta sober peso, pesey mes ta importante pa e baha e presion den sanger pa por lo menos 110/70 of te ainda mas abou.

E concepto di presion den sanger normal ta un di mal compremdemento grandi pa hopi hende. Si abo ta un di e miles di personanan cu ta sufri di presion halto den sanger ata aki otro cosnan cu bo mester sa cu ta masha importante.

***Mito #1: Cholesterol ta mucho mas importante cu presion den sanger**

Lo contrario di esaki ta mas tanto e berdad. Si bo cholesterol ta halto pero bo ratio di HDL (e cholesterol bon) contra di LDL (cholesterol malo) ta saludable, of si bo si bo particulanan di cholesterol tin e tendencia di ta grandi, bo riesgo pa un ataca di curazon no ta grandi. Al contrario, presion halto semper ta pone presion riba bo adernan, incluyendo esnan ta yena e curazon cu sanger. E stress aki ta haci e mas facil pa LDL (Cholesterol Malo) por penetra den e furo di e murayanan di e adernan, na unda cu nan ta acumula y e acumulacion aki lo por hiba bo na un ataca di curazon.

***Mito #2: Si bo tin hypertension, bo mester midi esaki tur dia.**

Un biaha pa siman ta mas cu suficiente. Apesar cu mashin pa midi presion na cas ta yuda pashentnan mantene nan presion unda cu e mester ta, nan lo por encurasha demasiado uso tambe. Daño ta sosode despues di aña, no dia ni siman. Mantene e average di bo presion durante di un luna y duna bo docter e informacion aki ora cu bo bishita bo docter.







***Mito #3: Si bo tin hypertension y bo ta sinti malo, ta probablemente paso bo presion a subi**

Esaki casi nunca ta e caso. Loke sea cu ta causa bo sintomanan ta loke cu ta hisando bo presion di sanger, no di e otro manera. Ora cu bo no ta sinti bon of bo tin dolor, sea ta di un virus of un lesion chikito. Bo curpa ta laga adrenalina los, cual ta causa presion halto den sanger. Si bo no ta sinti bon, no tuma bo presion den sanger. Lo bo preocupa bo mes sin mester.

***Mito #4: Un dolor di cabes por nifica presion halto cu lo por causa un stroke.**

E mal comprendemento aki ta uno masha bieu mes, for di tempo cu Presidente Roosevelt a fayece den su oficina na 1945 despues di un derame celebral masivo, despues di a raporta cu e tabata tin masha hopi dolor di cabes. Roosevelt cu su salud no tabata mucho bon, tabata tin presion di sanger sumamente halto, di mas o menos 260/150. Entre otro factornan cu a contribui na e condicion aki tabata cu e medicamento cu na e momento aki nos tino tabata existi pa yuda e. Awendia, pashentnan virtualmente nunca ta desaroya e cambio den nan curazon y ader cu na final a mata Roosevelt .

Den caba cu e mito nan aki, docternan no kier bisa cu e importancia di hypertension mester wordo minimaliza y e control di esaki. Unicamente cu e ta parti di un regimen cu ta inclui un estilo di bida saludable y medicamento si esaki ta necesario pa mantene tur cos bou di control.

Con bo por tene bo presion abou:

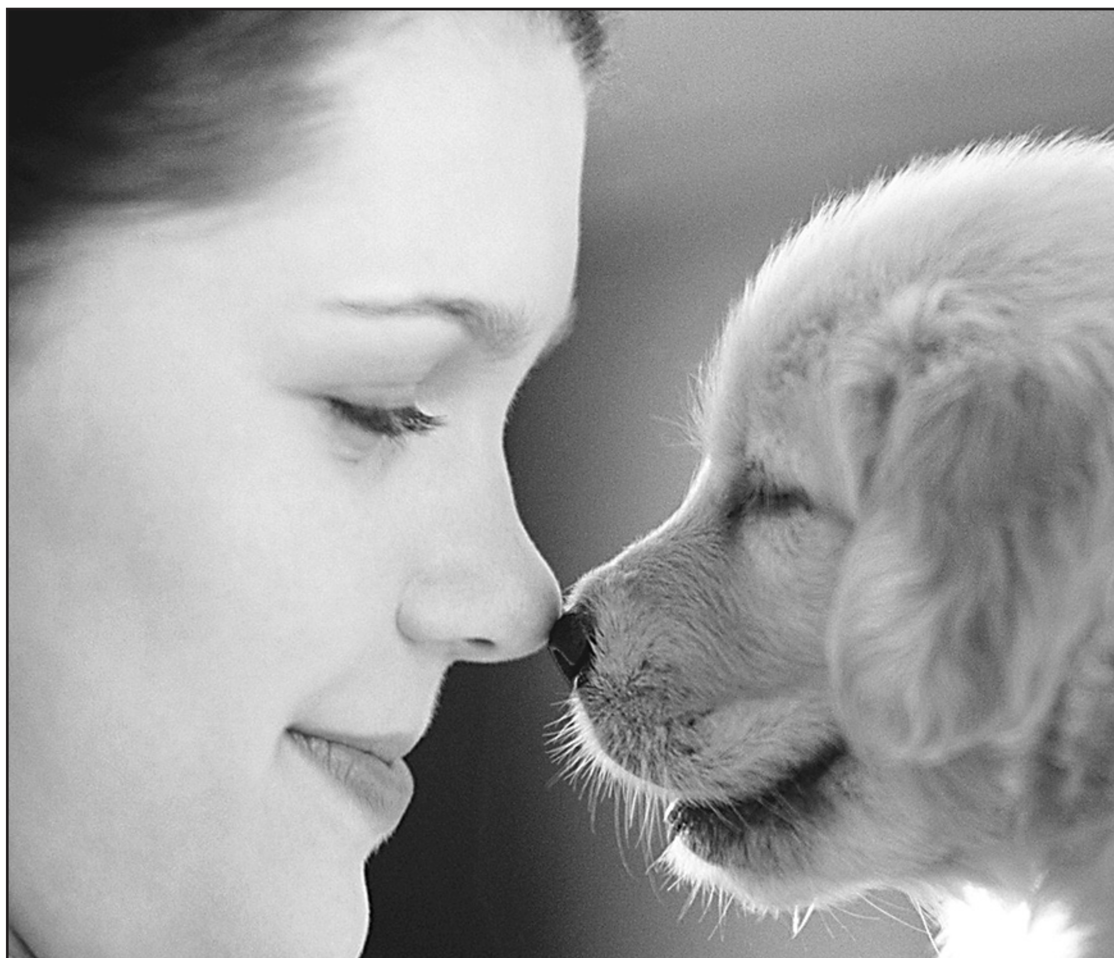
*Mantene un peso saludable, perde e pesonan cu bo tin di mas.

*Ta mas activo (recomendable ta pa haci ehercicio 20 minuut cada pasa un dia)

*Scoge cumindanan abou den sodium

*Bebe alcohol den moderacion (no mas cu dos bebida pa dia pa hende homber y un pa hende muhe)

Terapianan alternativo cu lo por yuda bo baha stress



ORANJESTAD – Hopi di nos ta busca manera pa baha stress. Algun di nan ta funciona y otro nan no. Pesey mes expertonan a pasa riba un lista chikito di esnan mas popular pa asina wak si berdaderamente esaki nan ta yuda bo baha stress. Wak si loke cu bo ta haciendo caba ta yudando bo of perhudicando bo. Wak pa bo mes!

*Animalnan di cas - Berdad
Un estudio haci recientemente riba hipertension den Journal di American Heart Association a haya como resultado cu doñonan di pushi y cacho tabata por a maneha stress mucho mas miho cu esnan sin animal di cas. Pesey e lo ta un bon manera pa bo yuda bo mes un salud.



*Cuminda comodo - No ta berdad
E sucu den bo sanger ta baha na momento cu bo ta bou di stress y cumindanan cu masha hopi carbohidrato ta contene sucu refina, cual solamente ta crea nivelnan halto y abou drastico di sucu den e sanger.

*Bati un cusinchi - No ta berdad
Estudionan haci recientemente na universidad na Iowa a haci un estudio pa wak si esaki ta funciona di berdad. Pero nan a haya como resultado cu despues di haci algo asina e studiantenan tabata mucho mas agresivo cu despues cu nan bringa cu un 'punching bag'.



*Alcohol - Berdad
Como un depresante di e sistema central nervioso, alcohol ta reduci tension ora cu e wordo consumi di manera modera, cual ta nifica un bebida pa dia. Bebe bira burachi, al contrario, tin un efecto contrario y ta hisa bo presion den sanger.



*Matrimonio - No ta berdad
Un estudio nobo haci recientemente a demostra cu hende muhe bisando "si" na matrimonio no ta ofrece proteccion contra stress y otro problemanan di salud, manera cu nos a asumi algun aña pasa. Unicamente un matrimonio feliz lo por haci esaki.

*Sali di compras - Berdad
Segun docternan di Emory University, sali di compras por duna bo celebro su central di placer un boost di sinti bon cu e hormona dopamine cu ta baha poco poco despues cu bo sali for di e tienda.





FESTIVAL DI BUKI PA Mucha 2008



Clausura di 'Festival di buki di mucha'

Invitacion pa un fiesta di mucha

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur mucha pa un fiesta diabierna atardi. Esaki ta ultimo actividad di e 'Festival di buki pa mucha 2008'. Tin diferente actividad pa mucha manera contamento di storia y pintamento. Mucha por haya blas y por pinta cara.

Di 3 pa 4'or lo tin contamento di storia. Despues ta bai tin presentacion di Scol Caiquetio y Paso pa futuro. Muchanan presente por subi stage tambe pa declama nan propio poesia. Autornan cu a participa den 'Festival di buki di mucha' lo t'ey pa bisa ayo na e muchanan di Aruba: Hulanda/Belgica: Ted van Lieshout, Bart Moeyart, Joyce Herry, Corsou: Tio Ali, Tanchi Merly Augusta, Gibi Bacilio, Richard Hooi, Boneiro: Gaby Mercera, Aruba: Munye Oduber-Winklaar, Gino Vrolijk, Desiree Correa, Diana Marchena, Astrid Gietel, Olga Buckley, Jacques Thönissen.

Ademas ta invita mucha pa participa na e Mercado di Purga pa Mucha. Mucha por trece cosnan di hunga bieu, buki bieu pa bende. (Corda trece un clechi pa sinta ariba). Bo no tin nada di bende? Bin cumpra coi hunga di otro mucha.

Fecha: Diabierna, 9 di november 2007. Ora: 4'or – 6'or di atardi. Lugar: Patras di Biblioteca Nacional Aruba

65 scol na Aruba ta participa na e Festival di Buki pa Mucha cu ta tuma lugar e siman aki (di dia 2 pa 7 di november 2008). Biblioteca Nacional Aruba ta organisa e Festival di Buki pa mucha den cooperacion cu Departamento di Enseñansa, Instituto Pedagogico Arubano, Stichting Culturele Manifestaties NANA.

Munye Oduber-Winklaar a bishita muchanan di scol na San Nicolas







ORANJESTAD - Munye Oduber-Winklaar a laga muchanan di scol sinti e placer di declama poesia y baila riba poesia ritmico. Munye tin mas o menos trinta aña caba trahando como docente di scol y bo ta wak esei di biaha. Munye ta drenta un klas y mes ora e ta gara e muchanan nan atencion cu su storianan y poemanan. Muchanan a participa activamente na e programa. Nan a canta, bati man y a baila. Cu duele nan a laga Munye bay un otro klas.



Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur mucha pa un fiesta diabierna atardi. Esaki ta ultimo actividad di e 'Festival di buki pa mucha 2008'.
65 scol na Aruba ta participa na e Festival di Buki pa Mucha cu ta tuma lugar e siman aki. Biblioteca Nacional Aruba ta organiza e Festival di Buki pa mucha den cooperacion cu Departamento di Enseñansa.



Crystal Casino ta sigui regala auto nobo

Pareha recien estableci na Aruba a gana e Mitsubishi Outlander den Crystal Casino

Hungando $5 den apenas 5 minuut!





ORANJESTAD – Tabata momento di hopi emocion, alegria y satisfaccion bou di e pareha Vanessa van Westenbrugge kendenan na mas cu un occasion a yega di bishita Crystal Casino durante nan vakantienan na Aruba. Awor cu nan a bin establece nan mes riba nos isla, nan a dicidi di pasa purba nan suerte. Ken por a pensa…nan a hinca $5,00 den e machine y tabatin no mas cu 5 minuut sinta tras di e slot machine "Double Times Pay" ora cu diripiente nan a topa cu e combinacion "Mystery Bonus" nan dilanti. Na gritamento di alegria nan a bin componde cu nan a caba di gana un auto nobo, un Mitsubishi Outlander cu pa algun siman caba ta buscando un doño nobo. Riba e foto adhunto por aprecia e pareha feliz ganadornan di e gran premio aki den compania di Sr. Miguel Bruges, Shift Manager den Crystal Casino y Casino Hostess Sharissa de Roo. Pabien na e feliz pareha aki!

Ruth Kelly ta otro feliz ganador di Okeanos Spa

ORANJESTAD - Durante di siman den e programa "Bon Dia Aruba" na Magic FM, e conocida locutora Erin Croes a haci e pregunta "Dicon bo ta kere cu bo lo mester malcria un ser keri di bo na Okeanos Spa?" Tur esaki tabata parti di e campaña cu Okeanos Spa tabata tin hunto cu e radio emisora Magic FM na unda ta premia un oyente tur siman. Un ke otro tin di haci cu e promocion special awor cu e Spa a keda completamente renoba y amplia. Den e tantisimo mailnan cu ta drenta, e biaha aki Sra. Ruth Kelly a keda elegi como e ganador di e siman. Ruth Kelly a logra gana e premio pa medio di un mail cu a wordo manda na su nomber. Ruth ta un persona cu ta labora durante di dia. Pero nunca e la lubida riba su mama. Su mama mester di algun tratamento medico y Ruth semper tae sun cu ta zorg pa e mama haya su tratamento na ora. Ruth ta e persona cu ta traha duro y e merece un treat special na Okeanos Spa. Pabien

ALERGIA

Ocho cuminda comun cu lo por ocasiona un atake alergico

*Pinda

Incluyendo pindakaas, pida mixto, pida di cerbes y zeta di pinda. Expertonan hopi biaha ta alerta esnan cu ta alergico pa tene cuidao cu noot di palo, door di contaminacion cruza. Banda di esey, mas o menos 1/3 di esnan cu ta alergico pa pinda (cual ta legumbrenan manera bonchi) tin of lo desaroya un alergia na un of mas pinda, cu ta crece na palo.
Fuentenan comun y scondi:
Sousnan uza den cumindanan etnico manera cushina Asiatico, Africano y Mexicano, mangel, chuculati, simia di zonnebloom y manteca di pinda, algun sabor natural y artificial y varios otro cuminda.
Recetanan delicioso pa cambia:
*Dip apel den honing embes di pindakaas.
*Pop un poco popcorn ora bo tin gana di come algo salo y cu ta kraak

*Eggs



Algun hende ta asina sensitivo na proteina di webo cu e gas cu e ta saca ora e cushina lo por cuminsa un reaccion alergico.
Fuentenan comun y scondi:
Ice cream, substitucion di webo, pasta, mangel, hot dog, meatball, pan, mayonnaise, mashmallows, nougat y marzipan.
Recetanan delicioso pa cambia:
*Cambia mayonnaise riba pan pa awacati machika, hummus of tapenade.
*Bruha tofu cu salsa, bonchi preto y poco keshi.
*Traha bo mesun yogurt embes di como ice cream convencional.

*Lechi



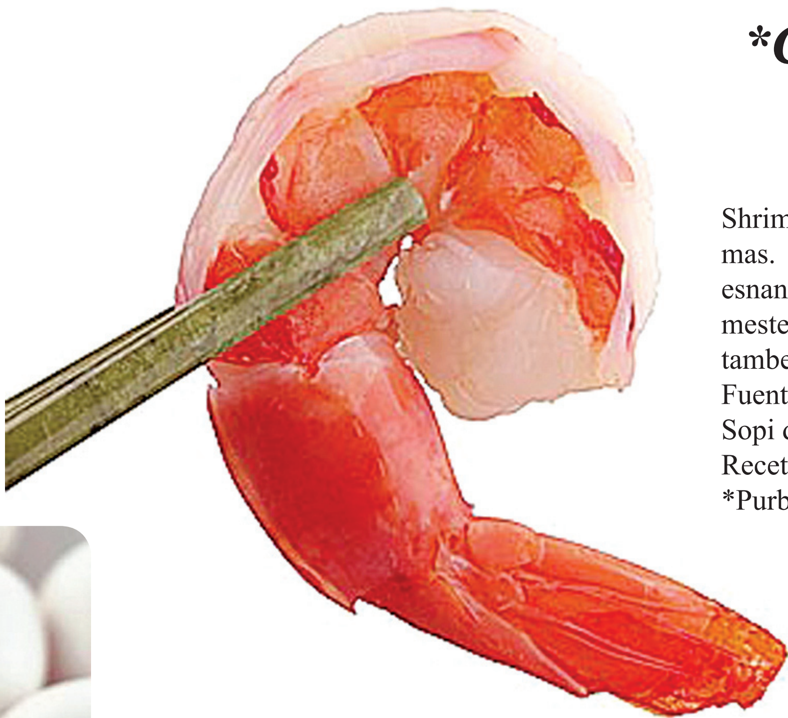
Lechi di baca y productonan deriva di esaki, incluyendo manteca, manteca di lechi, keshi, crema di keshi, ice cream, kesho cottage, pudding, yogurt, sour cream ta wordo traha cu esaki. Banda di esey hopi hende cu ta alergico na lechi di baca ta sensitivo na e proteina di lechi di cabrito y carne tambe.
Fuentenan comun y scondi:
Beleg di carni y hot dog, burger di berdura, sorbet, tuna di bleki, chuculati, cremanan cu no ta deriva di lechi, pan comercial, sous pa salada y mayonnaise.
Recetanan delicioso pa cambia:
*Substitui cu mes un cantidad di lechi, lechi di soy of lechi di almond den receta.
*Combina yogurt di soya den smoothies
*Traha pesto sin keshi
* Taha koeki cu margarina no hydrogena, lechi di aroz of soya, y chocolate chip liber di lechi.

*Noot di palo



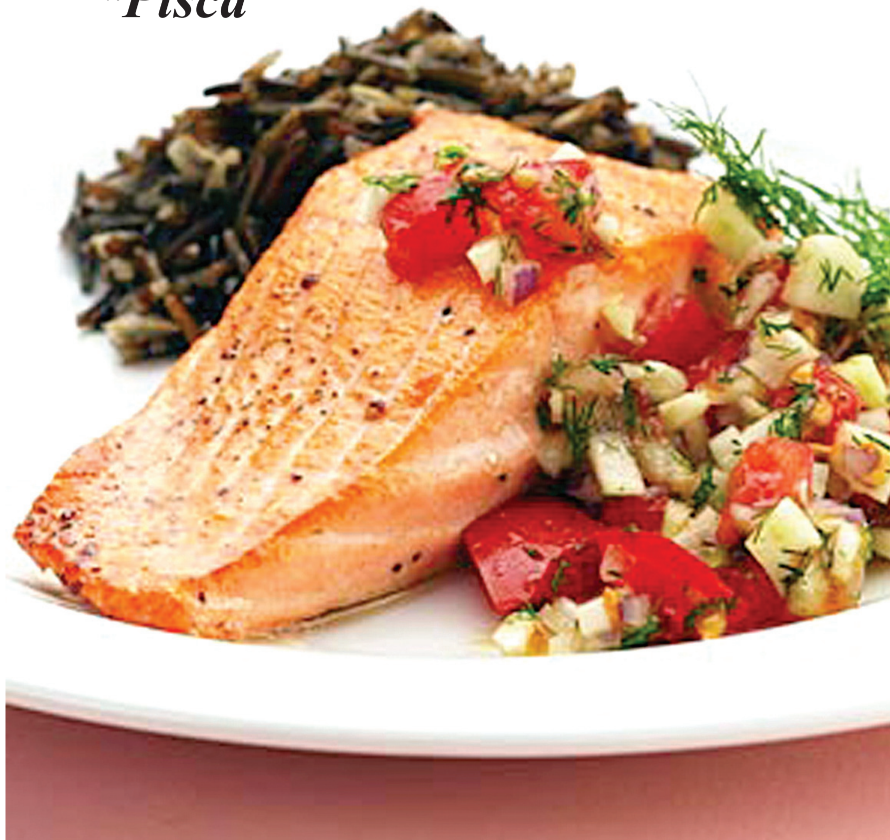
Walnut, almonds, cashews, pistachios, pecans, Brazil nut, hazelnut, chestnut, macadamia nut, pine nut, y mas. Expertonan tambe ta alerta esnan cu ta alergico pa e noot nan di palo pa evita pinda.
Fuentenan comun y scondi:
Cereal, koeki, mangel, marzipan, nougat, mortadella, pesto y mas sabor artificial y natural.
Recetanan delicioso pa cambia:
*Mezcla bo mesun 'trail mix' sin nada di noot

*Cuminda di lama



Shrimp, crab, lobster, crawfish y mas. Expertonan ta recomenda esnan cu ta alergico na pisca mester tene cuenta cu esaki tambe.
Fuentenan comun y scondi:
Sopi di pisca, sabornan artificial.
Recetanan delicioso pa cambia:
*Purba risotto cakes embes di crab cakes
*Traha un paella cu un variedad di carni y berdura embes di cuminda di lama.

*Pisca



Incluyendo tuna, salmon, catfish y mas. Expertonan hopi biaha ta alerta esnan cu alergia cu pisca pa ta alerta pa contaminacion cu ta cruza door cu riesgo di alergia di cuminda di lama.
Fuentenan comun y scondi:
Salada Caesar, Worcestrershire sous, sous di pisca, caponata, imitacion di crab.
Recetanan delicioso pa cambia:
*Combina zeta di oleifi y tomati nan seca pa solo den crema di keshi como un substituto pa salmon riba bagel.
*Prepara galiña den bleki manera cu bo lo a prepara tuna.



*Grano

Pastanan traha di grano, cereal, pan, bran, berry nan di grano, kamut, bulgur y seitan.
Fuentenan comun y scondi:
Ice cream, bloki di bouillon, potato Chips, beleg di carni, batata hasa, sous di soy, snack procesa, garnachi di pan, couscous, hotdog.
Recetanan delicioso pa cambia:
*Experimenta cu tur tipo di pasta incluyendo esnan cu a wordo traha di maishi, aroz bruin y quinoa.
*Cambia di tortilla di harina pa un di maishi.

*Soy



Lechi soy, tempeh, edamame, bonchi soya, proteina di soy isola, sous di soy.
Fuentenan comun y scondi:
Tuna, carni di beleg, hot dog, awa di sopi di berdura, cereal, formula pa baby, sous, sopi y producto vegetario.
Recetanan delicioso pa cambia:
*Traha un stir fry di berdura
*Purba lechi di aroz fortifica cu cereal.



Experiencia di Rosen Schwengle, studiante na Hulanda

World Architecture Festival 2008 tabata fascinante









ORANJESTAD - Recientemente Roxsen Schwengle, un Arubiano studiando Bouwkunde - Architectuur na Hulanda a bishita e festival di arquitectura mas grandi di mundo, na unda e tabata tin e placer di por a topa cu e arkitectonan mas famoso y importante di mundo. E feria aki tabata un inspiration hopi grandi pe y asina haya mas ideanan pa e por implementa nan na Aruba ora cu e caba cu su estudio.

Tres dia largo di arquitectura, hunto cu ingenieria y innovacion. Esey tabata e World Archuitecture Festival 2008 cu a tuma lugar siman pasa dia 22, 23 y 24 di October na Spaña, Barcelona. Arkitectonan di full rond di mundo, a presenta nan ultimo mihor proyecto cu a wordo completa den e ultimo 18 lunanan, y a competi pa gana e prome 'World Achitecture Building' di aña 2008. Den e lista tabatin proyectonan di arquitectonan hopi renombra p.e. Lord Norman Foster, Zaha Harid, Coop Himmelb(l)au y Maximiliano Fuksas. E proyectonan a wordo dividi den 17 diferente catogoria es ta: Civic, Culture, Energy/ Waste & Recycling, Health, Holiday, Private Houses/ Housing, Learning, Nature, New & Old, Office, Sport, Pleasure, Production, Religion & Complentation, Shopping y Transport.Dos dia largo tabatin e presentacionnan di e proyectonan den diferente salanan den e Forum CCIB Building. Cada presentation ta dura mas o menos 10 minuut y despues tin 5 minuut caminda huradonan por hasi nan pregunta of duna nan comentario. E panel di jurado a wordo ensambla for di profesionalnan international

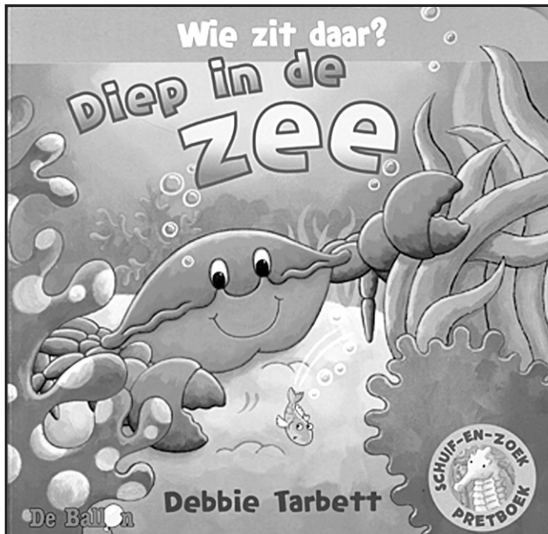


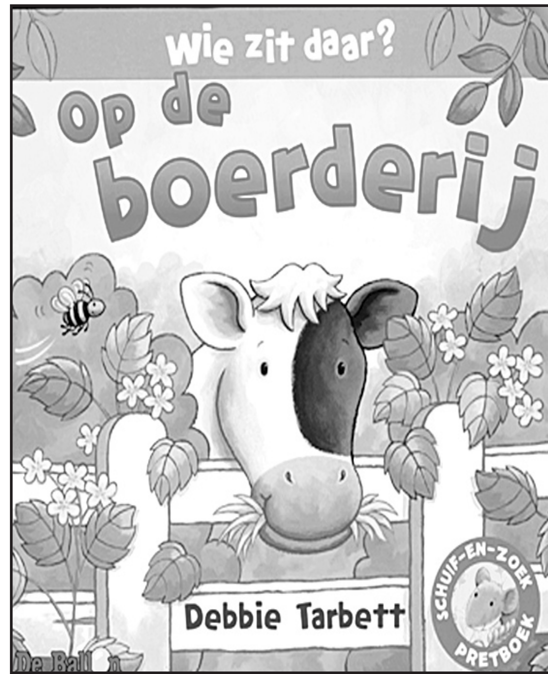




di arquitectonan, clientenan y criticonan. Sobre todo tabatin tres dia di seminarionan cu topiconan hopi interesante cu actualmente ta 'hot' den arquitectura y full rond mundo. E seminarionan a wordo duna door di profesionalnan cu a wordo 'hand picked' for di e huradonan y conduci dor di Mr. Paul Finch cu ta e director di e festival y e editor di Architectural Review magazine. Topiconan hopi interesante tabata energy & sustainability, does global architecture exist?, 2008 and 2012- the Olympics in context y height-the urban context. Tur e seminarionan ta wordo culmina cu un debate unda e publico tambe ta haya e oportunidad di hacie prequnta. Riba e ultimo dia tabatin e presentacionnan di e ganadornan den nan categoria, unda nan tabatin e ultimo oportunidad pa hasi un impacto. E ganador a ser elegi na e final di dia den e auditorium building. E trabou di e huradonan tabata hopi dificil pero nan a logra di saca un ganador cual ta 'Universita Luigi Bocconi' na Milan, Italia, di Grafton Architects UK. E festival tabata fascinante, informativo, inspirante y inolvidabel. E lo ta bay ta un focus anual pa tur esnan interesa den arkitecura y nos futuro. Pa mas information di e World Architecture Festival por bishita: www.worldarchitecturefestival.com.

Bukinan pa luna di November na Samsom Bookstore





ORANJESTAD - Samsom Bookstore ta presenta su bukinan pa luna di november y ta invita tur esnan cu ta sinti e pasion pa lesa of cu kier cuminsa lesa pa hobby pa bishita nan na L.G. Smith Blvd. y goza di e variacion grandi di buki pa un y tur.

<u>"Never Give Up".</u>
E buki aki ta skirbi pa Donald J. Trump hunto cu Meredith Mclver
Durante su carera profesional largo, Donald Trump a conoce temponan tremendamente bon pero tambe malo. Den Never Give Up, e comerciante mas famoso di mundo ta papia detayadamente over di su obstaculonan mas grandi, momentonan mas dificil, y peleanan mas duro--y con e la bira su fracasonan den exitonan nobo.
Yena cu storianan interesante riba e gran escala di Trump, su bon y mal dealnan, Never Give Up tambe ta inclui conseho incondicional over di comercio riba topiconan manera:
Bringando bek for di derota y fayonan

- Cambiando problemanan grandi den oportunidadnan mas grandi
- Cambiando enemigonan y rivalnan den amigonan y aliadonan
- Usando fayonan temporario pa motiva bo mes pa bira mas fuerte

Teniendo confianza den bo mes- especialmente enfrentando riesgo y miedo- ta e instrumento pa sobresali y alcanza bo soñonan. Never Give Up ta dunabo e confianza aki, cu storianan y consehonan profesional for di un comerciante campeon. E ta e instrumento motivacional perfecto pa comerciantenan creativo cu sa cu adversidad y exito ta bay man den man.

<u>"Corre! Nicky Corre!"</u>
E buki aki ta skirbi pa Nicky Cruz den colaboracion cu Jamie Buckingham. Miyones di persona conoce Nicky Cruz como autor di e buki La Cruz y el Puñal. E tabata na cabes di un gang brutal, asaltador y enemigo di polis. E la haci tur esaki prome cu e la cumpli 18 aña di edad.
Corre! Nicky Corre! Ta un historia emocionante di con Nicky Cruz a scapa di e barionan peligroso den un esfuerzo desespera pa busca un bida miho. E biografia aki ta di un hoben cu a sobresali for di alcoholismo y criminalidad violente pa yega na bira un inspiracion pa hobennan rond mundo. E buki ta intenso, emocionante y tin biaha horibel.. pero berdadero.

<u>"Cardiovascular Disease"</u>
Skirbi pa Dr. Peter J. D'Adamo y Catherine Whitney. Combati malesanan cardiovascular cu e dieet pa bo tipo di sanger; come bon segun bo tipo di sanger. Tin 4 tipo di sanger y e buki aki ta laga bo conoce 4 plan di bataya y un plan individualiza pa trata condicionnan di curazon, presion halto, cholesterol halto, problemanan vascular y angina.
Actualmente tin un acercamento nobo pa e malesa number 1 cu ta matando adultonan na Merca. Dr. Peter J. D'Adamo, e autor di e serie di buki "Come bon cu e tipo di sanger cu bo tin" cu tin mas cu 2 miyon copia imprimi, a crea un plan dirigi pa combati malesa cardiovascular. Usando instrumentonan specifico cu no ta den ningun otro buki, bo por haya bo mesun plan di bataya individualiza pa preveni y trata diferente condicionnan.

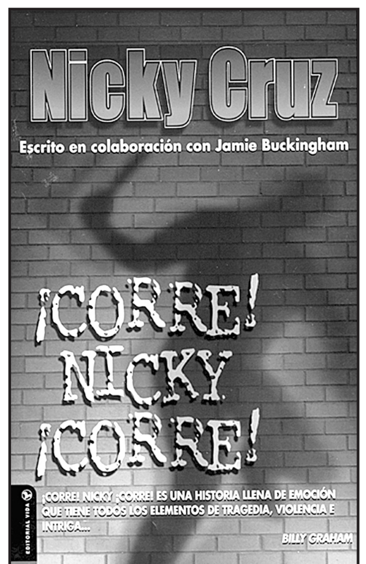
<u>"Op de boerderij, wie zit daar?" y "Diep in de zee, wie zit daar?"</u>
Skirbi pa Debbie Tarbett. Dos buki specialmente pa mucha cu hopi colornan atractivo y alabes educativo. E storia lo hacibo curioso. E bukinan aki ta invita tur mucha pa hunga "cac'y sconde" y asina busca tur e bestianan cu tin scondi den e buki. E rimanan pret lo dunabo tips y ora bo schuif e pagina habri, e bestia contento lo aparece!

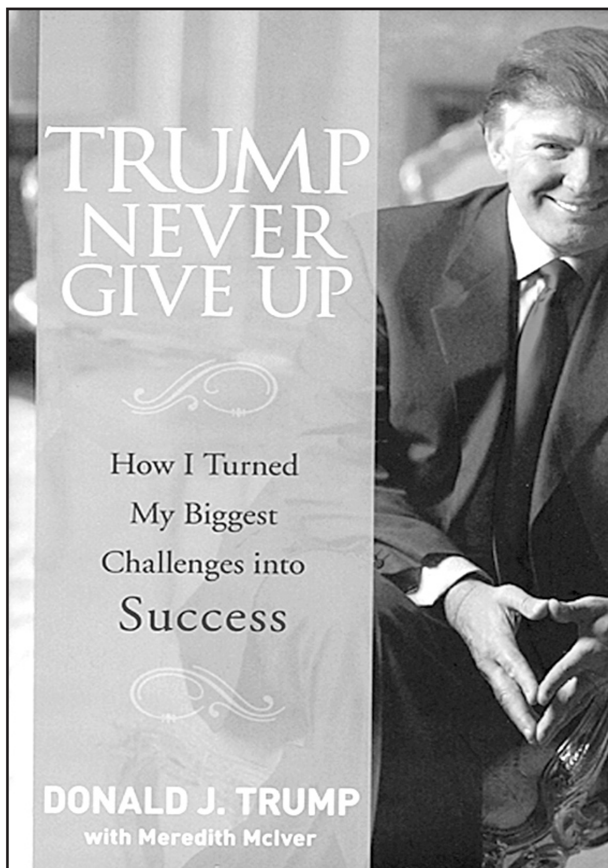
<u>"Your Best Life Now" 7 steps to living at you full potential.</u>
E buki aki ta un #1 bestseller di e New York Times y a wordo skirbi dor di e famoso Joel Osteen.
Bo ta soña hopi biaha di biba un bida mas satisfactorio? Bo ta aspira un miho trabou, un matrimonio mas fuerte, un hogar mas contento? Bo ta pidi pa mas relacion satisfactorio cu bo famia y amigonan? Kizas simplemente bo kier logra mas y laga un herencia duradero pa bo futuro generacionnan.
Si bo ta manera mayoria hende, bo a skirbi bo metanan y soñonan riba un lista titula "Cos pa hasi mañan". Bo no por persigui kico ta realmente importante pa bo pasobra bo dia ta yena cu demanda of rutinanan y prioridadnan di otro personanan.
Con bo ta kibra esaki y experiencia full e potencial cu Dios a intenta pa bo tin? E contesta ta den un simpel pero profundo proceso pa cambia e manera cu bo ta pensa di bo bida y yudabo cumpli cu kico realmente ta importante. Den un guia directo, Joel Osteen ta duna bo un manera pa mehora bo bida pa e miho y yudabo experiencia victoria, alegria y satisfaccion cada dia.

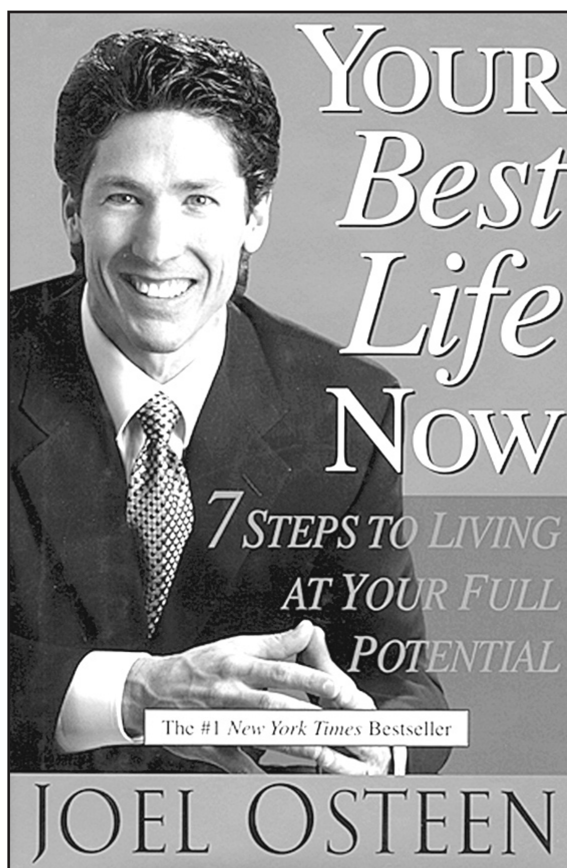
CARDIOVASCULAR DISEASE
Fight It with the Blood Type Diet®
Dr. Peter D'Adamo's
EAT RIGHT FOR YOUR TYPE
Health Library
4 Blood Types, 4 Battle Plans
The Individualized Plan for Treating Heart Conditions, High Blood Pressure, High Cholesterol, Vascular Problems, and Angina



Dr. Peter J. D'Adamo
with Catherine Whitney









BON DIA Aruba

YMCA cu fund drive "progressive" bingo 2008-2009 cu mega jackpot na final

E Prome Bingo ta 7 di November na YMCA San Nicolas

SAN NICOLAAS - YMCA di Aruba ta den "full swing" cu su Fund Drive "progressive" Bingo 2008-2009, cual ta consisti di un mega jackpot na final. Nan lo organiza 5 bingo special pa asina pueblo di Aruba por yuda YMCA recauda fondo. E actividadnan di bingo aki lo ta unico ya cu lo tin hopi premio special y tambe door prize masha atractivo pa e participantenan.

Tur 5 actividad di bingo lo tin e premionan normal di:

- Wega 1 pa 3 Afl.150
- Wega 4 Afl.200
- Wega 5 Afl.700
- Wega 6 Afl.200
- Wega 7 Afl.200
- Wega 8 Afl.250
- Wega 9 Afl.250
- Wega 10 Afl.2000

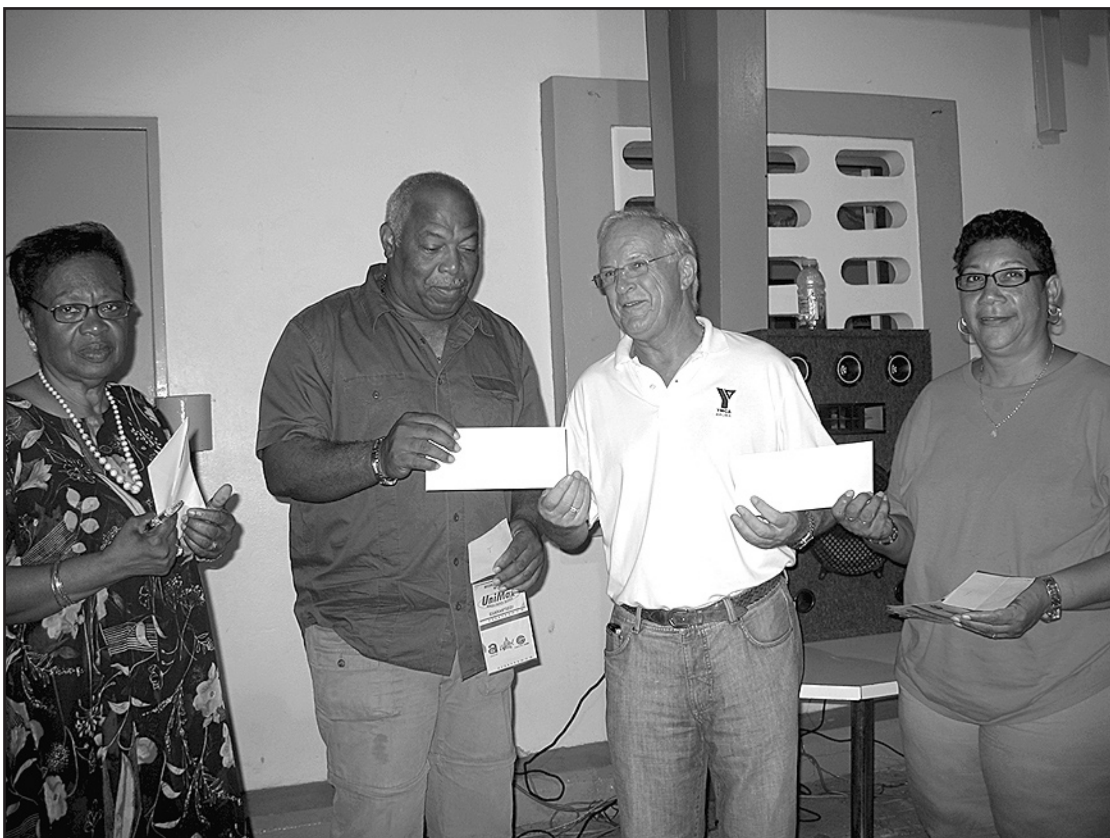
Locual ta unico e biaha aki di e bingonan di YMCA ta, cu nan lo ta "progressive" Bingo, cual ta consisti di un mega jackpot na final.

Despues di e prome bingo e di dos lo subi cu Afl.500 progressive jackpot
Di tres bingo ta bay na Afl.1,000 extra pa un total di Afl.1,500

E di 4 bingo ta subi na Afl.1,500 extra pa un total di Afl.3,000
E di 5 bingo ta subi cu 2,000 extra pa yega na un total di Afl.5,000







E prome bingo di 7 di November 2008 lo cuminsa cu registracion pa 5:00pm y bingo lo Start sali 8:00PM. Tur e 4 otro bingonan lo tuma lugar na YMCA San Nicolas y registracion ta inicia pa 4:00PM y wega ta Start 6:00PM. E prome bingo lo ta dia 7 di November 2008. E di dos lo a 15 di Maart 2009, e di tres ta dia 5 di Juli 2009, e di 4 bingo lo ta na September dia 6, 2009, y e ultimo bino cu lo completa e actividad di 5 bingo YMCA Fund Drive lo ta dia 8 di November 2009 net un aña for di e prome bingo.

Cu esaki YMCA Aruba ta marca historia pa cu un actividad special pa recauda fondo pa un anja largo.
Premionan special ta inclui cu ora bo cumpra full un buki di 10, bo ta ricibi automaticamente un ticket pa bingo free. Tambe tur participante mester keda cu su ticket ya cu pa e bingo final pa e mega jackpot di Afl.5,000 bo por cumpra e ticket pa hunga bingo na un prijs reduci. Pues bo ticket cu bo a cumpra henter aña pa yuda YMCA Aruba y participa na e Bingo, lo sirbibo pa bo cumpra otro na un prijs reduci pa e bingo final di 8 di November 2009.

Tambe lo tin 1 special week-end stay na un Hotel di Aruba na cada actividad di Bingo di YMCA Aruba. Tambe lo tin otro premionan atractivo como door Prize.

YMCA ta ofrece un lugar sigur y cu actividadnan sano pa nos yiunan. YMCA tey for di aña 1956 caba den comunidad di Aruba y e ta un organizacion bon structura cu a contribui na e beneficio di e hubentud di Aruba basa ariba valornan Christian.

YMCA tin dos centro na Aruba, un na San Nicolas y un na Dakota. Tur e trabao den YMCA ta wordo haci door di voluntarionan y tur e gastonan mester wordo paga cu placa recauda door di diferente eventonan di fundraising. YMCA a inicia su fund drive 2008-2009, y pa e motibo ey ta acudi na henter e pueblo di Aruba pa yuda YMCA pa asina por continua cu e bon trabao pa nos muchanan. Pa informacion encuanto tickets por yama 5845303. E YMCA Aruba Fund Drive "progressive" Bingo 2008-2009, cual ta consisti di un mega jackpot na final sigur lo bira un evento grandi y cu hopi premionan cash y doorprizenan. Bo no por hera e prome BINGO di e serie di 5 BINGO dia 7 di November 2008 na YMCA San Nicolas. No lubida cu esaki ta nos muchanan, pues pa un bon causa.

Companianan cu ta interesa pa yuda YMCA cu sponsorship por tuma contact cu Ron Serrant na Centro YMCA di San Nicolas tel. 5923630. Tickets obtenibel na YMCA San Nicolas.



FESTIVAL DI BUKI PA Mucha 2008



Richard de Veer di curazon pa curazon

Pasobra semper tin un bunita ocasion



Meneer de Veer...."Richard de Veer", conoci tambe pa algun como "Archie"
Awe, un respetable y elegante "Pachie"
Ku edad halto, pero keto bay hopi inspira
Mi Meneer di spaans na Mon Plaiser College den klip
E temponan aya den añanan setenta
Tempo cu nos tabata kere nos mes hip,
Sin preocupacion, sin tene mucho cuenta
Pa awe, mi bolbe topa cu e caballero aki, awor cu cabey shinishi
Algun aña pasa, el a regala mi "Si ta mi mes " su otro buki....
Cu storianan interesante di Compa Nanzi y Shon Arey
Shonnan ! .....still strong..... keto bay Richard tey !!
Pone mi corda atrobe, con riba un dialuna mi a spiek, sintando riba mi schrift
Pa colmo despues di a top'e e diadomingo prome na Talk of the town ta landa den piscina
Eynan el a puntra'mi si mi a hasi mi huiswerk caba y siña pa e proefwerk di dialuna
Ora mi a draai conteste e di biaha...."ja meneer"...sin kita of duna...
Pa despues e "gara'mi" y "catch mi" ta spiek
Y dunami un 'nul" of ta un "een", segun su midi....
Na cas mi a conta mi tata di e sucedido
Y despues di a wanta mi zundra, manera den un "nachtmerrie " bibo...
Mi a cuminsa siña y studia cu mas seriedad
Cu awe mi por bisa mi ta hopi bendiciona y rondona pa felicidad
Serio, sincero, disciplina y toch den un dushi libertad yen di alegria
Cu e luz y amor di Christo den mi curazon tur dia
Pesey, awe nochi, mi ta felicita Meneer de Veer.......cu mi mesun dedicacion
"Meneer Richard de Veer".... pabien cu" Un siglo di recuerdo " , mi ta desea bo tur cos bon
Cu Aruba sa di sigui stima bo y aprecia bo di nan curazon
Cu Dios sigui bendiciona bo y inspira bo den tur locual abo falta pa hasi
Y pa mas "alumnonan" reconoce y aprecia e maestro y maestranan cu a yuda forma nan Pa nos tur hunto por sigui pasa pa otro, locual nos por como prohimo ruman
Pabien "Meneer de Veer", cu bo storianan den inspiracion nan inigual ,
Bo ta keda semper den mi curazon, como un profesor di Spaño special !
"Last time I read...I had a wonderful time.... Archie's book can talk.... Archie's book can talk"
Autor : Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Luis Miguel ta sigui su gira "Cómplices" dor di Merca...!

Luis Miguel ta sigui su gira "Cómplices" door di Merca c'un agenda basta preta cu ta hib'e fin di siman aki pa New York, Atlantic City y nort Carolina, unda cu tin un sin fin di fanaticonan hispano sperando riba dje y cu no kier perde e oportunidad di wak'e 'live'.

E cantante Mexicano lo sigui despues di esey pa Sur America pasando asina na Republica Dominicana, Puerto Rico, Chile y Argentina, finalisando dia 5 december na Punta del Este, Uruguay.

"Que tal si e anochi aki nos baila un tiki? Bo'n ta haya? Mi kier baila cu bosonan un bolero, balada, mariachi, pa keinta un poco e ambiente", asina aki c'un sonrisa Luis Miguel a dirigi su mes na su admiradornan cu a acudi ne presentacion na Madison Square Garden diabierna pasa.

Bisti manera semper den un impecabel 'flus' y un peña perfecto, e Mexicano a deleita su fanaticonan pa mas o menos dos ora largo, e publico tabata canta tur e coronan di e temanan cu e tabata presenta di su famoso lista di exito.

C'un espectacular set di efectonan special di lus, Luis Miguel a bula riba e escenario y a ranca sali cu su show cu e tema "Tu imaginación", despues el a interpreta su clasico cu a inclui "Suave" entre e gritonan di e multitud.

E astro di e musica romantico a interpreta den su mayoria cancionnan mas movibel cu a haci tur hende move nan curpa y hasta nan huep.
E momento cumbre tabata ora cu un grupo di mariachi bisti completamente na blanco a subi riba escenario yamando "LuisMi" pa canta "Si nos dejan", "De qué manera te olvido" y "La Bikina", cu den fondo tabatin colornan cu ta representa e bandera di su pais.

E concierto tabatin e caracteristico sabor romantico di Luis Miguel, cu a inclui e tema di su ultimo album "Cómplices" y su maximo exitonan di su carera manera "Hasta que me olvides", "No sé tú", "O tú o ninguna" y "Sabes una cosa".





Luis Mi a anima e publico pa canta continuamente cune y a reparti rosa blanco entre e hende muhenan cu tabata sinta completamente dilanti, el a mustra masha hopi energia y te hasta el a cambia su jacket varios biaha tras di escenario, provocando asina e ovacion di e publico cada biaha cu e tabata reaparece.
Su admiradornan, algun di nan disfrasa pa motibo cu tabata Halloween y otro cu banderanan Mexicano, a keda riba pia gran parti di e concierto, bailando, sacando potret di nan idolo y compañando Luis Mi cu nan voz tambe.

Y despues di 27 aña riba escenario, Luis Miguel a conkista un publico di tur tipo di edad no solamente integrado pa hende muhe, pero tambe pa hopi hende homber.
E ganado di cuatro (4) Latin Grammy y cinco (5) Grammy, cu a lansa su prome album na edad di 12 aña, a consagra su mes door di tur e tempo aki como un di e cantantenan Latino Americano mas famosos di mundo y un di cantantenan mas elegante, sin ni un machika riba su flus.
For di 2002, Luis Miguel a amplia su discografia cu e album "Mis boleros favoritos", "33", "México en la piel", "Grandes éxitos" y "Navidades Luis Miguel".

E oportunidad pa mir'e na Merca ya no ta mucho hopi, e artista tin planea di presenta na Ft. Myers, Miami y Orlando, prome cu e bay Sur America.

E disco "Cómplices", tin 12 track cu a inclui su tema promocional cu yama "Si tú te atreves" y e exito "Te desean", cu aworaki ta como e tema promocional, e album mes a sali na mey pasa.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Oprah Winfrey a bay vota y a haya un crisis nervioso



E presentador di television Oprah Winfrey cu un par di luna pasa a mustra su apoyo n'e candidato presidencial Barack Obama a duna di conoce den su show cu el a haya un crisis nervioso ora e kier a bay vota ya cu su voto "no a wordo registra".

Oprah a conta cu el a dicidi di tuma ventaha di bay vota adelanta y tabata diahuebs pasa cu el a ascerca su luga di votacion na Chicago.
"Mi a preocupa di solamente pensa cu diamars tabatin un fila asina largo y mi tin un show live' pa bay presenta", asina aki Oprah a duna di conoce; e ta e conductor di e "talk show" mas popular di Merca y mundo.

Oprah a duna di conoce cu el a warda un ora y mey pa vota, pero wardamento aki a dun'e un crisis nervioso.

"Na momento cu mi a eherce mi voto electronicamente, ta parce cu mi no a marca un X suficientemente fuerte of mi no a mantene e boton bon preta di e manera aki e voto pa Presidente NO a wordo registra!!!".
Durante su show, Oprah a manifesta di ta den shock door di no a registra su voto y a duna conseho na su fanaticonan pa sigura nan mes bon p'asina esaki no pasa na ningun hende mescos a pasa cune.

Bye Hugh...Bon bini na 'Criss'



Nos tur conoce e damita aki como un di e conenchinan di e multimiyonario di e revista Playboy Hugh. Aworaki el a bandona e pachi cu su masion p'asina bay cu e amor di su bida Criss Angel, kende porcierto a cuminsa sali den publico como pareha. E conenchi Holly Madison a presenta su mes cu su pareha nobo cu ta e ilusionista Criss Angel cu porcierto ta ex di Cameron Diaz.
Esaki ta un potret saca na momento cu e pareha felis 'Criss Angel' tabata drentando un di e funcionan di Cirque du Soleil na Las Vegas.

Actriz di Gossip Girl a wordo hospitalisa

E simpatica actriz Taylor Momsen di apenas 15 aña cu tin e rol di Jenny Humphrey den e serie Gossip Girl, a wordo interna na un clinica debi na un infeccion serio na su garganta.
Pa loke e dokter Shawn Nasseri a señala cu e fase di recuperacion di e actriz lo ta optimo. "Despues di un tratamento cu antibiotico y medicamento agresivo, nos ta sperando un recuperacion rapido den e 3 a 5 dianan", asina aki e dokter a duna di conoce.
Taylor lo bolbe su trabao n'e set di e studio di grabacion di Gossip Girl otro siman, si tur cos sigui bon manera e ta bayendo.



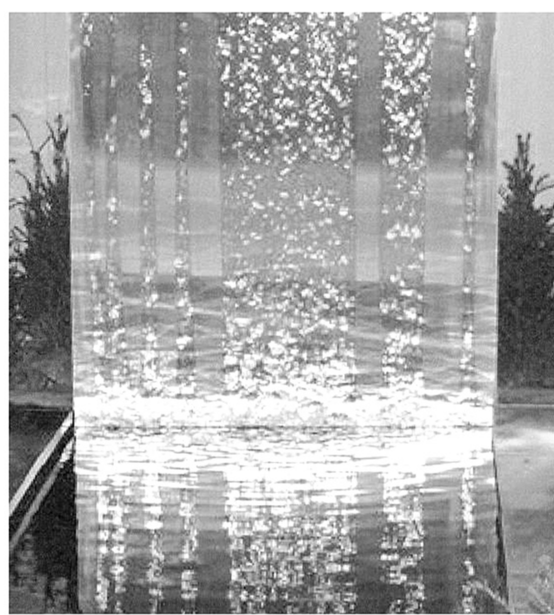
Cas di Cultura cu presentacion 50 aña: "Mind Your Gap" Parti 2

Bo sa, cu hopi ta esnan cu a traha cu alma y cuerpo pa nos cultura aki den?
Oranan largo y tin biaha tambe sin ganashi, sin ningun extra cen?
Mi ta sigur cu nan curazon si a bay cas cu hopi simia di alegria

Cas di Cultura ta un bunita lugar cultural pa tur famia...
Comedianan di Vale Croes, show di baile di skol di Diana Antonette
Step by step dance studio, Simadanza, Show di bolero cu e.o. Nilka Franka,
Show di musica gospel, musica Jazz, musica clasico, Tica Giel, Show di Pierewietje,
Edgar Kelkboom, Conciertonan di Pascu di FDEC, skol di musica Rufo Wever
Guitarista clasico Ivan Jansen, solista Angela Croes cu hopi luz.
Mascaruba y Shownan di Pascu di Twinkle Lights.........
Tur esakinan y mucho mas, tur tawata hopi zuiver... super..." Out of sight !!"
Maestro - y maestranan di ceremonia cu a para jama e artistanan, tin biaha un pa un
Mi no ta menciona nan, pa mi no lubida ningun
E lugar aki ta wordo guia pa profesionalnan y voluntarionan bon capacita
Nan ta traha duro y awe nos pabien na nan tur den e show cu nan lo presenta.
Pa un of otro motibo mi lo no forma parti mas di nan presentacion
Y forma parti di e grupo cu nan ta yama: "artistanan di oro" den literatura
"Un gap" a presenta na cierto momento, y a bin cancelamento
Grupo Hala tabatin tur bon intencion y hopi amor den nan concepto
Corda, cu bida ta yena di otro oportunidadnan bunita y contento
Nan pensamento positivo a caricia mi curazon na e momentonan ey, sin duda...
Mi ta custumbra cu hopi nomber como aprecio y cu cariño duna....
Pero ta e amor y pensamentonan bunita y positivo su tras pa mi ta bal mas
Di oro of no, mi cabeynan ta birando shinishi y mi curazon ta yen di amor y pas
Mi ta sigui hasi, locual mi ta gusta, y locual mi por hasi bon
Y esey ta.... sigui padilanti cu hopi amor y cariño como un poeta simple, pero inspira
Y purba sigui di comenta positivamente den reseñanan y libremente sigui expresa
Transparentemente pa mi dushi lectornan di tur e corantnan fielmente....
Claro....ora tin espacio....ora tin lugar pa publica e pida aki naturalmente
"E gap" aki tin su mesun manera di yena te bolter bay over na abundancia
Nunca bashi, pasobra semper e amor pa bida ta sigui existi
Bishita Cas di Cultura y goza di nan shownan bunita cu of sin costuum bisti
Den e forma aki mas aporte cu mi amor pa arte den tur sentido di e palabra
Pasobra mi gusta skirbi, recita, canta y baila
Mi poemanan cu tin e mensahe di e amor di Dios
Cu hopi gradicimento for di mi curazon, expresa hopi biaha den mi vos
Na mi Creador tur gloria y alabanza, E ta duna mi amor, inspiracion y speranza
Ta di Su gran amor mi lo sigui skirbi te dia E tuma mi
Sigui comparti di mi talentonan cu cual El a bendiciona mi.
Si , shonnan, e salanan di Cas di Cultura a conoce hopi fuerte aplauso di cerca
Cada presentacion exitoso, hopi talento, comparti di curazon
Danza, show di baile, comedia, teatro y conciertonan musical
Ta hopi artista local y internacional den presentacionnan unico y special
E murayanan, e vloer, e luznan y e dak a conoce hopi ritmo y movecion
Nan a wanta duro pa a sigui disfruta di cada tremendo actuacion
De bes en cuando, mester a verf of tapa un buraco chikito aki aya
Stulnan nobo, cu desde nan prome experiencia a sinta baila
Pabien pueblo di Aruba, pabien artistanan, nos ta sigui padilanti....man den man!

Autor: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen, Aruba November 2008

"Alameda", otro buki di autor Arubiano Quito Nicolaas



ORANJESTAD - Tur aña rond mundo nos ta celebrando e dianan di fiesta di Pasco y Aña Nobo. For di tempran, esta for di luna di October ta cuminsa cu e preparacionnan aki. Ultimamente el a bira un fiesta cu e.o. e cas ta na turno pa haya un otro cara. Pa otronan e ta nifica algun dianan di sosiego of pa refleha. Rond mundo y akinan den nos region tambe tin hopi cu ta pasa den mester. Cada famia ta experiencia y celebra e dianan di fiesta na un otro manera. E coleccion di storianan aki, a keda publica ultimo añanan aki den e diferente corantnan. Den esey e temporada di Pasco y Aña Nobo ta forma e decor, den cual e storianan ta tuma luga. Pa e motibo aki tambe por considera e storianan aki como Storianan di Pasco. Intencion tras di esaki ta pa despues di tur e dianan di preparacion yega na un momento di descanso y refleho. No tin nada mas miho e ora ey di sinta lesa un storia y dedica bo mes na literatura. Mescos cu na America-Latina, Africa, Merca y na Europa, asina tambe nos mester bay ta stimula un tradicion di lesa y conta storianan di Pasco.

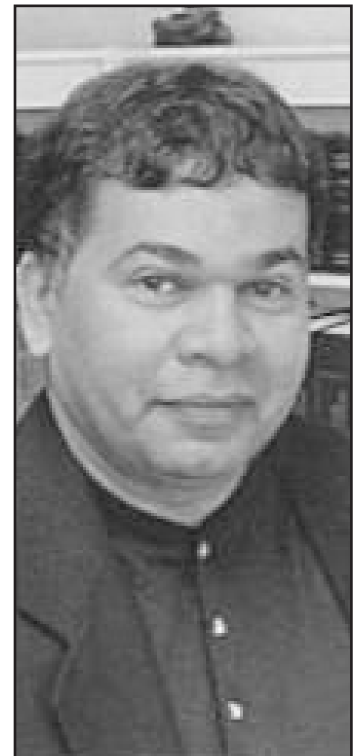
Den e coleccion di storianan aki nos ta topa cu un variedad di temanan den nos comunidad. Temanan cu ta describi con nos a fabrica e sociedad Arubiano. Un sociedad kende cu tempo a desaroya su mes y cu a forza cierto cambionan den comunidad.

No solamente e mecanismonan di nos sociedad ta bin padilanti. Pero tambe diferente otro tipo di procesonan y fenomenonan, manera e.o violencia sexual, ta keda trata. E storianan ta ser conecta na nan turno cu cierto acontecimentonan mundial, di cual influencia nos ta ripara diariamente.

E actualidad recien tambe a haya un papel, unda e matrimonio ficticio di e dama Penelope cu esnan local ta forma parti di un di e storianan. E integracion den un comunidad tambe ta un di e temanan. Fuera di esey e cuadra den cual e storianan ta ser conta, no a keda limita na e fronteranan di Aruba.

Quito Nicolaas (Aruba) ta conoci como poeta/escritor y recencista pa e revista Caribe Magazine. Ademas e ta miembro di honor di e prome organisacion literario na Hulanda, Stichting Simia Literario. Como autor e ta destaca pa su estilo di skirbi, e structura di e storianan y su temanan.

Diasabra 8 di November Quito



Nicolaas lo ta na Van Dorp Book & Office na Dakota di 11.00 a.m - 1.00 p.m pa presenta su buki nobo y alavez firma esaki pa esnan interesa. Pues pasa busca bo buki y sera conoci y combersa cu un di e escritornan modernista den Literatura Arubiano.

Stellaris Casino ta bisa ... Whooooo

Yeno total pa Halloween, na caminda pa Extravaganza Tiida Car Give Away



The Man without a head

PALM BEACH – Stellaris Casino a celebra Halloween cu style riba dos dia tremendo, esta Diabierna 31 di October y Diadomingo 2 di November. Riba Diabierna, un Halloween Monster Bash grandi a tuma lugar den e casino y esnan presente a ser pidi pa disfraza pa impresiona. Hende den tur sorto di disfraz a disfruta, baila y hunga e mashin y mesanan, como por ehempel e homber sin cabez, Shrek, Batman y hopi otro persona horibel y pret.



Casino hostess Yazira

Pa celebra e spirito di Halloween, shotnan special oraño "pumpkin" a keda reparti hunto cu un total di $1.500 den premionan efectivo pa e sorteo di Halloween. E ganador di e mihor disfraz a bay cu 500Dollar cash.Diadomingo Stellaris Casino a organiza un After Halloween Bingo Bash. Normalmente bingo di Diadomingo ta popular na e casino. E bingo bash aki tabata extremadamente popular, cu e tabata sold out di tempran y a kibra tur record di asistencia na Stellaris Casino. Publico a keda ricibi cu un dushi sopi crioyo cu funchi. Pe ocasion special celebrando "After Halloween", tur hende a bebe un sabroso Halloween Bloodread sangria. Riba 25 door prize a keda reparti pa un total di Afl 17.000 den placa mientras cu e jackpot progresivo ainda tey y actualmente ta na mas cu Afl. 89.000 sperando pa un ganador.

Diadomingo awor, 8 di November, e special Grand October Extravaganza Tiida Car Give-away lo yega su final. Clientenan di casino tin chens di gana un auto Nissan Tiida Car fuera di Afl 5.000 den efectivo. E sorteo lo tuma lugar den e casino for di 8'or y mei di anochi y e sorteo final lo tuma lugar pa 11.30 pm.



Best costume winner Green Witch



Casino guests in costumes



Casino guests together with casino hostess Angilea



Batman dancing with partner

Aries (21 Mrt-19 April)
Bo vision pa futuro ta grandi awe, pesey mes ta un bon idea pa bo comparti esaki cu esnan rond di bo.

Tauro (20 April-20Mei)
Cualkier tipo di actitud awe lo haci bo sinti manera cu bo ta haciendo algo completamente nobo.

Gemini (Geminis, 21 Mei-21Juni)
Rondona bo mes cu esnan cu ta wak e mundo rond di bo for di diferente punto di bista.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Bo mester stop di gasta placa actualmente, spaar mester bira number un riba bo lista di prioridad.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Tene pasenshi cu bo mes awe. Duna bo mes tempo pa planea loke cu bo tin di bisa awe.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Bo creatividad lo por yuda bo awe den haya manera nan nobo pa yega na loke cu bo kier.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Awe ta un bon dia pa haci uso di bo creatividad y soña lanta un poco mas, lo bo yega na algo.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Pasa tempo cu bo famia, cancela loke cu bo mester cancela, pasa tempo cu nan, nan ta mas importante.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
E carisma di un acento stranhero lo conkista bo curazon awe, papia cu un persona desconoci.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Mantene bo forma unico, unico, un cambio den estilo lo por cambia loke cu bo ta haci.

Acuario (Aquario, 20 Jan. - 21 Feb.)
Tin un cantidad di entusiasmo ta draai rond di bo na e momento nan aki, sigui cu nan.

Piscis (Pisces, 21 Feb. - 20 Mrt.)
Cosnan intelectual ta halando bo atencion. Lo bo tin tur oportunidad pa haci escogencianan hopi inteligente.

39

SEPTEMBER EVENTS 34

Anthem written	Gershwin born	T.S. Eliot born
Autumn equinox	Harvests	Walter Reed born
Barley month	Labor day	Yom Kippur
Capitol begun	Nelson born	
Dvorak born	O. Henry born	
Faraday born	Rosh Hashanah	
	School	

E	Q	U	N	H	N	O	M	K	I	P	P	V	R	P
N	O	I	O	A	A	Y	H	E	G	U	E	N	O	I
M	W	Z	X	H	N	R	G	L	B	R	H	Y	B	E
U	N	J	H	S	A	U	O	A	F	A	A	M	N	A
T	R	O	S	H	N	T	Z	J	R	K	D	I	T	T
E	U	B	N	O	Y	A	I	P	A	M	R	M	N	E
R	G	A	I	R	W	L	T	E	R	C	W	E	H	A
T	S	W	B	L	H	A	R	E	R	N	P	T	N	Q
X	H	E	O	A	S	T	S	V	E	D	R	L	R	Z
Y	A	R	H	E	N	R	E	M	B	O	X	O	N	O
U	I	D	T	Q	O	W	L	U	K	U	B	Y	B	R
E	T	N	O	Y	E	B	Y	I	Z	N	Z	N	R	N
B	O	I	M	L	D	K	A	R	S	O	E	L	O	O
N	O	L	R	H	S	N	O	V	L	C	R	H	V	H
R	T	S	E	A	B	X	M	X	D	E	N	O	C	S

SUDOKU PUZZLES

2	4		7		6		9	5
				5				
7	9						2	8
		7		9		3		
9			2		3			1
		8		1		2		
4	8						7	3
				7				
3	7		5		1		6	2

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

SOLUSHON

4 5

2	4	3	7	8	6	1	9	5
8	1	6	9	5	2	4	3	7
7	9	5	1	3	4	6	2	8
1	2	7	8	9	5	3	4	6
9	5	4	2	6	3	7	8	1
6	3	8	4	1	7	2	5	9
4	8	1	6	2	9	5	7	3
5	6	2	3	7	8	9	1	4
3	7	9	5	4	1	8	6	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Cheung

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



6 Crystal Symphony
6 Constellation
6 Serenade of the Seas
6 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fiesta Kibrahacha 2008 dia 9 di November

ORANJESTAD – Dia 9 di November 2008 Centro Kibrahacha lo organiza su tremendo 'Fiesta Kibrahacha 2008' pa recauda fondo pa por sigui ofrece servicio na nos grandinan.

Pa bay un tiki den historia nos por menciona cu riba dia 24 di Februari 1983 e Stichting Fundacion Centro pa nos grandinan, riba iniciativa di Rotary Club of Aruba, a wordo funda.

E Bestuurcollege di e tempo aya a pone e edificio di ex-Kibrahacha School na Piedra Plat na disposicion di e Fundacion. Pa e motibo aki tambe hopi hende conoce e Fundacion como 'Centro Kibrahacha'.

Dia 9 di September 1985, e centro di Fundacion Centro pa nos Grandinan a wordo habri oficialmente na Piedra Plat, como tal dia 9 di September 2008, nos orguyoso Centro Kibrahacha a cumpli no menos cu 23 aña di existencia na servicio di comunidad di Aruba, specificamente dedica na entretene 'nos grandinan' na un manera hopi sano.

Meta di e fundacion ta pa lanta y mantene n centro di actividadnan pa nos grandinan y conoce e siguiente sub-metanan:

*Plania, organiza y activa cuido pa nos grandinan

*Pa motiva y activamente guia e grandinan di 60 aña pa asina laga e proceso di bira grandi tuma lugar na un manera placentero, pa asina tambe demora e proceso cu nos grandinan ta bay den cas di anciano mas hopi cu ta possible.

*Promove e estilo di bida independiente di nos grandinan den nos comunidad.

*Promove cu nos hendenan grandi, a base di nan habilidadnan y posibilidadnan, por participa den e bida di comunidad.

*Traha hunto cu otro organizacion cu tin metanan comparable cu nos fundacion.

Actualmente Centro Kibrahacha ta conta cu 200 cliente activo, cu ta bishita Centro un of mas biaha pa siman.

Durante e bishita na e Centro, e clientenan cu ta nos hendenan grandi, por participa na e siguiente actividadnan: lesamento di corant, gymnastiek di mainta, hunga bingo, haci obra di man, hunga carta y diferente otro weganan, hunga biljart, baila y musica.



Fuera di e actividadnan rutinario na centro Kibrahacha tin actividadnan tambe pa habrimento di aña cu un dande, celebracion di Carnaval, hopi biaha cu brassband, celebracion di dia di Himno y Bandera, fiesta di Pasco grandi, celebracion di dia di mama cu ta wordo celebra na Manchebo Beach Hotel, celebracion di dia di tata, buitendagen y fiesta di Pasco cu ta tuma lugar na un di dos di nos hotelnan.

Pa por haci e actividadnan aki y mantene e operacion diario di Centro Kibrahacha, ta sumamente necesario pa tin fondo financiero. Riba esaki mester menciona cu Centro Kibrahacha ta genera un parti substancial di su fondonan pa medio di propio Fundraising (pueblo di Aruba y comercio) y contribucion di e clientenan mes, ta ricibi anualmente un donacion substancial di Rotary Club of Aruba ta ricibi un subsidio substancial Gobierno di Aruba pa cu transporte y salario di un empleado y ta ricibi donacion di otro Clubnan di servicio, Charity Foundation, empresanan priva y hotelnan.

Un di e actividadnan pa genera nos propio fondonan ta nos grandioso Fiesta Kibrahacha, cu e aña aki ta wordo organiza dia 9 di November 2008 na Centro Kibrahacha na Piedra Plat. E evento grandi aki lo tuma lugar for di 10or di mainta te cu 3or di atardi. Mescos cu añanan anterior, e aña aki tambe Fiesta Kibrahacha lo tin varios actividad y tent cu articulonan na prijs atractivo , manera:

*Nos Minimarket

*Adorno bunita traha di flor pa temporada di Pasco, traha na Centro mes.

*Nos 'greenhouse' cu matanan masha bunita mes, lo tin hopi variedad y na bon prijs.

*Stand cu paña, coy hunga y souvenier.

*Obra di man.

*Stand cu wega pa muchanan tambe por entretene nan mes.

*Nos tremendo tent cu bolo y cos dushi, algo cu tur aña ta bay manera 'bolo' cayente.

*Y pa no lubida nos bar y cushina bon surti a la Kibrahacha.

*Pa tur hende por los e pianan nos lo tin musica di caha di orgel di Nelson Sprok, Papito y su Biba Lekker Band y pa conclui e Fiesta Kibrahacha ta culmina cu Katatumbo y Katatumbitos lo trece nos den e ambiente di Pasco.

Centro Kibrahacha ta haci un cordial invitacion na Henter nos Pueblo di Aruba pa bin pasa un rato agradabel dia 9 November 2008 na Centro Kibrahacha na Piedra Plat for di 10or di mainta pa 3or di atardi y alavez contribui pa recauda fondo pa asina Centro Kibrahacha por sigui brinda su servicionan na bienestar di nos grandinan stima.

Un apelacion ta bay na comercio, cu ainda tin oportunidad pa contribui cu articulonan pa e Minimarket y e Mercado.

Tambe pa esnan cu kier contribui cu bolo of snacks pa nos por bende e dia di nos Fiesta e ta hopi bon bini. Un danki di antemano. Por tuma contacto cu Centro Kibrahacha na tel. 5883131 of 5828159.

Directiva di Fundacion Centro pa nos Grandinan, mihor conoci como Centro Kibrahacha, kier a gradici tur nos empleadonan, nos voluntarionan, comercio, tur nos sostenedornan y henter e pueblo di Aruba pa nan gran contribucion den e ultimo 23 añanan. Un danki special tambe ta bay na tur nos clientenan, nos hende grandinan stima, pa tur boso cooperacion y contribucion.

Cu bendicion di Dios y cu boso sosten, nos lo sigui traha na e bienestar di nos clientenan di Centro Kibrahacha. Hopi hopi danki na nomber di Directiva Fundacion pa nos Grandinan y nos ta spera boso sin falta dia 9 di November 2008 pa bin disfruta di nos tremendo Fiesta Kibrahacha.

BON DIA Aruba

Nuraisa den training pisa na Macau









ORANJESTAD - Nuraisa Lispiër nos Miss Aruba pa e certamen Miss International 2008 ta den training pisa pa e anochi final cu lo tuma lugar dia 8 di November na Macau. E tema di e eleccion lo ta "Under the Sea", pues ora cu e escenario keda cla completamente, lo mester parse cu nan ta riba un escenario bou di awa. Trainingnan ta cuminsa for di mainta 9or y ta caba te 11or di anochi of te asta 12or di marduga. Obstante e cansancio cu e trainingnan ta ocasiona, nos Miss Aruba ora e bay bek den camber ta sigui train e pasonan, pa asina su presentacion ta uno impecable riba e anochi final. Nos ta keda pendiente pa e parti preliminar cu lo tuma lugar den e dianan nos dilanti.

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Reglanan pa e torneo di piscamento diasabra awor na Varadero

C/2

DEPORTE

Ranking di ping-pong : Dos campeon eterno Alfred Leong y Luis Posner

C/5

INTERNACIONAL

Victoria di Obama a causa alegria rond mundo

Principalmente na Africa *C/16*

LATINO

Triunfo de Obama abre esperanza de diálogo Cuba-EEUU y alivio al embargo

C/12

Iliza campeon y Michelle sub-campeon di torneo di pesca internacional





ORANJESTAD- Nos di Bon Dia Deporte ta wardando mas di un siman riba e resultadonan di e pesca internacional di Bucuti Yacht Club. Pero buscando aki aya nos a bin haya algo toch for di nos fotografo kende a informa nos cu Boat & Fishing Paradise ta felicita Team Mercury di e boto Michelle cu e piscadornan Ronny Dennert, Francis Krozendijk y Buchi Briesen kendenan a bay cu e segundo premio den e di 44th Billfish Internatiobnal Tournament. Ademas Buchi Briessen a bira e mihor piscador di e torneo tambe. E team cu tabata riba boto Iliza a bay cu e prome premio di e torneo. Un pabien na e ganadornan y sigur na Team Mercury cu a duna nos e informacion aki.
Riba e potretnan nos por aprecia e equipo cu a bay cu e segunbdo premio y tambe e Mihor Piscador di e torneo. Pabien Buchi!

Reglanan pa e torneo di piscamento diasabra awor na Varadero





ORANJESTAD- P.I.A. (Personal di IDEFRE Activo) ta recorda tur piscado cu diasabra dia 8 di november 2008 tin e tremendo competencia di piscamento.

E evento aki ta na Varadero Yacht Club na Bucuti cuminsando pa 7'or anochi. P.I.A. ta invita tur departamento gubernamental, semi-gubernamental y tur otro compania cu ta sinti nan cla pa competi, pa bin participa na e torneo aki.

Inscripcion ta na IDEFRE y ta costa solamente Afl.5 pa persona. Por pasa durante ora di oficina y si bo no por pasa, yama libremente pa haci un palabracion.

AKI TA SIGUI E REGLANAN DI PISCAMENTO

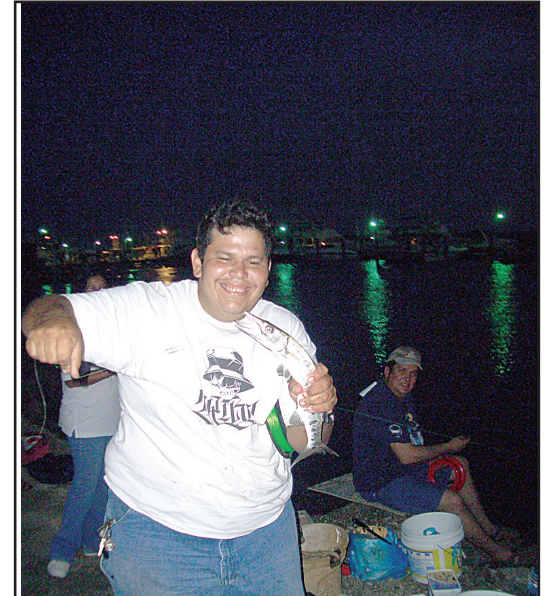
1. Cada grupo lo por consisti di minimo 3 persona y maximo 6 persona.
2. Tur grupo tin un lider, kende su tareanan ta pa inscribi y hiba pisca pa pisa y ta responsabel pa su grupo.
3. Cada persona mag di pisca cu 1 liña so den awa.
4. Grupo cu no inscribi no por cai den premio di e torneo.
5. No mag di pasa pisca di un grupo pa otro, pasobra esaki ta resulta den descualificacion pa ambos grupo inmediatamente.
6. Cada grupo lo haya un number.
7. Congla NO ta cai den premio como pisca.
8. Cualkier caso no menciona den e reglanan aki, e oficialnan di PIA lo tuma decision.
9. Pa buena marcha y seguridad mester sigui indicacion stricto di e oficialnan di e torneo.
10. Inscripcion ta na IDEFRE durante oranan di oficina.
11. Formulario di inscripcion mester wordo entrega no mas tarda cu dia 7 di november 2008.
12. Registracion lo ta na Varadero Yacht Club, Bucuti dia di e torneo for di 5:00 pm.
13. E torneo ta cuminsa 7'or anochi y ta caba 10:30.

Lo tin premio pa pisca di mas kilahe; pisca mas grandi; pisca mas chikito;

caraña mas grandi.

Riba e combinacion di potret nos por mira agun grupo cu a participa aña pasa na e piscamento.







Caminata di Colegio Pastoor Kranwinkel tabata bon bishita











PARADERA- Diasabra atardi maestronan y alumnonan di Colegio Pastoor Kranwinkel na Paradera hunto cu e Comision di Mayor di dicho scol como tambe IDEFRE a organisa nan caminata cu a pasa den henter e becindario di Paradera, Bloemond y Babijn. For di tempran ya caba tur hende tabata prepara pa cu e caminata aki. Segun nos esaki ta e di cuatro edicion di e caminata di Colegio Pastoor Kranwinkel. Mester bisa cu e scol ta traha duro pa recauda fondo pa asina drecha e scol y cumpra material nobo pa e muchanan. Un pabien grandi na Colegio Pastoor Kranwinkel cu nan caminata riba diasabra ultimo. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e caminata di Colegio Pastoor Kranwinkel hunto cu IDEFRE.





Group enjoyment.

BMX ta sigui cu su caredanan di Point serie round 8 & 9





SAN NICOLAS- Comision BMX kier a participa cu nos veld a ricibi hopi daño door di awacero, pero cu ya esaki a wordo drecha manera mester ta, y ta cla pa invita tur amante di BMX pa bin wak e ultimo dos caredanan pa cu e Point Series BMX 2008. E caredanan lo tuma lugar diasabra awor 8 november pa 6'or atardi. Veld lo habri diasabra pa 5'or atardi pa train y diadomingo 9 di november caredanan lo cuminsa pa 4'or atardi. Veld lo habri for di 3'or pa train. Tur dos careda nan lo wordo teni riba StreetWise BMX Park, San Nicolas. Inscripcion lo ta Afl 7,50 pa dia y por inscribi na veld diamars, diaranzon y diahuebs pa 5:30 atardi riba veld di Streetwise.

Tambe Comision BMX kier a recorda coredonan cu ta interesa pa bay core na Maracaibo, Venezuela den luna di november aki y na Colombia den luna di december pa pasa riba veld pa mas informacion. Keda pendiente pa mas informacion encuanto e X-Mas dinner cu ta na caminda.





Steak Diane

Ingredientenan:

- 4 pida slice di besteak
- 1 siboyo
- 100gram di heavy cream
- Poco worschester sous
- 1 telep di french mustard
- 1 cuchara di margarina
- 1 bleki chiquito di mushroom
- ¼ cup di brandy
- 1 cuchara di peterseli fin fini
- 4 tenchi di konoflo
- 1 cuchara y mei di zeta di oleifi

Preparacion:

Den un paila ta pone tanto e zeta di oleifi como margarina dirti hunto. Despues ta pone e bisteaknan hasa na ambos banda. Na momento cu e bisteaknan ta cla (segun propio gusto, esta medium of well-done) ta agrega e brandy den un panchi bon cayente y ta lage e bisteaknan flamber un poco cu e brandy. Despues ta pone e bisteaknan den un pyrex y den un otro paila ta pone e siboyo geslice hasa un tiki te cora e bira bruin light. Agrega e konoflo, mushroom y un tiki margarina. Despues di drei tur cos bon den otro ta agrega e mustard, worchester sous, e heavy cream y un tiki pica si ta desea. Ora cu caba di mescla tur cos bon den otro, ta basha e sous riba e bisteak y lague bai trek e smaak. Stroi e peterseli corta fini ariba y sirbie na mesa.

Bon Appetit!

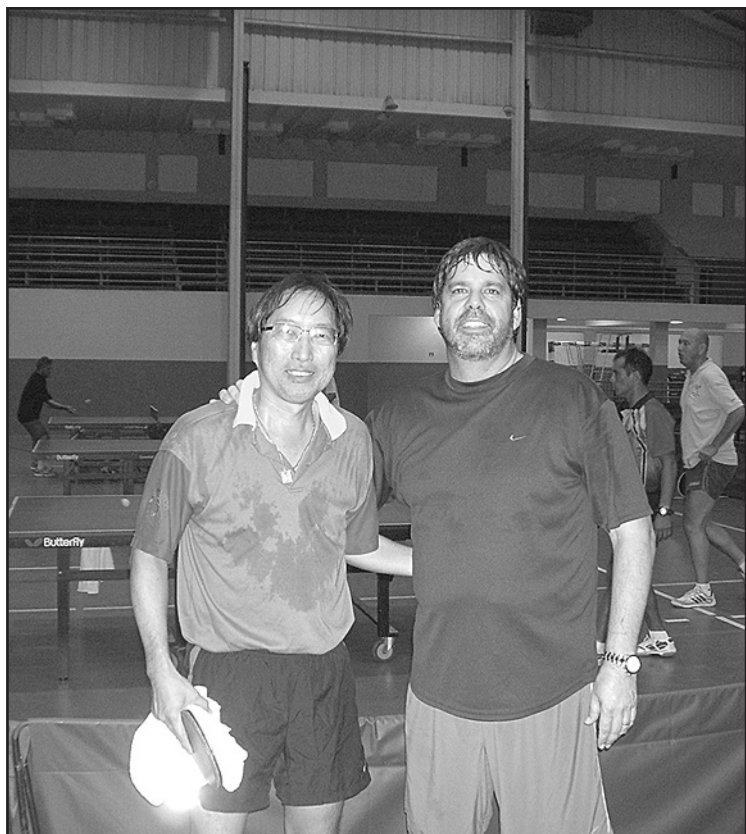
BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte | • Social | • Suceso | • Cultural








Ranking di ping-pong :Dos campeon eterno Alfred Leong y Luis Posner




SANTA CRUZ- Diamars ultimo a tuma lugar Ranking di Ping- Pong pa e luna di october.

Dos hungador cu semper ta train duro y hunga cu amor pa e deporte a conquista e prome y di dos lugar den B-klas. Campeon a sali Alfred Leong y un Luis Posner cu un motivacion ehemplar a sa di yega te final. Alfred Leong cu su maestria a sa di domina Luis den dos wega hopi preta. Como campeon y sub-campeon nan ta logra subi pa e tan anhela A-klas.

Den A- Klas Mario Lobo a hunga impecable y a gana Remy de Lange den final.Na di tres lugar e keda Andy Gomes y Rocky Ras a consolida su posicion na di cuater lugar.

Bruno Conceicao hungador di siman pa di tres biaha



ORANJESTAD- Un biaha mas nos a ser informa cu Bruno Conceicao ta hungando riba nivel halto na Futbol Universitario na Merca. Diasabra ultimo ela bolbe alcanza otro temporada di 20 gol ora cu den wega contra Lenoir-Rhyne Bruno a anota 2 gol. E prome na di 66 minut mientras cu e di dos ela a logra na di 83 minut.

Pa di tres biaha e temporada aki Bruno a ser nombra "Hungador di siman" algo cu masha poco atleta ta logra. Su equipo Tusculyum Collage ta bayendo ful speed pa e titulo campeonil. Nos ta desea Bruno tur clase di éxito y nos ta spera cu e lo por trece su equipo Aruba pa un intercambio.

Speurtocht di Gihae Tang Soo Do





AYO- Diasabra dia 1 di November Gihae Tang Soo Do Studio Aruba tabatin su actividad social, un tremendo "speurtocht", cu a cuminsa 6'or atardi na Ayo Rock Formation y a pasa den e bario di Ayo y termina na Emma School na Ayo na unda cu e alumnonan ta train.
Gihae, un scol di arte marcial Koreano esta Tang Soo Do, fuera di tin nan trainingnan regular tambe ta organiza actividadnan social pa su miembronan. Na luna di september nan tabatin un "Spel zonder Grenzen" na Eagle Beach combina cu un endurance training y na luna di october nan tabatin un fiesta di Halloween.
Na e speurtocht aki a participa mas o menos 50 alumno y tambe mayornan cu a yuda. E la wordo organisa pa Kyo Sah Nim Melissa Noguera (instructora principal), kende a haya ayudo di Rubin Ponson y su señora cu tin experencia den organiza speurtocht.
E alumnonan a haya un papel cu diferente tareanan pa hasi. E tareanan tabata consisti di por ehempel rondia un pida watapana, rondia adres y busca diferente borchinan cu indicacionnan pa na final nan por a completa un frase.
Tabatin tambe 5 post unda nan mester a hasi diferente tarea. Na e prome post cada grupo a haya un webo pa cana cune y e tarea tabata pa nan yega na final cu e webo henter (sin kibre). Na di dos post un di e alumnonan mester a tapa wowo y a haya un cantidad di articulonan di Tang Soo Do pa rij kico nan ta. E articulonan tabata por ehempel shinguard, forearm protector, sai, kama, mouthpiece etc. Na di tres post nan a haya dos cartolina grandi cu diferente technicanan di Tang Soo Do pinta riba dje y nan mester

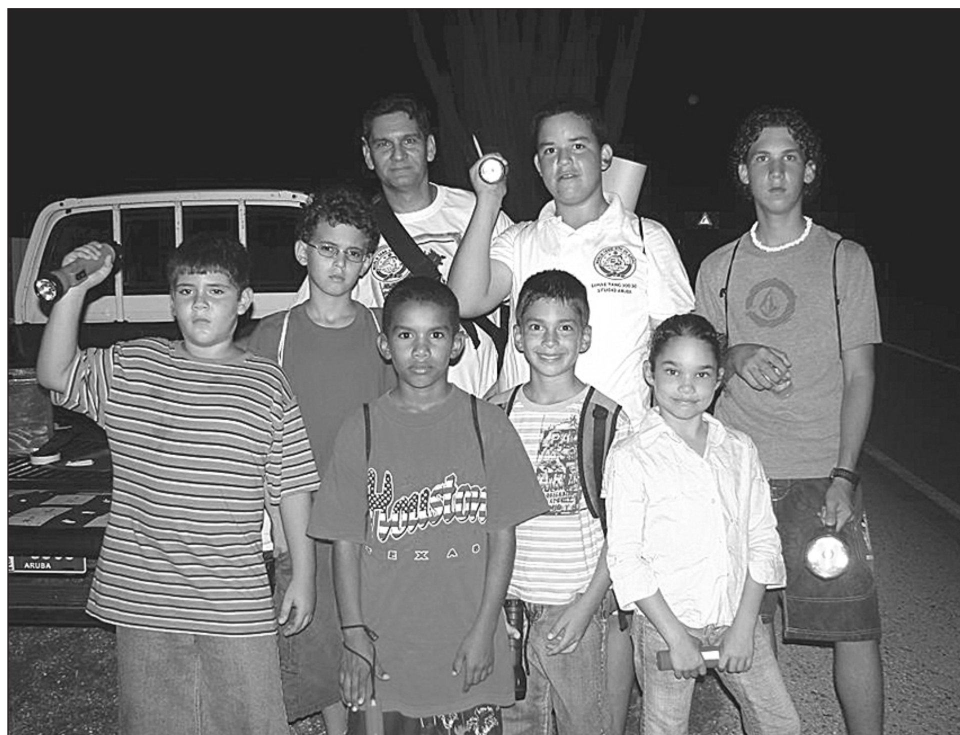
Sigui lesa C/7









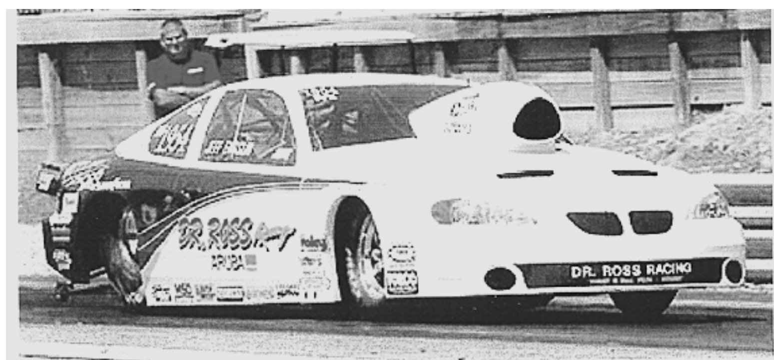


Continuacion di C/6

a pone nan respectivo nombernan na Koreano na cada tecnica. Esaki ta un manera pa test e alumnonan tambe si nan sa kico e tecnicanan na Koreano ta nifica. Na di cuater post nan a haya cosnan pa purba, hole y scucha y nan mester a marca kico nan tabata. Na e ultimo post cu tabata masha pret mes, nan mester a forma un grupo di 5 sinta un tras di otro, di cual nan mester a usa un baki yena cu buraco y yena cu awa frieuw, pase riba nan cabes y zorg pa e yega patras pa yena den un emmer pa despues nan midi con hopi awa tin den e emmer. Tambe nan a haya un cartolina consistiendo di un curpa di un hende y cu algun carchi cu nombernan na Koreano di e diferente partinan di un curpa humano. Nan mester a plak e nombernan na e lugarnan corecto.
Na final e alumnonan a haya algo refrescante tur es tempo nan tabata warda e resultado.
Remarcable tabata cu e grupo cu a gana tabata e grupo cu tabatin mas mucha chiquito. Esey kiermeen cu nos muchanan chiquito tambe por.
Grupo ganador a resulta e alumnonan Lidbert Thielman, Eliomar de Kort, Chris Engelhardt, Tariq Oduber, Milan, Bryan de Windt, Julienne Larmonie y como mayor cu a compañanan tabata Luis Oduber.
Kyo Sah Nim Melissa Noguera kier a gradici grandemente e ayudo ricibi di señor Rubin Ponson y su señora y tambe di e grupo grandi di mayornan cu tambe a yuda na e speurtocht aki cu tabata un exito grandi, pasobra e muchanan a gosa un mundo. Un actividad social tambe ta necesario den un team di alumnonan hasiendo e deporte di arte marcial.
Na fin di luna di november Gihae ta bai tin bishita di Master Arteca cu su famia di Merca pa acudi na nos torneo annual y tambe pa pretest pa Cho Dan Bo y Blackbelt.
Mas despues lo amplia riba e punto aki.
Un saludo deportivo, Kyo Sah Nim Melissa Noguera. Tang Soo!!!!!!!!!!

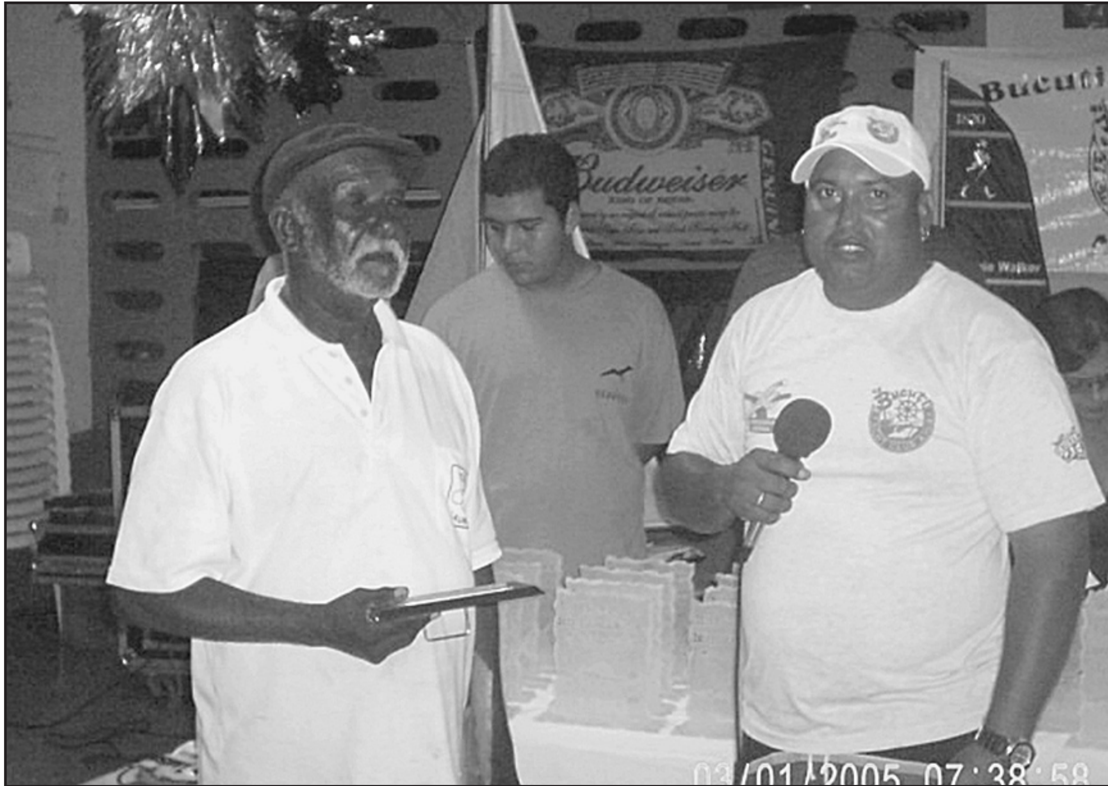


Dr. Ross Bike Tour



TANKI FLIP- Manera cu gai stop di canta, Dr.Ross ta sali cu su bike tour.
Dr. Ross Racing Foundation ta organiza un paseo riba bicicleta hunto cu su fanaticonan y amigonan di dragrace diadomingo awor 9 di november.
Ban celebra hunto e paseo di 6.57 seconde cu Dr. Ross.
Yama awe mes pa registra na 593-3889 unda cu pa solamente 15 florin, bo ta haya un bunita t-shirt di "The return of Dr. Ross, hotdog, fruta y juice.
No spanta e ruta lo no ta largo, solamente 18 km. Ta sali for di Centro di Bario Tanki Lender pa 8.30 di mainta – pasa Paradera – Seroe Patrishi – de La Sallestraat – Vondellaan – Retonde Las Americas – subi Smith Blvd – stop na Alhambra pa 15 minuut – bay na man robes rumbo hotel chikito te na Bubali Plas sigui direccion Bubali – Boegoeroei – Tanki Flip bek pa Centro di Bario Tanki Lender.
Corda bini cu bo bais decora y cu bo grupo, ban anima ya cu ta bai tin tin diferente door-prize.
Tur coredor y team di tur deporte aki na Aruba ta keda cordialmente invita na e bike-tour. Un paseo hunto den famia cu Dr. Ross.
Dr. Ross ta pidi su fanaticonan, mescos cu boso a sostene Dr.Ross su 6.57sec, bin sostene nos bike tour hunto den famia, haciendo algo sano y saludable.
Cu e sosten aki Dr. Ross por cumpli pa asina por baha mas tempo y sigur baha su seconde.
Yama Fanchi na cel 5933889 y bin inscribi na tempo, pa bo haya bo t-shirt.
Tambe tin t-shirts y stickers pa bende pa esnan cu no ta interesa pa e bike-tour.
Ban coopera, wake up, take out stress!

Stichting Aruba Miniature Sailboat a tene su careda na Varadero









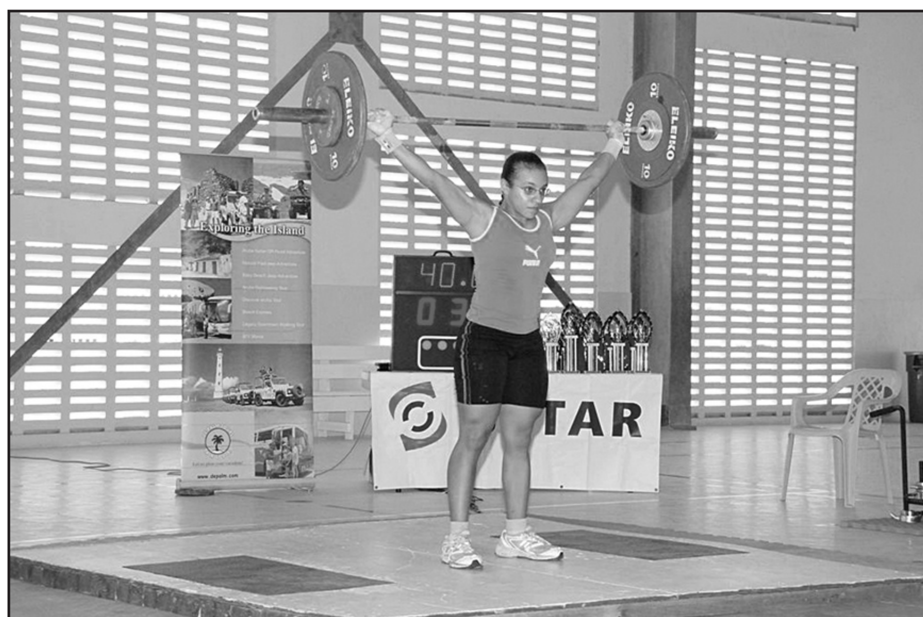
VARADERO- Den fin di siman tras di lomba, Stichting "AMS" tabatin su caredanan di botonan miniatura cu e tuma lugar na Varadero riba invitacion di Bucuti Yacht Club cu den e weekend ey tambe a tene su di 35 edicion di e ya tan famoso torneo di pesca, pa e caredanan di botonan miniatura. A conta cu participacion di algun participante di Bonaire tambe. Nos di Deporte Bon Dia tambe a probecha di saca algun shot, na un sitio nobo pa loke ta e caredanan di botonan miniatura. Aunke e biento y coriente tabata fuerte, e particpantenan tur a traha cu e botonan pa nan duna un bon presentacion. Siguientemente e nombernan di esnan cu a triunfa den e diferente categorianan como tambe un bista grafico di e caredanan y e entrega di premio.

Categoria 30 Inch: Campeon - Luigi Domacasse cu su boto Chesca, Sub-Campeon - Genaro Anthony cu su boto Roja, 3-Lugar - Minguel Barrera cu su boto Dior.
Categoria 35 Inch: Campeon - Elvis Kock cu su boto Black Label, Sub-Campeon - Jacinto Martis cu su boto Malta Balashi, 3-Lugar - Shariane Janga cu su boto Harmony.
Categoria 40 Inch: Campeon - Shariane Janga cu su boto Lil, Sub-Campeon - Genaro Anthony cu su boto Mi, 3-Lugar - Shariane Janga cu su boto Classic.
Un danki na Bucuti Yacht Club y na tur e coredornan cu a participa. Pabien na e ganadornan!



Torneo di Hisamento di Peso den ASU-Olimpiada





NOORD- En coneccion cu Siman deportivo di ASU-Olimpiada, Aruba Amateur Weightlifting Association ta organiza nan competencia di hisamento di peso. Esaki lo tuma lugar diadomingo 9 november 2008 den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. E competencia ta cuminsa pa 4'or atardi.

Varios di nos atletanan ta den preparacion pa cu esaki y lo wordo hisa den categoria di senior, junior, hubenil, damas y master.

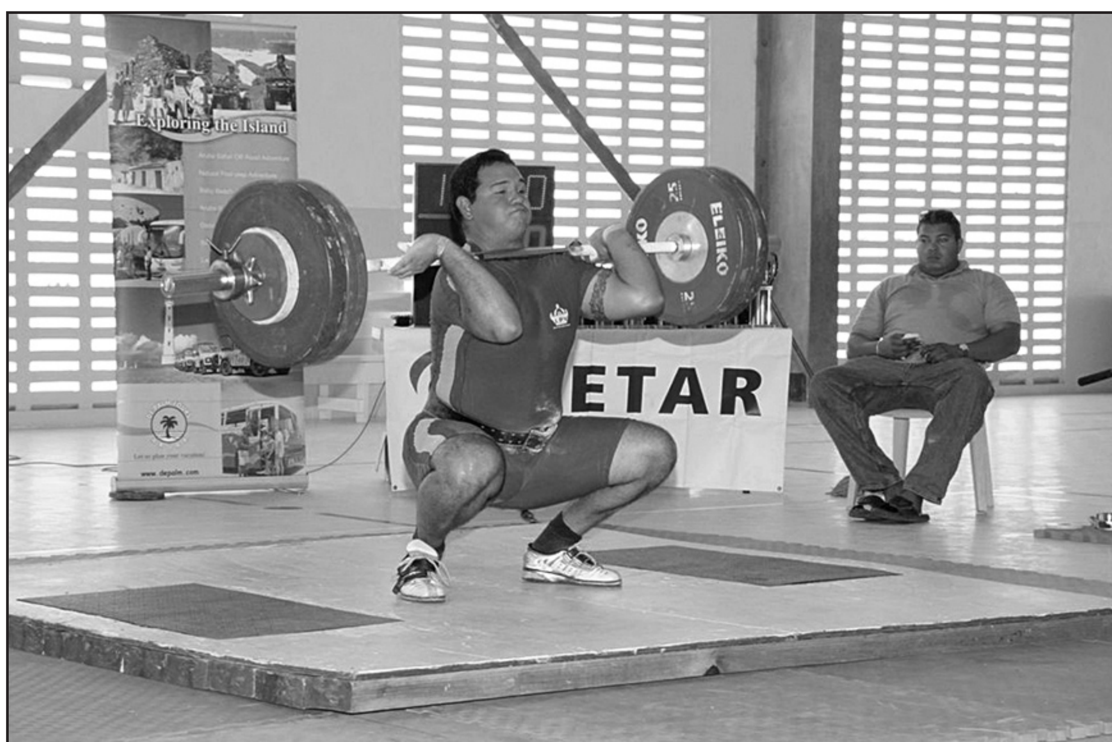
Aña pasa e competencia di ASU-Olimpiada a wordo gana pa e atleta John Henriquez.

Den categoria di femenino nos ta haya: Lismari James, Leeray Tachi, Juliska Britten y Jenifer Piter.

Den categoria masculino nos ta haya: Jurgen Henriquez, Jonathan Ortiz, Reggie Henriquez Geordy Ridderstap, Herve Ruiz, Patrick Vrolijk, John Henriquez, Gilbert Gomez, Anthony Martinus y Patrick Hoek.

Tur fanatico di Hisamento di Peso ta keda cordialmente invita pa bin presencia e competencia aki den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Entrada ta gratis pa grandi y chiquito.



invitadonan: Teachers United y S.V.Volvox

Tremendo festival di canto di Deportivo Independiente Hooiberg

HOOIBERG- E team di Deportivo Independiente "Hooiberg" ta organisa un tremeno festival di canto diasabra 15 november den e sala auditorium di E.P.I. E festival aki lo bai ta culminacion di e celebracion di Deportivo Independiente su 40 aña di existencia. Te awor tin como 18 participante pa e grandioso songfestival aki. Pa Deportivo Independiente a inscribi Shamir Silvania, Gino Solognier, Mike Croes, Jenny Donata, Joseany Marin, Alfred Vrolijk lo bin den duo, y tambe Pierre Croes cu tambe lo bai forma di un "duo", Ivan Penja y Reuben Krozendijk lo representa e hungadornan di softball di Hooiberg Rebels. S.V.Volvox lo ser representa pa Lianne Croes, Brenda Rasmijn, Andres "Mo Dechi " Werleman, Marlin Krozendijk, Li Sjenka Croes, Edelyn Everon, Eleen Rasmijn, y Mirto Krozendijk. Pa Teachers United tin 2 participante inscribi te awor, kendenan ta Magaly Sneek y "The Man Himself" Fechi van der Biezen. Pues amantenan cu ta gusta bon ambiente y cu kier wak kico ta competencia di canto ta ser spera diasabra 15 november den di e sala Auditoruim di EPI. E entrada lo bai ta un prijs di famia y ta obtenibel cerca tur e hungadornan di Deportivo Independiente Hooiberg y tambe cerca e cantantenan di e otro 2 teamnan. E participantenan lo ser acomapaña pa OASIS BAND.

Semifinal Halloween den Coors Light Blackball!



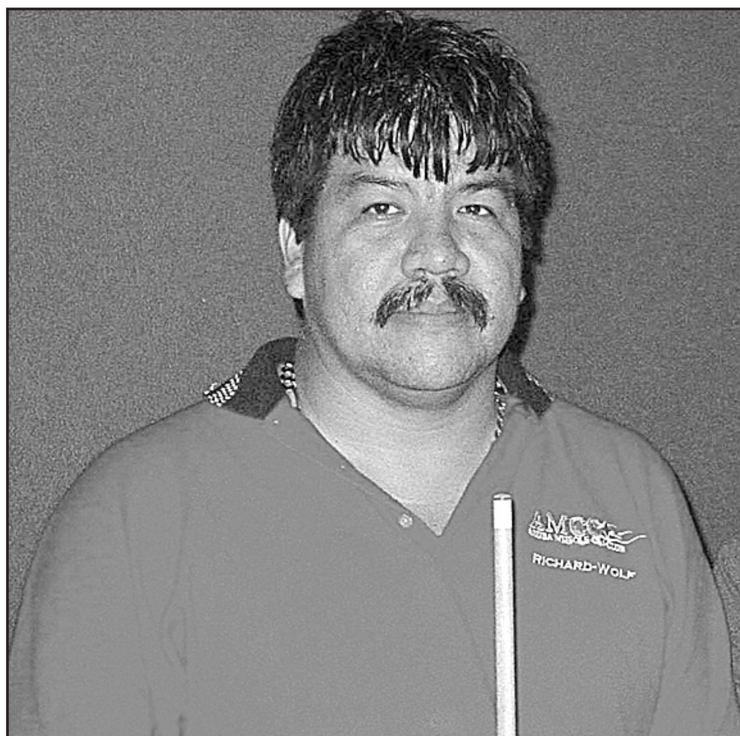
ORANJESTAD- E candeloso torneo di Coors Light Blackball a conoce un semi-final di 1-2-3-corta cabez! Den un tempo record y na un manera brutal y inhumano, e famoso team di Hut Predators a decapita e team di Pool Plaza bou guia di George Petrocci! Kiko "the terrible kid from catiri", Jorge Petrocci, a hinca den su cabes e semi-final aki ningun hende por splica, pero na final su team a muri cu su miho solda ariba banki! Den un berdadero "deluxe" pool room na Centro Hubentud Tanki Leendert, Fredley Tromp a decapita Andre Tromp cu 3-1; Juancho "El Diablo" Ridderstap a bolter Robby Nathu cu 3-0; Edwin "Kwek" Chirino a spart Gio Tromp cu 3-1 foi otro, y den no time Predators tabata ariba cu 3-0!! Gunnar 'The Red Bull" Leonardo a scapa cara pa Pool Plaza door di dal Dufi Ras cu 3-0, pero di biaha e duo dinamico di Sultz Tromp y Emile The New Yorker a masacra Regie Jansen y Win Dabian cu 2-0 y por ultimo Elvis "Le Bon Bon" a saca Pool Plaza foi su miseria door di dal Gibi cu 3-0!!! Hut Predators ta un pia aden cu score di 5-1!!!

Den Trappers Club, cos no a bai "canta macamba" tampoco pa Pool Plaza! Regie Jansen a habri bon pa Pool Plaza y a dal Emile Kock cu 3-2, pero e modelo di slof internacional Ransley "psaiko" Tromp a troce Win Dabian cu 3-2 y DigiGun Acosta a dal Edward Ras cu 3-1 pa asina Predators bay cu 2-1 ariba! Robby "Mati" Nathu sensacionalmente a pone Dufi na su luga cu 3-2 y Pool Plaza a empata na 2-2!! Sinembargo despues cu "Sultz" Tromp cu Juancho "Devil" dal "The Tromp Duo" Andre cu Arthur cu 2-0, y Fredley "Spechoit" dal Gio cu 3-1, Hut Predators a para comodamente ariba 4-2!!! Aki DigiGun a hunga un hugada di "schaakmat" y Edwin Chirino a sorprende Gibi Dabian cu 3-1 pa Hut Predators gana cu 5-2 y laga Petrocci y Leonardo "hincha-hincha" sinta riba banki!!! Hut Predators merecidamente ta den final ganando e serie cu 2-0!!

Na otro banda di medaya Classic-Johnson a suta Bad Dogs barbaramente den e prome encuentro na Classic Billiards!! E cacho nan a baha bin abou cu rabo memei pia y spantando un y tur di Savaneta te Pos Abou gritando "cayay cayay cayay"!!!! Sinembargo ora cu Classic-Johnson a kere cu ya e cacho ta cla pa soya caba, esaki nan a duna un tremendo anochi di Halloween n'e team di pariba di brug!! Gio Farro e aña aki ta imparable y a sorprende Quichi Wu cu 3-0!!! Speedy Kock a retalia y a dal Mikel Tromp cu 3-1 pa e partido empata na 1-1! Tico "stone cold" Geerman a gana cu 3-1 pa asina Classic-Johnson tuma bentaha cu 2-1, pero Albert "The German" Geerman a pone un chupon den boca di Ali Niño di 3-1 y e partido sensacionalmente a empata na 2-2!!! Javier y Robby Figaroa a dobla body di Reyes y Velenzuela cu 2-0 y spectacularmente e cachonan tabata dunando Classic un "Nightmare in Bubali" di 3-2!!! "The Master" Rampersaud a dal "Shati" Gomez cu 3-1 pa empata e partido y Martin Appeldoorn a dal Robby "Cool Mc Cool" Tromp cu 3-1 pa Classic bay ariba cu 4-3!!!

Pero anochi di Halloween tabata laaaaargoooo!!! Elvis Tromp tabata den top-shape y a dal Nicolaas pa asina e wega empata na 4-4 y tensionnan den Club Bubali a tuma proporcionnan "fantasmagorico"!!! Den tur e "bululu" di repente "The Joker" a aparece y despues di pone un "smile" riba cara di un y tur, e bataya a sigui y Patrick "the brother of Sultz" Tromp a dal Errel "The Mouth" Tromp cu 3-0 pa Classic-Johnson triunfa "cabei-cabei" cu 5-4 pa asina clasifica tambe pa final ganando e serie cu 2-0!! "Let's put a smile on that face …….. hahahahaaaa"!!!

Richard Wolff victorioso den Balashi Tour y ta amplia bentaha riba apt ranking !!



ORANJESTAD- Diadomingo ultimo e hungadornan di Balashi Beer Aruba Pool Tour a bini hunto na Classic Billiards pa competi na nivel di 10-ball pa e di septimo parada di e tour. Expectativa ta super halto ya cu den top The Smooth Lobo tabata lidera cu 30 punto riba Digicel su Top-Gun Acosta. Pero ey mes na 45 punto tabata Aaron The LG Baron. Tambe entre top-5 y top-10 tin un tremendo "ranca' "tene" "pusha" pa kita otro di lugar.

Despues cu diadomingo tabatin varios wega nan super interesante a keda solamente ocho hungador pa diamars anochi. Pa 7:45 anochi tur a yega Classic y a tira lot pa e formato cu ta cambia na single elimination. Cuatro match ta bai heads-up y Gunnar The Bull Leonardo a gana 7-1 di Edwin Chirino kende a baha caminda y tuma un side-road cu basta buraco. Ditto Acosta a gana Andy Geerman 7-3, Aaron Franken a gana Fredley Tromp cu 7-3 y Richard Wolff a gana Arie Jansen cu 7-2.

Semi-final a start y un banda Aaron Franken tin e tarea pisa di gana The Wolffman pa wanta posibilidad pa e mes por gana ranking y riba otro mesa Digi-Gun a lucha cu The Bull pa e por yega final y take over #1. Pero Gunnar Leonardo e biaha aki a bisa "nee nee" y cu 8-6 a gana di Ditto Acosta den un wega cu a bai pareu te na 5-5. Aaron The Baron a mustra di ta full den control cu score di 5-3 pero The Wolffman a hole sanger di Dori's y cu dedicacion ta come-back pa gana 8-5. Final tambe tabata interesante pero El Hombre Lobo a gana 8-5 di El Torro, pa asina Wolff bai laga Acosta cu 60 punto riba ranking. Pero falta dos parada y cos por bolter ainda. November 23 y 25 lo ta 8-ball y December 5 y 6 lo ta 9-ball. Bishita www.poolinaruba.com pa e tour schedule y e ranking.

Esperanzada América Latina ve nueva era con Obama

BUENOS AIRES (Reuters) - América Latina "aplaudió" el miércoles la victoria de Barack Obama con la esperanza de que el presidente electo de Estados Unidos considerará a la región una aliada y la ayudará en su desarrollo, dejando atrás los años de "olvido" del saliente George W. Bush.

Líderes latinoamericanos, muchos de ellos al frente de gobiernos de izquierda agriamente enfrentados con la administración de Bush, dijeron que esperan el inicio de una nueva etapa con Obama en la Casa Blanca, con cambios radicales en políticas de migración, diplomacia y comercio.

La región, con excepciones, se ha considerado a veces marginada y otras afrentada por la menguante administración republicana, concentrada en la guerra de Irak y la lucha contra el terrorismo y durante la que colapsó una iniciativa de libre comercio continental que muchos países consideraban riesgosa.

Los llamados a mejorar o a profundizar las relaciones con el nuevo Gobierno que encabezará Obama se repitieron desde aliados de la Casa Blanca como Colombia hasta países díscolos como Venezuela.



El presidente electo Barack Obama durante un mitin en la noche de las elecciones presidenciales en Chicago, junto a su esposa Michelle, el vicepresidente electo Joe Biden, y la esposa de Biden, Jill. REUTERS/Jason Reed (EEUU)

LATINOAMERICA

El presidente de la nación petrolera, Hugo Chávez, habitual crítico de Bush, a quien incluso ha insultado repetidas veces, consideró que las transformaciones políticas ocurridas en América del Sur en los últimos años parecen extenderse a Estados Unidos.

"La elección histórica de un afrodescendiente a la cabeza de la nación más poderosa del mundo es el síntoma de que el cambio de época que se ha gestado desde el Sur de la América podría estar tocando a las puertas de los Estados Unidos", dijo Chávez, quien recientemente expulsó al embajador de Washington en Caracas.

En tanto, el presidente de Colombia, Alvaro Uribe, anunció que buscará apoyo de republicanos y demócratas para la lucha que lleva a cabo en su país contra el narcotráfico y el terrorismo, y también para aprobar un demorado TLC, que enfrenta la oposición del partido de Obama.



América Latina 'aplaudió' el miércoles la victoria de Barack Obama con la esperanza de que el presidente electo de Estados Unidos considerará a la región una aliada y la ayudará en su desarrollo, dejando atrás los años de 'olvido' del saliente George W. Bush.

El socialista presidente de Bolivia, el indígena Evo Morales, comparó su origen con el de Obama, al que pidió dejar sin efecto el embargo comercial de décadas que Estados Unidos mantiene sobre Cuba.

Morales expulsó de Bolivia al embajador estadounidense y también suspendió las actividades en Bolivia de la agencia antidrogas de Estados Unidos.

"Obama es un señor que viene de los sectores discriminados y esclavizados (...), mi gran deseo es que el señor Obama pueda levantar el bloqueo a Cuba, retirar las tropas de algunos países y también seguro que van a mejorar las relaciones entre Bolivia y Estados Unidos", dijo Morales.

El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, quien ha cultivado buenas relaciones con Bush, resaltó "el hecho extraordinario" de la elección del primer presidente negro en la historia de Estados Unidos, y dijo que esperaba "una relación más fuerte" de ese país con América Latina.

"Yo espero que tenga una política más volcada para el desarrollo productivo en América Latina", expresó Lula, quien destacó que la democracia está consolidada en la región y que era necesario construir ahora "un continente de desarrollo".

El brasileño también pidió el fin del embargo Cuba. "No hay ninguna explicación más para continuar el bloqueo", resaltó.

El presidente de México, Felipe Calderón, felicitó a Obama y lo invitó a visitar el país, instando a abrir una etapa de diálogo y confianza. México y Estados Unidos comparten una extensa frontera de 3.200 kilómetros y son socios en el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN), aunque también han tenido choques por temas como el narcotráfico y la inmigración ilegal de mexicanos a su vecino del norte.

ESPERANZA EN CUBA

La promesa de cambio del presidente electo estadounidense llegó hasta Cuba, donde muchos esperan que su victoria mejore las relaciones entre ambos países y también la vida en la isla de Gobierno comunista.

Sus promesas de campaña de aliviar el embargo comercial que Estados Unidos aplica desde hace más de 46 años contra Cuba y su disposición a dialogar con el Gobierno de Raúl Castro representan un cambio abrupto con la política de línea dura de Bush en relación a La Habana. La esperanza de cambio se sentía el miércoles en las calles de la capital cubana.

"Con Obama debe haber una flexibilización de la política hacia Cuba. Por lo menos ha prometido cambiar cosas como acabar con las restricciones de viaje (para los estadounidenses) a Cuba y eso sería bueno para todos", dijo Diego López, de 41 años, un empleado de un restaurante en La Habana.

Bush endureció la política hacia Cuba limitando el envío de remesas y los viajes de los cubano-estadounidenses a la isla para visitar a sus familiares.

El ex presidente cubano Fidel Castro ha elogiado a Obama, al que describió como "más inteligente, culto y ecuánime" que su derrotado rival republicano John McCain.

"Desde este país tan al sur de las Américas desearle nuestros deseos de éxito en su gestión. Yo sé que sus principales preocupaciones son la justicia social, la igualdad de oportunidades. Lo que él ha resumido en los lemas de cambio y esperanza son ciertamente los mismos principios que nos inspiran en Chile", dijo por su lado la presidente Michelle Bachelet.

Su colega argentina, Cristina Fernández, envío un mensaje a Obama en el que instó a "acciones conjuntas" para enfrentar la crisis económica global.

"Esperamos poder recibir del nuevo Gobierno de Estados Unidos un tratamiento igualitario y equitativo", manifestó en tanto el jefe de Estado de Uruguay, Tabaré Vázquez.

El secretario general de la OEA, José Miguel Insulza, dijo que espera del Gobierno de Obama "que haya disposición a resolver problemas muy concretos: el tema migratrorio, el tema energético, de cooperación económica y técnica".

Muerte principal colaborador, duro golpe para presidente México



Foto de archivo del fallecido secretario de Gobernación mexicano, Juan Camilo Mouriño, durante una recepción en Ciudad de México, 18 feb 2008. REUTERS/Daniel Aguilar/ Files (MEXICO)

MEXICO DF (Reuters) - La repentina muerte de su hombre de confianza representa un duro golpe para el presidente mexicano Felipe Calderón, en momentos en que debe enfrentar los embates de la crisis financiera global y una creciente ola de violencia relacionada con el narcotráfico.

El secretario de Gobernación y uno de los mejores amigos de Calderón, Juan Camilo Mouriño, murió el martes al estrellarse el pequeño avión del Gobierno en el que viajaba junto con otras siete personas en un exclusivo barrio de la Ciudad de México.

Por si fuera poco, en el accidente también murió el ex jefe antidrogas mexicano, José Luis Santiago Vasconcelos, actualmente encargado de implementar una reciente reforma judicial aprobada por el Congreso.

En total, 14 personas fallecieron, incluyendo a cinco que estaban en tierra al momento del impacto. Varios heridos de gravedad permanecen hospitalizados.

Mouriño, de 37 años, era parte del gabinete de Seguridad y encargado de coordinar la campaña contra el narcotráfico con miles de soldados y agentes que Calderón lanzó tras asumir la presidencia a finales del 2006 y que es una de las prioridades de su Gobierno.

"Es un golpe fuerte para él (Calderón), es un golpe brutal, diría, le amputaron el brazo derecho", dijo a Reuters Agustín Basave, investigador del Centro de Estudios Políticos de la Facultad de Ciencias Políticas de la estatal Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

El primer círculo de Calderón, un abogado de 46 años que llegó al poder con el ofrecimiento de crear más empleos y combatir la inseguridad, lo forma un pequeño grupo de colaboradores leales, entre los que estaba Mouriño, quien trabajó con él cuando el mandatario encabezó la Secretaría de Energía y fue jefe de su campaña electoral en el 2006.

"Su muerte me causa un enorme pesar, pero al mismo tiempo es para mí un motivo poderoso para pelear sin descanso, y ahora más que nunca por los ideales que compartimos", dijo Calderón en un mensaje la noche del martes poco después del incidente.

"Sus hijos deben saber que su padre trabajó hasta el último momento por heredarles un mejor país y un buen nombre", añadió, visiblemente consternado.

VIOLENCIA Y CRISIS

La muerte de Mouriño se da en un momento en el que México pasa por niveles de violencia nunca antes vistos y que fueron creciendo junto con los operativos de Calderón contra el narcotráfico, que ha cobrado la vida de más de 4,000 personas tan sólo este año, incluyendo a niños.

Pero también sucede en medio de la crisis financiera mundial generada en Estados Unidos pero que ha dejado sentir sus efectos a nivel mundial, golpeando los mercados financieros y las monedas locales.

México es especialmente vulnerable a la crisis pues Estados Unidos es destino de alrededor del 80 por ciento de sus exportaciones y su principal fuente de inversión extranjera. Además, recibe abultadas divisas por la remesas que envían a sus familias los mexicanos que viven en ese país.

"Si Vasconcelos era el cerebro detrás de la guerra contra los cárteles, Mouriño era el cerebro detrás de Calderón", dijo la consultora de seguridad Stratfor, basada en Estados Unidos.

"La pérdida de estos dos hombres en el mismo incidente es una enorme pérdida para el Gobierno". "Estos dos hombres serán difícilmente reemplazados en un país cuyas fuerzas de seguridad han sido infiltradas por la corrupción", subrayó en un reporte.



Bomberos aseguran la zona de una accidente aéreo ocurrido en Ciudad de México, 4 nov 2008. La caída de un avión en la Ciudad de México, que provocó la muerte del joven ministro del Interior y de al menos otras 13 personas, hasta el momento parece haber sido un accidente, dijo el miércoles el Gobierno. REUTERS/Daniel Aguilar (MEXICO)

Triunfo de Obama abre esperanza de diálogo Cuba-EEUU y alivio al embargo

LA HABANA (AFP) - El gobierno de Cuba dio la bienvenida el miércoles a un eventual alivio del embargo con el triunfo de Barack Obama, que abrió en la isla esperanzas de un diálogo con Estados Unidos, tras medio siglo de abierto conflicto.

"Si Obama hace alguna acción para suavizar el bloqueo, bienvenida sea y por supuesto que nos va a ayudar, pero nosotros estamos preparados para que las condiciones sigan igual", declaró la ministra de Inversión Extranjera, Marta Lomas, en la primera reacción oficial.

Hasta ahora no reaccionó el histórico líder comunista Fidel Castro, que desafío a Washington en sus 48 años en la primera línea del poder, y quien el martes, en un artículo de prensa, elogió a Obama como "inteligente", "ecuánime" y "culto", en contraste con John McCain "viejo" y "belicoso".

Los cubanos aplaudieron a Obama, esperanzados en que dé marcha atrás al endurecimiento del embargo que hizo el presidente George W. Bush, y levante las restricciones a los viajes y remesas enviadas desde Estados Unidos.

Miles a huy di guera na Congo

Periodistanan deteni

KIWANJA, Congo – Tironan sporadico di arma di candela y explosionnan a echo diarason rond di e pueblo aki na oost di Congo, mientras cu rebeldenan ta bringa militicia pro-gobierno pa e di dos dia sigui, forsando miles di persona pa huy.

Un acuerdo di cese di fuego amplio entre rebeldenan y Gobierno ta wantando, sinembargo diplomaticonan ta lucha pa yega na un cumbre di paz diabierna awor na Kenia.

Na Kiwanja, 70 kilometer (45 miya) nort di e capital provincial di Goma, enfrentamentonan a surgi entre rebeldenan y milicia conoci como Mai Mai. Associated Press su periodistanan a mira varios mil persona riba camindanan, incluyendo manan cu nan babynan riba nan lomba, buscando seguridad. Mientras cu insurgentenan fiel na e lider rebelde Laurent Nkunda ta busca den e casnan, tiro di artiyeria tabata zona den e ceronan serca, y rebeldenan a bisa periodistanan pa bay for di e lugar.

Den e pueblonan di Mabenga, un periodista Belgo trahando pa un corant Aleman, hunto cu su asistente, a wordo secuestra door di Mai Mai diamars laat, y tambe tres soldat rebelde, segun oficial local Gilles Simpeze. El a bisa cu Gobierno ta negociando nan liberacion.

Na rand di Kiwanja, centenares di persona a busca escondite na un scol bandona, sin dak, serca di e base Mericano cu ta manega pa pacificadornan Indio. E soldatnan, den casonan blou y jacket, a sconde tres di saconan di santo.

"(NU) mester habri nan porta pa protege nos," asina Ntaganzwi Sinzahera, un refugiado di 30 aña a duna di conoce.

Pero un poco despues, Sinzahera y tur otronan na e scol a bay for di eynan, uniendo na un grupo grandi di refugiado cu tabata bayendo direccion di e pueblo banda di esun control pa rebeldenan.

"Awe nochi nos no sa unda nos ta bayendo," Omar Issa di 21 aña a bisa. El a uni su mes na e grupo cu ta bandonando Kiwanja. "Mi no a trece nada cu mi. Nos no tin cuminda."

Poco a haya chens pa recoge algo di nan posesionnan. Un homber tabatin solamente su Biblia.

Na Kiwanja, e cayanan tabata bashi cu excepcion di refugiadonan. Tiendanan di Ramshackle a wordo destrui, portanan di palo kibra.



Asilo politico pidi pa yiu di Osama bin Laden rechaza door di Spaña

MADRID, Spaña – Spaña a rechaza un peticion di asilo for di yiu homber di Osama bin Laden ayera despues di dicidi cu e no ta cumpli cu e condicionnan necesario pa e keda eynan.

Omar Osama bin Laden, 27, a huy pa Spaña na inicio di e siman y a keda den un area di transito na aeropuerto Barajas di Madrid, asina un oficial di Ministerio di Interior a duna di conoce. El a haya 24 ora pa apela e decision di Gobierno.

"Ministerio di Interior no a acepta e peticion di asilo pasobra e no ta cuadra cu e condicionnan necesario pa drenta Spaña," e oficial, papiando den forma anonimo a duna di conoce.

E oficial no kier a elabora of discuti e motibonan di e hoben bin Laden pa busca asilo.

Omar Osama bin Laden ta un comerciante di metal cu tabata biba na El Cairo cu su casa. El a renuncia su tata, pero el a bisa cu e kier ta "un embahador pa paz" entre e mundo Musulman y Occidente.

E oficial Spaño a bisa cu Gobierno usualmente ta busca recomendacion for di e agencia di refugiado di asilo di Naciones Uni den casonan di peticion pa asilo y a bisa cu e agencia tambe a recomenda contra di duna e asilo.

Omar Osama bin Laden — un di e 19 yiunan di e lider di Al Qaida – a yega Madrid dialuna riba un buelo for di Cairo. E tabata biahando cu un paspoort Saudi.

Obama a scohe "alumno" di Clinton como "Chief of Staff" di Cas Blanco



WASHINGTON – Riba e foto di archivo aki por mira Repr. Rahm Emanuel D-Ill, banda robez, papiando cu e candidato presidencial Democrata.

Barack Obama, Presidente recien eligi di Merca, a cuminsa yena e nombernan di esnan cu lo bay yude den su Gobierno. Y a seleccion e Representante di Illinois Rahm Emanuel como Chief of Staff di Cas Blanco Rahm. No a ser menciona si el a acepta of no.

Obama tin e duro trabou pa yena algun shen cupo di trabou den e 10 simannan prome cu Dia di Inauguracion.

Victoria di Obama a causa lagrima y congestion di trafico

CHICAGO – E publico a baila riba caya, a yora, a haci oracionnan den voz halto y a para trafico. For di e capital di e nacion pa Atlanto, te na Los Angeles,. Mericanonan a celebra e victoria di Obama y ta expresa alegria di a biba pa mira e dia cu un homber preto a wordo eligi Presidente.

E celebracion a sigui te den oranan di ayera mainta na Washington, caminda un publico grandi a core un parada riba Pennsylvania Avenue cu drums, blaas y imagennan riba carton di Obama.

Na Philadelphia, miles du hende preto y blabci a topa na City Hall un poco despues cu Obama a wordo declara ganador. Bou di yobida nan a baila riba musica di radionan di auto. Chofernan a para mey-mey di caya, habri porta di nan auto y a laga e hendenan scucha e discurso di aceptacion di Obama.

"Barack is in the house!" Pamela Williams, 46, a grita. "Esaki ta masha importante pami. Cambio ta na caminda."





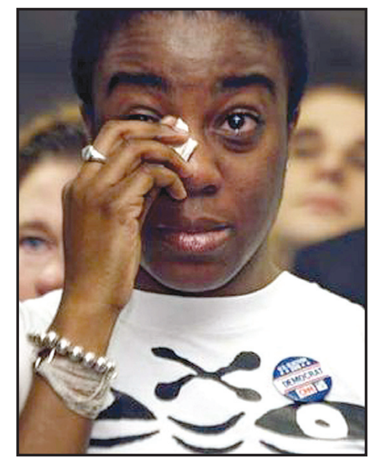














Militantenan Palestino a lansa mas di 35 proyectil direccion di Israel

GAZA STRIP (Reuters) – Militantenan Palestino na Gaza Strip a lansa diarason mas di 35 proyectil direccion di Israel, algun ora despues cu ehercito di Estado Hudiu a mata seis combatiente den teritorio controla pa Hamas, asina militarnan Israeli y e grupo Islamico a duna di conoce.

Un vocero di Polis Israel a bisa cu e cohetenan a cay na zuid di Israel, sin causa daño of herido. Un informe cu despues a wordo desmenti.

Hamas a tuma responsabilidad pa e atakenan, den e prome anuncia di esaki di parti di e grupo Islamico desde un paro di fuego cu Israel cu a drenta na vigencia dia 19 di juni.

Funcionarionan Palestino a afirma cu nan a wordo informa door di Israel cu tur e cruzadanan comercial cu Gaza Strip a keda sera ayera, como reaccion na e atakenan cu proyectilnan.

Atakenan Israeli amata cinco militante y soldatnan di Estado Hudiu a mata na tiro algun homber arma durante un incursion den Gaza Strip diamars.

Ehercito a bisa cu nan a lanza e asaltonan despues cu militantenan a ataca soldatnan cu a drenta Gaza Strip cu e meta pa destrui un tunnel cu Hamas a planea di usa pa secuestra militarnan Israeli.



Momento cu famia y amigo ta transporta un persona cu a fayece den un di e atakenan cu misil na Gaza Strip.

E votador mas bieuw pa Obama



LOS ANGELES - Lelia LaRue, na banda drechi, ta mustra su tata, George Francis, di 112 aña, un copia di un matutino caminda cu e Presidente eligi Barack Obama ta aparece riba e portada, na Sacramento, California. E foto aki a wordo saca ayera na un cas di cuido caminda cu Francis ta biba.

Francis e homber di mas bieu na Merca, di acuerdo cu Gerontology Research Group, ta ser pensa ta e homber di mas bieu pa vota a Obama den e eleccion di diamars ultimo.

Japan Airlines a ricibi su dies prome avionnan cumpra na e compania brasileño Embraer

TOKIO (EFE) - Japan Airlines (JAL) ya a ricibi nan prome dies avionnan pa vuelonan regional den Japon, cu nan a cumpra for di e fabricante brasileño Empresa Brasileira Aeronautica SA, conoci como Embraer, según Kyodo.

JAL ta planea pa cuminsa usa e avionnan chikito aki, cu capacidad pa 76 pasahero, entrante februari awor den e rutanan aereo cu ta uni Nagoya (centro di Japo) cu ciudadnan manera Matsuyama y Fukuoka (ambos den e area zuid-west di Japón).

E Embraer 170 lo ta e prome avion brasileño cu ta bula den espacio aéreo japonés, según e agencia local di noticia.

E avionnan nobo, di 26 meter di hancho y 29,9 meter di largo lo uni ademas Tokio cu ciudadnan regional for di momento di e inauguracion na september di 2010 di e di cuater pista di aterizahe y despegue di aeropuerto di Haneda (cerca di e capital Japones).

Embraer ta e fabricante mas grandi di mundo di avionnan cu capacidad maximo pa 120 pasahero y ta tambe un di e exportadornan brasileño más destaca.

E lineanan aereo di 34 país di mundo ta usa cerca di 450 Embraer 170, cu un capacidad di cargo superior na esun di e otro avionnan di tamaño reduci, y otro avionnan di empresanan brasileño.

E compañía aéreo Japones Fuji Dream Airlines, cu lo debuta otro aña den mercado Nipon, tin planea di cumpra di seis avion di Embraer pa e opera for di aeropuerto Monte Fuji Shizuoka, cu lo wordo inaugura na maart di 2009.

Victoria di Obama a causa alegria rond mundo

Principalmente na Africa

PARIS – Eleccion di Barack Obama como e prome presidente color scur di Merca a causa un amor nobo pa Merca despues di años tratando di crea "goodwill", y hopi a bisa diarason cu votadornan Mericano a habri un caminda cu minorianan otro caminda por sigui.

Rond Africa e hendenan a keda lanta henter anochi of a lanta prome cu mainta pa mira historia wordo haci na Merca, mientras cu Presidente di Kenia – caminda e tata di Obama a nace – a declara un dia di fiesta publico.

Na Indonesia, caminda bama a biba como mucha, centenares di studiante na su ex scol basico a bula di alegria ora cu el a wordo declara ganador y a core sali pafo brazando otro, a baila den awacero y tabata grita: "Obama! Obama!"

"Bo victoria a demostra cu tur persona na tur parti di mundo mag di soña pa trece un cambia pa un mihor mundo," e prome presidente preto di Sur Africa, Nelson Mandela, a bisa den un carta felicitando Obama cu su triunfo.

Hopi a expresa sorpresa y satisfaccopm cu Merca por sobrepasa siglonan di racismo y eligi un presidente Afro-Americano.

"Esaki ta dies biaha e caida di Muraya di Berlon," Rama Yade, Francia su Junior Minister (Black) pa Derechonan Humano, a bisa radio Frances. "Merca ta birando un Mundo Nobo."

"Awe mainta, nos tur kier ta Mericano pa nos ta parti di e soño aki cu ta habri dilanti nos wowonan," el a bisa.







CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Toyota Corolla 1996 pa Afl. 2000,- o.b.o. Pa mas informacion yama Tel: 741-2431

TA BENDE
Un Cavalier '96 body motor den bon condicion, gear box so mester wordo cambia Afl. 1500,- Tel: 744-7756 / 742-9119

TA BENDE
Un Suzuki Grand Vitara '02, automatic, full equipped,airco pa Afl. 15.000,= Tel: 566-0579

TA BENDE
Yaris '02 automatic, airco, mac-rim, alarm, power lock, bon condicion Afl. 12.000,- Tel: 592-9060

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Tel: 567-4997

TA BENDE
Toyota Tercel '99 automatic, airco, full equipped Afl. 7000,= honda civic '90 Afl. 2000,= Tel: 742-8351

TA BENDE
Un Honda Civic EX '02 aut. ac, cd, sun roof, full equipped. Afl. 14.900,= only 55000km cori. Pa mas informacion yama Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE
Daewoo Racer GT '98 full equipped 72000km airco, radio Afl. 5700,= Pa mas informacion yamaTel: 593-7955

TA BENDE UN WOONTRAILER





parti pariba — parti patras — baño espacioso — master bedroom grandi cu airco 12.000Btu



Cushina cu cabinet — parti paden — sala y comedor — camber cu airco — nachtkastje — cashi built in

Cu un grandura di 45PIA x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitcken cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui.

TRANSPORTE NO TA INCLUI.

Prijs Afl. 49.000,=
"AS IS WHERE IS"

Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT

PROMASTER
CLEANERS & SERVICES

TA LABA BO:
- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Stoel, tapijt di Auto,
- Pressure wash bo Negoshi

Tambe nos ta Huur
Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.



Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383

TA BENDE
Un Playstation 3 cu10 wega 2 control pa Afl. 1850,= Tel: 560-8802

TA BENDE
Algun muebles di gas, tv., set di sala, cama, mesa, kitchen cabinet, rotan chairs, Tel: 964-6480

TA BENDE
1 frigidair di dos porta cu ice maker y un wash machine autom. Tel: 594-8081 / 582-8081

TA BENDE
Un air compressor Afl. 225,- Tel: 565-5698

TA BENDE
Un computer HP Compaq, un aña bieuw poco usa 512Mr, 120HD, vista home 15" screen + printer Afl. 1500,- Tel: 744-7756 / 742-9119

TA BENDE
Un trailer pa transporta 4 cabay den bon condicion Afl. 2000,- Tel: 565-0040

TA BENDE
Un boto pieko full fiber 14" cu trailer pa Afl. 3.500,= Tel: 567-0610

TA BENDE
Pa motibo di viahe un bicicleta pa mucha di 3 pa 4 aña casi nobo di radio shake Tel: 560-6205

TA BENDE
Un Motocrose 110cc, valve, casi nobo Afl. 2500,- pa mas informacion yama Tel: 560-9076

TA BENDE
Cama pa baby evenflo blanco mescos nobo (sin matras) Afl. 300,- Tel: 593-8131

TA BENDE
Un Trailer pa transporta cabay (4) bon condicion yama Tel: 565-0040

TA BENDE
Cas di 2 piso, cerca di Airport 3 camber, 1 baño, sala, comedo, cushina, patio + apt. Afl. 260.000,- Tel: 733-6681

TA BENDE
Cas nobo na Sta. Cruz 2 camber 1 baño, sala comedor, cushina pa Afl. 163.000,= Tel: 733-6681

TA BENDE
Puppies Shar Pei di 4 siman. Tel: 566-1893

TA BENDE
Nos tin cabai hopi manso special pa mucha corre, e cabai aki ta grandi caba y nos no ta usa nan Intresadonan yama Rancho del Campo Tel: 585-0290

TA BENDE
1 Split Unit Peake 18.000Btu den bon condicion, 1 upright freezer Tel: 585-8072 / 560-2063

TA HUUR

TA HUUR
Apartment muebla na Jasmijnstr. # 6 San Nicolas. inclui cable y gas. Tel: 584-1008

FOR RENT
2 story home with pool in Palm Beach, 2 master suites 1 downstairs, maids, 2 car colsed garage Tel: 564-0644

FOR RENT
With community pool. New nice home 3 bdrm, 2 bath. Surfside Villas available Dec. 15 for only $3500 per week inclusive Tel: 564-0644

FOR RENT
Homes with pools available for Christmas week etc. starting per week, less for ither weeks Tel: 564-0644

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 1 baño, sala cushina serca di Hospital y hotelnan Afl. 2300,- plus 1 luna borg. Tel: 568-6769

TA HUUR
Un apartment muebla Brazil pa 1 of 2 persona Afl. 650,- exclui awa/coriente, gas, cable, Borg Afl.650,- Pa mas infor. Tel: 567-1559

TA HUUR
Camber den centro di Playa Muebla. awa, coriente, cable, airco inclui. Tel: 742-5173

FOR RENT
IN Sabana Basora 3 bdrm, 3 bath. Afl. 2200,- p/m. Tel: 564-0644

TA HUUR
Cas di 2 camber y un baño den bario di Santa Cruz. Muebla of sin muebles. Tel: 592-0648

TA HUUR
Un apartment di dos camber, baño cushina, porch, full muebla Seroe Pita #35. Afl. 1100,= Tel: 588-0256

FOR RENT
Comercial space located at Ponton #76 price Afl. 2.200,- monthly 80m² Tel: 588-0256

HOUSE FOR RENT
Babijn (Paradera) 2 bedrooms - 2 bathrooms Price Awg1300.00. Tel. 5828658

HOUSE FOR SALE
Mnt.Scenerystraat 780 m2 erfpacht 3 bedrooms-1 bathroom, plus apartment Awg.160,000 Tel.582-8658

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona serio responsabel pa cuida un hende grandi (interna) preferibel local of cu permiso Tel: 562-7009

TA BUSCA
Ayudante di cushina con of sin experiencia Urgente. Pa mas informacion yama Tel: 560-5642

TA BUSCA
Tereno erfpact of eigendom preferibel tanki leender, paradera, o'stad, santa cruz ta paga entre 25 y 35 mil florin Tel: 523-3816

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Administrativo pa mitar dia 8:00 - 12:00pm Quickbooks y Accpac. Pa mas informacion yama Tel: 567-8850

TA BUSCA
hende muher pa traha na garoshi di batidos, bon salario Tel.593-8822

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Habri aña 2009 cu bo rijbewijs Tel: 746-6181

SERVICIO PUBLICO
A ser perdi un Jack Russel vecindario di Ex hospital bieuw. Pa mas informacion yama Tel: 583-1457 / 562-8871

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna sericio di verf y designpa tur trabao decorativo y artistico pa cas of negoshi Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha video promotiona y muziek pa jingel pa marketing riba internet Tel: 749-9120

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi Afl. 55,- (92CM)
Mediano Afl. 35,- (68CM)
Chikito Afl. 20,- (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

CARPINTE CU 25 AÑA DI EXPERIENCIA
SPECIALISA DEN TRABAONAN
di Carpinteria, nos por traha bo gabinet di cushina, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi etc.
PRIJS RASONABEL
TEL: 565-6876 / 587-4699



" God heeft tijd en heeft mijn tijd in zijn handen. "

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van :



E. H. J. Boerstra

18 februari 1938 - 4 november 2008

De datum, plaats en tijdstip van de begrafenis zal later bekend worden gemaakt.



" Na Bo, Señor, mi ta alsa mi alma. "
Ps. 25:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Amelia de la Cruz Riveros

14 april 1936 - 5 november 2008

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cuando los seres humanos vibran con energía angélica, su presencia y compañía irradian una luz especial.
Los ángeles son maestros en vuelos, en transparencias, en fortalezas, en dulzuras y en cuidados.
Ellos son quienes tienen la fundamental misión de ayudarnos a dar el salto evolutivo anunciado por las profecías. Por eso los maestros, aseguran que miles de millones de ángeles, comprendiendo lo que pasa, descendieron a la tierra para poder ayudarnos a tomar esta decisión tan importante y ayudarnos a responder a una única pregunta. Que en nuestra más secreta intimidad todos escuchamos. Una pregunta fuerte, continua y tan insistente.¿Eligiremos el amor o el poder como motor de nuestras vidas?

Mey siglo di Diocesis

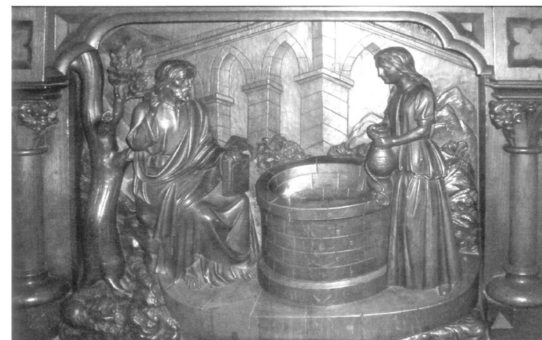


Conoce historia di Iglesia Catolico na Aruba

E historia di Iglesia Catolico na Aruba ta cuminsa cu descubrimento di America. Misioneronan Spaño a trece palabra di Señor na nos islanan. Desde 1531 te 1715 Aruba tabata cay bou obispo di Coro.
For di aña 1715 te 1842 Aruba a forma parti di e Prefectura Apostolico di e Colonia Curacao.

Na 1750 Domingo Antonio Silvestre a construi e prome kapel di piedra. E tabata consagra na Maria, Reina di Santisimo Rosario. E kapel no a haya un sacerdote fiho. Tin fuente ta menciona Silvestre como e prome fiscal di e kapel, tin otro fuente ta haci mencion di Miguel Enrique Alvarez como prome fiscal. E fiscal tabata guia e Indjannan Caquetio den nan bida reglioso. E kapel di alto Vista tabata e cuna di e misanan na Aruba y te dia di awe e kapel a mantene su balor simbolico di cuminsamento di Iglesia Catolico na Aruba. Na 1777 a construi e prome misa di Aruba, cual ta e misa Santa Anna na Noord.

Mesa di Comunion na Iglesia Sta. Anna



Esun cu bebe for di e awa cu Ami dune, lo no haya sed nunca mas (Huan 4:14)

na aña 1842 Colonia Curacao bou di cual Aruba tabata cay, a bira un Vicariato Apostolico. Mgr. Martinus J. Niewindt, e prome vicario apostolico, a trece pastoor y soeur Hulandes na Aruba.
Durante siglo 19 y 20, a construi mas misa y Catolicismo a bira e religion mas importante di e pueblo Arubiano.

Awendia nos isla tin ocho misa di Iglesia Catolico y nan ta e centro di cada parokia. Rond di cada misa a construi scolnan catolico cu tabata dirigi pa Frere y Soeur. Ademas di enseñansa, tanto formal como religioso, nan tabata dedica hopi atencion na trabao cu hubentud, trabao social, trabao cultural, cuido di mucha y anciano, verkennerij, deporte, muscia, literatura y teatro. Iglecia Catolico a organisa ayudo pa hende pober (armenkas) y tabata casa catibonan Arubiano pa misa. Nan a lanta organisacionan contra abuso di alcohol y nan a cumisa proyectonan pa hende sin trabao. Cuido di enfermo tambe tabata un tarea di Iglesia Catolico cu a resulta den e construcion di e prome Hospital yama San Pedro di Verona.

E prome obispo Arubiano tabata e vicario apostolico, Mgr. Antonius van der Veen Zeppenfeldt, kende a funda e parokia di Paradera na 1949 y esun di Brazil na 1955.

Na aña 1958 a funda e Diocesis di Willemstad, bao cual tur seis isla di Antia Hulandes tabata cay. Despues di Status Aparte Aruba a keda pertenece na e Diocesis di Willemstad. Tres obispo a dirigi e Diocesis aki: Mgr. Johannes M.M. Holterman naci na Hulanda, Mgr. Willem Michel Ellis naci na Corsow y actualmente Mgr. Luis Antonio secco naci na Italia.

Meta di e Exposicion

Den cuadro di e celebracion di Hubileo di Oro di Diocesis di Willemstad a dicidi pa organisa un exposicion cu ta mustra e nificacion di e Igelisa Catolico pa Aruba y cu ta informa comunidad di e impacto di e trabao di Iglesia Catolico den nos sociedad. E exposicion ta ilustra cu religion ta un expresion di fe bibo, cu ta crece segun tempo ta pasa.

Dedica na Sr.Ludwig Pietersz .



" Bida."

Cuanto biaha mi no a maltrata bo
sin prudencia a usa bo sin pensa
comiendo na abundancia hambra
poniendo obstaculo den caminda
tin biaha a tuma ora sin descansa
keriendo cu abo bida por soporta
tur peso sin pensa riba bo energia
awor cu e tempo a bin ta descarga
tur bo cansancio riba curpa i alma
awor ta mira cuanto nos a neglisha
cu bo bida ni sikiera a bin ta cuida
nos fuente di energia cu ta e forsa
pa tene nos na bida sin problema
bida ta e milager di mas precioso
e ta den nos man i ta hopi balioso
corda cu ta un bida so nos tur tin
cuide , protege te ora e jega su fin .

BIDA TA UN REGALO DUNA
DI NOS CREADOR PA MUSTRA
SU INMENSO AMOR I BONDAD



Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Dios ta mi refugio y fortalesa,
den Dios mi ta confia. "***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jacobo Celestino Dirksz

mihor conoci como: " Coco " of " Padrino

"22 juli 1916 - 4 november 2008

Na nomber di su:

esposa:Maria Maximina Dirksz-Tromp

yiunan:Karel Dirksz, esposa Rita y yiunan
Edwin Dirksz, esposa Andrea y yiunan
Deborah Kock-Dirksz, esposo Vicentey yiunan
Pina Jacobs-Ras, esposo Rosimbo y yiunan
sra.vda. Maria Ras-Vrolijk y yiunan

swa y cuñanan:
Cecilio "Janchi" Tromp, esposa Clea y yiunan
sra.vda. Victorina Perez-Tromp y yiunan

mihor amigo: Alfonso Mirep

sobrino stima: Oscar Dirksz y yiunan

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Dirksz, Tromp, Kock, Jacobs, Ras, Perez, Kelkboom, Jansen, Werleman, Colina, Gomez, Engelhart, Isenia, Baerecke, da Costa-Gomez, Maduro, Croes, Scoop, Geerman, Johannes, de Cuba, de Mei, Pomar, Monte, Hernandes, Kelly, Franken y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 6 di november 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "St. Michael Paviljoen" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diaranzon 5 di november 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta yuinan di Dios

Pordoná i lo bo ta pordoná

Esun ku venga lo sinti vengansa di Señor; Dios ta tene kuenta rigorosamente ku su pikanan. Pordoná bo próhimo tur malu ku e la hasi bo, e ora ei Dios lo pordoná bo, bo pikanan, si bo pidié. Ora un hende tin un otro na kurason, bo ta kere e por spera ku Dios lo dun'é bida I salu? Ora un hende no tin kompashon ku un hende meskos kuné, bo ta kere e por pidi Dios pordon pa su mes pikanan?

Sirag 28: 1-4

Bijbel ta siña nos:



Fundacion trahadornan Arubano

Directiva y Personal di Federacion di Trahadornan di Aruba F.T.A. tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:



Sra. Veneranda Juliana Koeiman

mihor conoci como "Janda"
na bida mama di Sra. Jane Braafhart,
Vice Presidente di FTA

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 7 di November 2008
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues ta wordo hiba pa Santana Sabana Basora.

Directiva, Personal y Delegadonan FTA ta extende nan mas profundo condolencia y cu Dios Todopoderoso duna Sra. Jane y demas famia hopi forza den e dianan dificil aki.

Pa motibo di entiero, oficina di FTA lo ta sera Diabierna 7 November 2008 parti merdia.
Cu Sra. Veneranda sosega na paz.





Fundacion Lotto pa Deporte

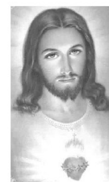
Cu honda pena ta anuncia fayecimento di:

Sr. Isidro Ismael Vrolijk

**Na bida ruman di nos colega di FLPD
Julio Vrolijk.**

Staf y Personal ta manda sincero palabra di pesame pa famia Vrolijk

Cu alma di Isidro sosega na paz !

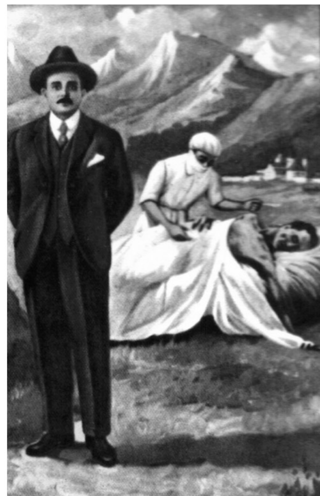


Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
J.H.

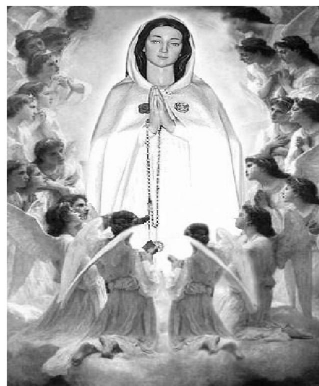
Grupo Rumannan den Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota Aruba

Grupo ta invita nos miembro, devotonan, tur cu ta bishita nso Cas di Oracion na nos Tridium Luan di November 2008



Dianan: 5,6,7, November 2008
Ora: 7'or pm
Lugar: Cas di Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez

Rumannan Señor y nos dushi Mama ta yama nos pasobra e sa cu nos mester di hopi nos pidimento nan cu nos mester. Nos Mama Maria pa tur locual nan ta haci pa nos tur y nos ta warda boso tur.



Dedica na nos ex-colega stima y aprecia Ismael Vrolijk, kende a bai descansa den Paz di Senjor.

Mirando bek den tempo, nos ta puntra nos mes …

Nos a corda bisa bo danki suficiente, pa tur loke bo a hasi pa nos?
Pa tur e tempo cu bo tabata cu nos, juda nos y duna nos support …
Celebrando nos logronan, pa comprende nos problemanan y ora di acepta un derota?
Of pa tuma bo ehempel, door di sinja e balor di traha duro, bon huisio, corage y integridad?

Nos ta puntra nos mes si nos a bisa bo danki suficiente, pa tur sacrificio cu bo a hasi…
Pa duna nos e mihor di bo? Pa tur e cosnan simpel, un harí, un sonrisa y tempo comparti?
Si nos por a lubida di mustra bo nos graditud pa tur loke bo a hasi,
Nos ta gradici bo awor
Y nos ta spera Ismael, cu semper bo tabata sa con hopi bo a nifica pa nos tur.

Ismael, drumi dushi den paz di Senjor. Nos lo recorda bo semper pa e persona cu bo tabata, un bon colega, pa bo carinjo y colegialidad pa cu nos tur.

Bo coleganan di Oduber Agencies NV, Oduber Aviation Center NV y Comfort Health Care NV:

Margareth, Rigis, Mito, Shemy, Gercey, Gigi, Linda, Naroika, Mario, Mariana, Lichi, Sue, Alida, Claudia, Iris, Melissa, Ronnie & Chofi

**"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada ;
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi Sosega."**
Salmo: 23



Sra. Veneranda Juliana Koeiman

Miho conoci como: "Janda"
*27-05-1941 +01-11-2008

Na nomber di su:
Yiunan: † Richard Anderson Koeiman
y Sra. Vda. Gleneth Koeiman Courtar
Xiomara (popy) y Eddy Dirksz y Famia
Jane A. Braafhart
Lucy y Ricardo Sneek y Famia
Heinrich (Juni) Braafhart
Michel Braafhart y Christina Brooks
Yiunan di criansa:
Gregory Koeiman
Boy Martina
Gregory Geerman
Rumannan: Stebanita y Alex Reyes y Famia
Lucita (Chita) Koeiman y Famia na Aruba y Curacao
Sra. Vda. Juanita Koeiman y Famia
Ricardo (Dodo) Koeiman y Famia
Mario Koeiman y Famia na Curacao
Prima y Primonan na Aruba, Curaçao y Hulanda.
Swa y Cunanan
Sobrina y sobrinonan na Aruba, Curaçao y Hulanda
Nieta y Nietonan: Angelo, Rose-ann, Jennifer, Kimberly, Kevin, Jozee, Marsha, Jonathan, Natisha, Chanela

Bisanietonan: Kyanlah, Jayden y Xiolany
Iha: July Malmberg y Famia
Jacqueline Koeiman y famia na (Hulanda)
Tata di su yiunan : Henky Braafhart
Comer y Compernan y su bon bisinanan, amigonan, conocirnan, Pastor di Iglesia Adventista.
Demas Famia: Koeiman, Braafhart, Kerkeboom, Calmes, Dirksz, Keteldijk, Roga, Sneek, Withfield, Brooks, Courtar, Quiroga-Nieto, de Lange, Bos, Geerman, Figaroa, Fransisca, Layner, Rosinda, Engelhart, Martina, Monsanto, Toppenberg , Croes, Cannegieter, Richardson, Cardoze, Lopez, Ligtermoet.
Akto di entiero lo tuma lo tuma lugar Diabierna 07 November 2008
E restonan mortal lo ta reposa for di 2' or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home
Despues saliendo pa Santana Sabana Basora.
E Response ta cuminsa 3' or di atardi .

Adres pa condolencia : Aurora funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 06-11-2008, 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa, si den nos tristeza nos por a lubida un of mas Famia
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Oracion a Santa Clara



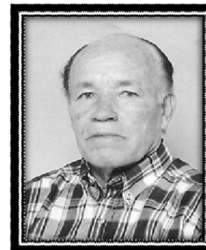
Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, aceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia. R.M.M.





GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



CECILIO IGNACIO TROMP
Miho conoci como : "Causilio"

Nos ta gradici tur su famia, amigonan y conocirnan cu a mustra nos nan atencion den nos tristesa, tur cu a manda krans, telegram, e-mail, yamadanan telefonico.
Tambe nos kier gradici personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr.Tonk, Dr. Meelis
Dr. Falconi, Dr. Kelly, Dr. Dennert, Dr. Cabenda , Dr. Moreta y su Dr. di cas Heinze enfermeranan.
Su dos enfermeranan particulier na cas Cinthia y Carel, Randall Croes y e Soldatnan di Cristo,Pastor, Aurora Funeral Home danki pa nan tremendo servicio.

Alavez ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa :
Diaranson 05 November 2008, pa 7' or di anochi
Diabierna 07 November 2008, pa 7' or di anochi
Diasabra 08 November 2008, pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Despues di e ultimo Misa lo tin resamento na cas, Pavia # 8-A

Na nomber di su esposa, yuinan y demas famia.



Scol di Musica Rufo Wever
ta extende su mas sincero
condolencia na famia di

Sr. Vdo. Saturnino Jacobo Giel

Hopi forsa na su famia
den e momento dificil aki.

Cu Nino sosega na paz.

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

Salmo 23: Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos TATA, ABUELO , RUMAN , OMO y SOBRINO stima



Sr. Vdo. Saturnino Jacobo Giel

Mihor conoci como 'Nino'
* 29 november 1936 † 04 November 2008

Na nomber di su yiunan:
Jerilyn y Richard Kock-Giel
Suzette Giel
Erika y Derrick Werleman-Giel

Nietonan:
Jerrich y Richelyn Kock

Rumannan:
Luis y Petra Giel-Erasmus y yiunan
Angela Giel y yiunan, na Aruba y Merca
Margarita y Albino Rasmijn-Giel y yiunan
Maria Laclé-Giel y yiunan, na Aruba y Hulanda
Cecilia y Roque Solognier-Giel
Ephraim y Filomena Giel-Pontilius y yiunan
Fortunata y Nai Felicia-Giel y yiu
Hyacintho (Casin) y Berta Giel-Erasmus y yiunan
Filomena (Mena) Giel y yiu na Hulanda
Francisca (Tica) Giel
Benjamin (Bencho) Giel y yiunan, na Aruba y Hulanda
Josefa (Chefa) Giel
Ruben y Lourdes Giel-Jansen y yiu
Hubert Giel

Swa y cuñanan:
Victoriano Bermudez y yiunan
Cecilia van der Bliek-Faro y yiunan na Aruba y Hulanda
Catrin y Edgard Luidens-Faro y yiunan
Carmen y Jose Luidens-Faro na Hulanda
Luis Bermudez y yiunan
Bernardo Faro y yiunan
Theresita y Ireno Vrolijk-Faro y yiunan na Aruba y Hulanda

Suegro y suegranan:
Francisco y Carmelina Loefstok-Kock
Eddy y Diana Werleman-de Kort

Amigonan di cas:
Ghyslaine Krosendijk
Coby y Voca Krosendijk-Eckmeyer

Sobrino- y sobrinanan, tantanan y omo, primo y primanan, comer- y compernan, ihanan, bisiña- y conocinan, ex-coleganan di Lago y Esso Petrolera, hungado- y fanaticonan di Boegoeroei Atletics, ex-integrantenan di Super Combo Casino y Vibracion 74.

Famia:
Giel, Faro, Kock, Werleman, Erasmus, Inocencia, Rasmijn, Laclé, Solognier, Pontilius, Jansen, Tromp, de Cuba, Franken, Mansell, Leest, Everon, Farro , Luidens, Vrolijk, van der Bliek, Bermudez, Krosendijk, Eckmeyer, Loefstok, Angela, de Kort y demas famia ta invita Bo pa e acto di entiero, cu lo tuma luga diasabra 8 november 2008 na Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord. For di 9'or di mainta e restonan mortal di 'Nino' lo ta reposa na Misa.

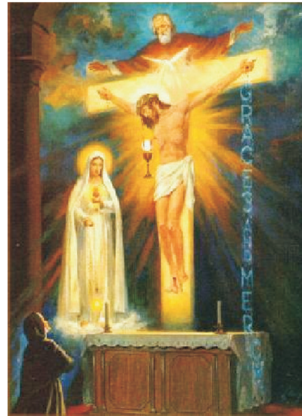
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diaranson 5 november y diahuebs 6 november entre 7:00 PM- 9:00 PM.

En bes di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

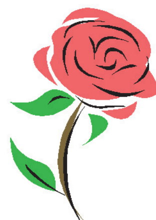
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Oracion al espirito santo



Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia Publicar en una
Lo reccibe la gracia
G.B.

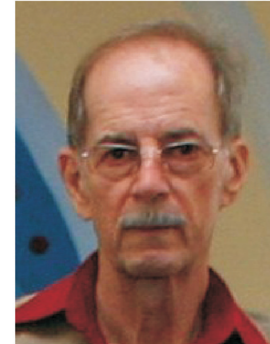




Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

Thank You Note

Wife, Daughter, Brothers and other family members of



Lucius A. Peterson,

would like to express their gratitude to those who accompanied them and showed their love and support during the sickness and passing of their beloved "LuLu".

The nurses at Dr.Horacio Oduber Hospital, in particular ms. Inytra Duinkerk, Dr. Anaya, also a special thanks to the Adventists brothers and sisters, and all other family and friends who travelled from abroad during this difficult time. May God bless you all.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forza.

Cu hopi tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fallecimento cristianamente di:



Sra. Irma Rufina Reginalda Pieterz

Mihor conoci como `Irma`
10 Juli 1922 – 05 November 2008

Dia y ora di acto di entierro lo wordu anuncia despues.

NPA ta kritika gobiernu pa desishon den kaso di 80 mion dòler pa tres kubano di DOK

WILLEMSTAD – “E hecho ku DOK tin un sentensia di korte di Miami, Florida kontra dje ku ta kondena DOK pa paga e tres kubanonan un daño di 80 mion dòler, anto ku representantenan di DOK no a tuma e molèster pa bai defendé e kaso na Miami, ta mustra atrobe riba e maneho di abestrus òf di dòbel agènda ku e gobièrnu di PAR, PNP i FOL, ta hibando”, asina e partido Niun Paso Atras ta bisa.



Segun miembro di e partido Aldebert Rooijer, talbes no ta realisá, pero e kaso aki ta unu hopi serio. “Kiko lo pasa ora ku e damnifikadonan bin Kòrsou bin ehekutá e desishon di korte di Miami pa kobra e 80 mion dòler? A para ketu na e hecho ku e damnifikadonan lo por pone beslag riba tur loke ku DOK tin i ku al final ta pueblo di Kòrsou lo tin ku paga e kuenta ei? Den un reunion di Konseho Insular tokante di e situashon malu ku DOK ta pasando aden, ku a tuma lugá riba 8 di sèptèmber 2008, diputado Ruggenaath a kontesta riba preguntanan di konsehalnan, ku e abogado di DOK na Miami a konsehá pa mihó no bin atendé e kaso pasobra no tin chèns pa gana. Ta un show e tres kubanonan a arma na Miami den korte, ku e gran mayoria di e poblashon na Miami ta kubano i ku nan ta kontra e régimen di Fidel Castro. Bai defendé un kaso kontra di e tres kubanonan na Miami por indiká ku nos pais ta pro e régimen di Fidel Castro. Ku tur rèspèt, pero esaki ta un argumento sumamente floho i apsurdo di parti di diputado Ruggenaath. E diputado i e abogado ku a duna e konseho ei mester haña retiro á la minüt. Esaki ta mustra klaramente atrobe ku e gobièrnu di PAR, PNP i FOL, di kua diputado Ruggenaath ta forma parti di dje, no ta apto ni kapas pa defendé interes di pueblo. Dor di su inkapasidat i falta di kurashi pa atendé ku interes di pueblo, awe nos pais a keda di chòk ku un sentensia di 80 mion dòler den nos kontra i ku pueblo ta puntra su mes ta kon bin nos por a yega asina leu. Pasobra tarde òf tempran e kuenta lo wòrdu pasa pa pueblo. Ta pueblo lo tin ku bai hiba e vra aki, kaminda nos pais tin hopi nesesidat di e 80 mion dòler aki. Kuantu kaminda nos por drecha ku 80 mion dòler, kuantu kupo di trabou nos por krea ku 80 mion dòler, nos por a kuminsá hasi un start ku trahamentu di nos hospital nobo ku 80 mion dòler, nos por a kuminsá drecha e situashon bakterial i a-higiéniko ku tin den nos hospital ku 80 mion dòler, nos por a kumpra tantu material pa skol pa nos muchanan ku e 80 mion dòler.

Pero no, pa via di inkapasidat, kapricho, falta di kurashi i/òf dòbel agènda di e gobièrnu di PAR, PNP i FOL i nan kompinchinan den DÒK, awe nos ta pegá ku 80 mion dòler ku nos lo tin ku bai paga na tres kubano. Un berdadero káos e gobièrnu di PAR, PNP i FOL a krea den e pais aki ku nan mal maneho i/òf agèndanan skondí di kua pueblo di Kòrsou ta òf lo bai bira víktima di dje. Frakshon di NPA ta pidi pueblo di Kòrsou pa habri wowo i bisa NO, ta basta! na polítikonan di PAR, PNP i FOL ku ketu bai ta hipotekando nos pais i futuro generashonnan sin miserikòrdia”, asina Rooijer ta bisa.

Minister Vogelaar ta bishita Antianan Hulandes

WILLEMSTAD -- Di dia 9 te 12 di novèmber 2008 Minister di Vivienda, Bario i Integrashon (WWI), Ella Vogelaar, ta na Kòrsou i Boneiru pa un bishita di trabou. Motibu di e bishita ta pa e minister sera konosí i profundisá su mes den e aserkamentu integral di barionan na e dos islanan.

Na dos okashon e mandatario ulandes tabatin resientemente enkuentro ku prome minister Emily de Jongh-Elhage relashona ku e oposishon fuerte di Antia kontra e areglo VIA, un indise di referensha ku ta registra Antianonan (i por sierto rubianonan tambe) a base di nan origen. Parlamentu di Antia a yama e areglo diskriminatorio. Ta parse probabel ku e punto aki lo ta unu fuerte di diskushon durante e proksimo bishita.

Djaluna dia 10 i djamars dia 11 di novèmber minister Vogelaar lo bishitá durante su bishita na Kòrsou proyektonan den algun bario, lo e inougurá e konferensha di e Ret di Konosementu Sosial entre Kòrsou i Hulanda (SKCN) i lo firma ku promé minister di Antianan Hulandes i gezaghebber di Kòrsou un karta di intenshon riba aserkamentu integral di barionan, asina Gobiernu Ulandes a informa.



Prensa kolombiano a eksperensiá Kòrsou

WILLEMSTAD - Resientemente prensa kolombiano riba invitashon di CTB, DAE i organisashon di Hoteleria Kòrsou a bishita Korsou pa asina eksperensha Kòrsou i hiba e mensahe di kordialidat, servisio i amabilidat di nos hendenan pa nos potensial huéspetnan den e region latino, speshalmente den e kaso aki Colombia. Ta interesante hasi menshon ku aki ta trata di prensa skirbi, i por menshoná tambe ku e grupo a konta ku representashon di mayoria korantnan, revistanan grandi di Colombia.

E programa ku a keda hinka den otro pa CTB tabata bastante ekstenso, e miembronan di prensa a haya un rekorido riba nos isla, a bishita diferente atrakshonnan turístiko i a risibí tambe un 'tour' den algun hotèl. DAE tabata e aeroliña skohé pa e transporte aéreo. "Nos ta kere ku ta di e forma aki nos mester propaganda nos isla komo destinashon turístiko, trahando huntu manera nos a hasi durante di e bishita aki di prensa kolombiano. Nos di DAE sigur ta kere den kolaborashon di diferente organisashon, sigur si esaki ta na interes di nos pais. Nos ta sigur ku prensa kolombiano a bai ku un impreshon masha bunita di nos isla, i DAE ta kontentu di tabata e aeroliña skohé pa e proyekto aki", asina representante di DAE a komentá. Riba kombinashon di foto, algun imágen di e sena na playa di Hookshut ku a keda brindá speshalmente pa yama 'Bon Bini' na prensa kolombiano,